

**b**

**bā**, ae., Adj., Pron. (F.): Vw.: s. *bā*-gen, (bū); E.: germ. \**ba*-, Adj., beide; idg. \**b<sup>h</sup>ōu*, Adj., beide, Pokorny 35; L.: Hh 14, Lehnert 28a

**Babilōn**, ae., F.=ON: nhd. Babylon; ÜG.: lat. Babylon Gl; I.: Lw. lat. Babylōn; I.: Lw. lat. Babylōn, F.=ON, Babylon; gr. Βαβυλών (Babylōn), F.=ON, Babylon; aus dem akkad. Bab-ilim, Sb., Tor Gottes; von einem vorakkadischen Namen unbekannter Bedeutung; L.: Bosworth/Toller 65a

**ba-c-an**, ae., st. V. (6): nhd. backen; Hw.: s. *bæ-c* (2), *bæ-c-ere*, *bæ-c-e-ring*; vgl. as. *bakkan\**, ahd. *bakkan\** (1); E.: germ. \**bakan*, \**bakkan*, st. V., backen; idg. \**b<sup>h</sup>ōg-*, \**b<sup>h</sup>eh<sub>3</sub>g-*, V., wärmen, rösten (V.) (1), backen, Pokorny 113; s. idg. \**b<sup>h</sup>ē-*, \**b<sup>h</sup>ō-*, \**b<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-*, \**b<sup>h</sup>oh<sub>1</sub>-*, V., wärmen, rösten (V.) (1), Pokorny 113; L.: Hh 14

**bac-c-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Höhenrücken; Hw.: s. *ba-c-c-e*, *ba-n-c-a*, *bè-n-c*; vgl. got. \**bagks?*, an. *bakki*; E.: germ. \**bankō-*, \**bankōn*, \**banka-*, \**bankan*, sw. M. (n), Erhöhung, Bank (F.) (1); s. idg. *b<sup>h</sup>eg-*, \**b<sup>h</sup>og-*, V., biegen, wölben, EWAhd 1, 456; L.: Hh 14

**bac-c-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Höhenrücken; Hw.: s. *ba-n-c-a*; vgl. got. \**bagks?*, an. *bakki*, ahd. *bank\**; E.: germ. \**banki-*, \**bankiz*, st. M. (i), Erhöhung, Bank (F.) (1); s. idg. \**b<sup>h</sup>eg-*, \**b<sup>h</sup>og-*, V., biegen, wölben, EWAhd 1, 456; L.: Hh 14

**bād**, ae., st. F. (ō): nhd. Tribut, Auflage, Steuer (F.), Pfand, Erwartung; ÜG.: lat. *exspectatio* Gl; Vw.: s. *nīe-d-*; Hw.: s. *bāed-an* (1), *bīd-an*; E.: s. *bāed-an* (1); L.: Hh 14

\***bād-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. »Bitter«; Vw.: s. *nēad-*; Hw.: s. *bād*; E.: s. *bād*; L.: Hh 14

**bād-ian**, ae., sw. V.: nhd. ein Pfand nehmen; Hw.: s. *bād*; E.: s. *bād*; L.: Hh 14

**bad-u**, ae., st. F. (wō): Vw.: s. *bead-u*

**bæc** (1), ae., st. N. (a): nhd. Rücken (M.); ÜG.: lat. *catomum* Gl, *dorsum* Gl, (post) Gl, (retro) Gl, *tergum* Gl, *umerus* Gl; Vw.: s. *-bor-d*, *-ling*, *-sli-t-ol*, *-þear-m*; Hw.: vgl. an. *bak*, as. *bak\**, ahd. *bah\** (2); E.: germ. \**baka-*, \**bakam*, st. N. (a), Rücken (M.); idg. \**b<sup>h</sup>eg-*, \**b<sup>h</sup>og-*, V., biegen, wölben, EWAhd 1, 417, Falk/Torp 259; L.: Hh 14, Lehnert 24b

\***bæ-c** (2), ae., st. N. (a): nhd. Gebäck; Vw.: s. *ge-*; Hw.: s. *ba-c-an*; E.: s. *ba-c-an*; L.: Hh 14

**bæc** (3), ae., st. M. (i), F., N.: nhd. Bach; Hw.: s. *béc-e*; Hw.: vgl. an. *bekkr*, anfrk. *bak\**, *beke*, as. \**beki?*, ahd. *bah* (1); E.: germ. \**baki-*, \**bakiz*, st. M. (i), Bach; idg. \**b<sup>h</sup>og-*, Sb., fließendes Wasser, Bach, Pokorny 161; L.: Hh 14

**bæc** (4), ae., Sb.: nhd. Schüssel; I.: Lw. lat. *bacca*; E.: s. lat. *bacca*, F., Beere, Kettenglied; vgl. idg. \**pār-?*, V., zeigen, sichtbar sein (V.), Pokorny 789?; L.: Hh 14

**bæc-bor-d**, ae., st. N. (a): nhd. Backbord, linke Schiffsseite; E.: s. *bæc* (1), *bor-d* (1); L.: Hh 31b, Lehnert 24b

**bæ-c-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Bäcker; Hw.: s. *ba-c-an*; vgl. an. *bakkari*, as. *bakkeri\**, ahd. \**bakkāri?*; I.: Lüs. lat. *pistor*; E.: s. *ba-c-an*; L.: Hh 14

**bæ-c-e-ring**, ae., st. M. (a): nhd. Bratrost, Backring; Hw.: s. *bæ-c-ere*; E.: s. *ba-c-an*, *hring* (1); L.: Hh 14

**bæc-ling**, ae., Adv.: nhd. rückwärts; ÜG.: lat. (retro), (tergum) Gl; Hw.: s. *bæc* (1); E.: s. *bæc* (1); L.: Hh 203

**bæc-sli-t-ol**, ae., Adj.: nhd. verleumderisch; Hw.: s. *bæc* (1), *sli-t-en*; E.: s. *bæc* (1), *sli-t-ol*; L.: Hh 300

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- bæc-þear-m**, ae., st. M. (a): nhd. »Rückendarm«, Rektum; ÜG.: lat. exta Gl; E.: s. bæc (1), þear-m; L.: Hall/Meritt 31b
- \*bæc-u**, ae., st. N. (wa): Vw.: s. \*ge-; E.: s. bæc (1); L.: Hall/Meritt 31b
- \*bæc-u**, ae., N. Pl.: Vw.: s. ge-; E.: s. bæc (1); L.: Hall/Meritt 31b
- bæd-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. antreiben, zwingen, drängen, bedrängen, verlangen; ÜG.: lat. exigere Gl, (impulsor) Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. bād, bid-d-an; vgl. got. baidjan\*, an. beiða (1); E.: germ. \*baidjan, sw. V., bitten, zwingen; idg. \*b<sup>heid</sup>- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; L.: Hh 14
- bæd-an** (2), ae., sw. V.: nhd. beflecken; Hw.: s. bæd-d-el; E.: ?; L.: Hh 14
- bæd-d-el**, ae., st. M. (a): nhd. Weichling, Zwitter; Hw.: s. bæd-an (2); E.: s. bæd-an (2); L.: Hh 14
- \*bæd-e**, ae., Adj.: Vw.: s. éa-þ-; E.: germ. \*-bædi-, \*-bædiz, Adj., zu bitten; s. idg. \*b<sup>heid</sup>- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; L.: Hh 14
- bæd-e-wæg**, ae., st. N. (a): nhd. Trinkgefäß; Hw.: s. bæd-an (1); E.: s. bæd-an (1), wæg-e (3); L.: Hh 14
- bæd-ling**, ae., st. M. (a): nhd. Weichling, Unreiner; Hw.: s. bæd-an (2), bæd-d-el; E.: s. bæd-an (2); L.: Hh 14
- b-æf-t-an**, \*be-æf-t-an, ae., Pröp.: nhd. hinter; E.: s. be, æf-t-an; L.: Hh 14, Lehnert 26b
- bæ-f-t-ian?**, ae., sw. V.: Vw.: s. béo-f-t-ian
- Bæg-er-e**, ae., M. Pl., PN: nhd. Bayern (M. Pl.); Hw.: s. Bæg-wa-r-e; vgl. ahd. beugweri\*; Q.: EN; E.: ?; L.: Hh 15
- Bæg-wa-r-e**, ae., M. Pl., PN: nhd. Bayern (M. Pl.); Hw.: s. Bæg-er-e; vgl. ahd. beugweri\*; Q.: EN; E.: ?; L.: Hh 15
- bæl**, ae., st. N. (a): nhd. Feuer, Flamme, Scheiterhaufe, Scheiterhaufen; ÜG.: lat. bustum Gl, roigus Gl, ustrina Gl; Hw.: vgl. an. bāl; E.: germ. \*bēla-, \*bēlam, \*bæla-, \*bælam, st. N. (a), Scheiterhaufe, Scheiterhaufen; L.: Hh 15, Lehnert 24b
- bælc** (1), ae., M.: nhd. Decke, Vorhang?; E.: ?; L.: Hh 15
- bælc** (2), ae., st. M. (a): Vw.: s. bielc
- bælc-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. balc-a
- \*bæ-n-e**, ae., N.: Vw.: s. ge-; E.: s. germ. \*baina-, \*bainaz, st. M. (a), Knochen, Bein; vgl. idg. \*b<sup>hei</sup>-, \*b<sup>hei</sup>-, \*b<sup>hī</sup>-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 15
- bæ-n-en**, ae., Adj.: nhd. beinern; Vw.: s. elpen-; Hw.: s. bā-n; vgl. ahd. beinīn\*; E.: s. germ. \*baina-, \*bainaz, st. M. (a), Knochen, Bein; vgl. idg. \*b<sup>hei</sup>-, \*b<sup>hei</sup>-, \*b<sup>hī</sup>-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 15
- bær** (1), ae., Adj.: nhd. bar (Adj.), bloß, nackt; Vw.: s. -fōt; Hw.: vgl. got. \*bas, an. berr (2), anfrk. \*bar?, as. bar (1), ahd. bar\* (1); E.: germ. \*baza-, \*bazaz, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.); idg. \*b<sup>hos</sup>os, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; s. idg. \*b<sup>hes</sup>- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145; L.: Hh 15, Lehnert 24b
- bær** (2), ae., F.: nhd. Schweineweide; Vw.: s. dèn-, weal-d-, wud-u-; E.: germ. \*bara-, Sb., Strauch; s. idg. \*b<sup>har</sup>-, \*b<sup>hor</sup>-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 15
- bær** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Bahre, Bett, Karre; ÜG.: lat. basterna Gl, feretrum Gl, grabatus Gl, lectus Gl, pilentum Gl; Vw.: s. hors-; Hw.: s. ber-an; vgl. as. bāra, lang. \*bāra, ahd. bāra (1); E.: s. germ. \*bērō, \*bærō, st. F. (ō), Bahre, Trage; vgl. idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 15
- bær-r** (2), ae., st. M. (a): Vw.: s. bā-r
- \*bær-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. æ-, ge-; Hw.: vgl. an. berja, ahd. berien\*; E.: germ. \*barjan, sw. V., schlagen; idg. \*b<sup>her</sup>- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 15, Lehnert 24b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bær-bær**, ae., Adj.: nhd. barbarisch; I.: Lw. lat. barbarus, gr. βάρβαρος (bárbaros); E.: s. lat. barbarus, Adj., barbarisch; s. gr. βάρβαρος (bárbaros), Adj., nicht griechisch, von unverständlicher Sprache, barbarisch; vgl. idg. \*baba-, V., undeutlich reden, lallen, Pokorny 91; L.: Hh 15

**bǣr-e** (1), ae., Suff.: nhd. bar (Suff.); Vw.: s. *ǣ-*, *and-ēl-*, *gǣg-l-*; E.: germ. \*baza-, \*bazaz, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.); idg. \*b<sup>h</sup>osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; s. idg. \*b<sup>h</sup>es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145; L.: Hh 15

**\*bǣr-e** (2), ae., st. N. (ja): Vw.: s. *ge-*; E.: germ. \*bērja-, \*bērjam, \*bǣrja-, \*bǣrjam, st. N. (a), Gebaren, Aussehen; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 15

**\*bǣr-e** (3), ae., Adj.: Vw.: s. *blō-st-m-*, *for-þ-*, *léoh-t-*, *lu-s-t-*, *wæ-st-m-*; Hw.: vgl. an. bær, ahd. \*bāri (2)?; E.: germ. \*bēra-, \*bēraz, \*bāra-, \*bāraz, \*bērja-, \*bērjaz, \*bǣrja-, \*bǣrjaz, \*bēri-, \*bēriz, \*bāri-, \*bāriz, Adj., tragfähig, tragend, fruchtbar, erträglich; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hall/Meritt 133a, 216a, 395a

**bær-fōt**, ae., Adj.: nhd. barfuß; Hw.: vgl. an. berfœttr, ahd. barfuozī\*; E.: s. bær (1), fōt; L.: Hall/Meritt 32b

**\*bǣr-ian**, ae., sw. V.: nhd. tragen; Vw.: s. *wæ-st-m-*; Hw.: s. *ber-an*; E.: s. *ber-an*; L.: Gneuss E 23

**bær-lic** (1), ae., Adj.: nhd. gersten; Hw.: s. *bēr-e*; E.: s. germ. \*bara-, Sb., Gerste; idg. \*b<sup>h</sup>ares-, Sb., Gerste, Spelt, Pokorny 111; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 15, Hall/Meritt 32b

**bær-lic** (2), ae., Adj.: nhd. offen, öffentlich, klar; ÜG.: lat. perspicuus Gl, publicus Gl; E.: s. bær (1); L.: Hall/Meritt 32b

**bær-līc-e** (1), ae., Adv.: nhd. gersten; E.: s. bær-lic (1); L.: Hall/Meritt 32b

**bær-līc-e** (2), ae., Adv.: nhd. offen, öffentlich, klar; ÜG.: lat. palam Gl; E.: s. bær-lic (2); L.: Hall/Meritt 32b

**b-ærn**, ae., st. N. (a): Vw.: s. *bēr-e-ærn*

**bær-n-an**, bær-n-an, ae., sw. V. (1): nhd. verbrennen, verzehren, anzünden; ÜG.: lat. accendere Gl, ardere Gl, (avehere) Gl, comburere Gl, concremare Gl, exardere, exardescere Gl, adurere Gl, torrere, urere Gl; Vw.: s. *ā-*, *for-*, *be-*, *on-*; Hw.: s. *bior-n-an*; vgl. got. \*brannjan, an. brenna (2), anfrk. \*brennen?, as. brennian\*, ahd. brennen; E.: germ. \*brannjan, sw. V., brennen, verbrennen; s. germ. \*brennan, st. V., brennen; idg. \*b<sup>h</sup>ren-, Sb., V., hervorstehen, Kante, Pokorny 167; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erǔ-, \*b<sup>h</sup>rǔ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ǔ-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 15, Lehnert 25a, Hall/Meritt 32b

**\*bær-n-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*bær-n-ed-nēs-s

**\*bær-n-ed-nēs-s**, \*bær-n-ed-nēs, ae., st. F. (jō): Vw.: s. *in-*; Hw.: s. *bær-n-an*, \*bær-nēs-s; E.: s. *bær-n-an*; L.: Gneuss Lb Nr. 68

**bær-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. *bær-nēs-s*

**bær-nēs-s**, bær-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Brand, Feuer; ÜG.: lat. incendium; Vw.: s. *déa-þ-*, *in-*; Hw.: s. \*bær-n-ed-nēs-s; E.: s. *bær-n-an*; L.: Gneuss Lb Nr. 68, Lehnert 25a

**\*bǣr-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*bǣr-nēs-s

**\*bǣr-nēs-s**, \*bær-nēs, ae., st. F. (jō): Vw.: s. *ge-*, *wǣ-st-m-*; E.: s. \*bǣr-an; L.: Hh 15

**bær-n-et-t**, ae., st. N. (ja): nhd. Verbrennung, Brand, Fieber; Hw.: s. *bær-n-an*; E.: s. *bær-n-an*; L.: Hh 15, Lehnert 25a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- \*bær-n-ing**, ae., st. F. (ō): nhd. Brennung; Vw.: s. on-; Hw.: s. bær-n-an; E.: s. \*bær-n-an; L.: Gneuss Lb Nr. 68
- \*bær-n-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Brennung; Vw.: s. for-; Hw.: s. bær-n-an; vgl. ahd. \*brennunga?; E.: s. bær-n-an; L.: Gneuss E 20
- bærs**, ae., st. M. (a): Vw.: s. bears
- bær-s-yn-n-ig**, ae., M.: nhd. Sünder, Zöllner; ÜG.: lat. publicanus Gl; E.: s. bær (1), s-yn-n; L.: Hall/Meritt 32b
- \*bǣr-u**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. on-; Hw.: s. \*bǣr-an; E.: s. \*bǣr-an; L.: Hh 15
- bæs-t**, ae., M., st. N. (a): nhd. Bast; ÜG.: lat. tilia Gl; Hw.: vgl. an. bast, as. bast, ahd. bast; E.: s. germ. \*basta-, \*bastam, st. N. (a), Bast, Strick (M.) (1); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>as-?, V., binden, Falk/Torp 269; L.: Hh 15
- bǣ-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. beizen, jagen, zäumen, aufzäumen, gegen den Wind segeln (?); Hw.: vgl. an. beita (2), as. \*bētian?, ahd. beizen\*; E.: germ. \*baitjan, sw. V., beißen lassen, zäumen; idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiǝ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 15
- \*bǣ-t-e**, ae., N.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*bǣ-t-el; E.: s. germ. \*baitjan, sw. V., beißen lassen, zäumen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiǝ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 15
- \*bǣ-t-el**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. an. beizl; E.: s. germ. \*baitisla-, \*baitislam, st. N. (a), Gebiss, Zaum, Zügel; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiǝ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 15
- bǣ-t-ing**, ae., st. F. (ō): nhd. Segeln gegen den Wind; Hw.: s. bǣ-t-an; E.: s. bǣ-t-an; L.: Hh 15, 417
- bǣp**, ae., st. N. (a): nhd. Bad; ÜG.: lat. fons, lavacrum; Vw.: s. -weg; Hw.: s. bāp-ian; vgl. an. bað, as. bath\*, ahd. bad; E.: germ. \*bāpa-, \*bāpam, st. N. (a), Bad; idg. \*b<sup>h</sup>ətom, N., Bad, Pokorny 113; L.: Hh 15, Lehnert 25a
- bǣp-weg**, ae., st. M. (a): nhd. »Badeweg«, Meer; E.: s. bǣp, weg (1); L.: Hall/Meritt 32b, Lehnert 25a
- bǣp-z-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Täufer; ÜG.: lat. baptista Gl; Hw.: s. bǣp; I.: Lw. lat. baptista?; E.: s. bǣp; L.: Hh 16
- bal-c**, ae., st. M. (a?, u?): nhd. Rain, Erhöhung zwischen zwei Furchen; Hw.: vgl. an. bal-k-r, as. balko\*, lang. \*balko, ahd. \*balk, balko\*; E.: germ. \*balku-, \*balkuz, st. M. (u), Balken; idg. \*b<sup>h</sup>eleġ-, Sb., Vorsprung, Balken, Bohle, Pokorny 122; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (5), Sb., Arme, Vorsprung, Pokorny 122; L.: Hh 16
- balc-a**, bælc-a, ae., sw. M. (n): nhd. Fessel (F.) (1)?; E.: ?; L.: Hh 16
- balsam**, ae., st. N. (a): nhd. Balsam; ÜG.: lat. balsamita, opobalsamum; Hw.: vgl. ahd. balsamo\*; I.: Lw. lat. balsamum, Lw. gr. βάλαμον (bálsamon); E.: s. lat. balsamum, N., Balsam; s. gr. βάλαμον (bálsamon), N., Balsam; vgl. hebr. bāsām, Sb., Balsamstrauch; L.: Hh 16
- balsmēt-e**, ae., sw. F. (n): nhd. grüne Minze; Hw.: s. smē̄p-e; I.: Lw. gr. βαλσαμίμη (balsamínē); E.: s. βαλσαμίμη (balsamínē), F., Balsampflanze; s. gr. βάλαμον (bálsamon), N., Balsam; vgl. hebr. bāsām, Sb., Balsamstrauch; L.: Hh 16
- bā-n**, ae., st. N. (a): nhd. Bein, Knochen; ÜG.: lat. os (N.) (2) Gl (reliquiae); Vw.: s. bréo-s-t-, elpen-, hry-cg-, hweorf-, hy-p-e-, sci-n-, wi-d-o-, -beor-g-e-, -co-f-a-, -fæt-, -ge-beor-g-, -ge-bre-c-, -hel-m-, -hring-, -hū-s-, -léa-s-, -loc-a-, -ri-f-t-, -sél-e; Hw.: s. \*bǣ-n-e; vgl. an. bein, afries. bēn, as. bēn\*, ahd. bein; E.: s. germ. \*baina-, \*bainaz, st. M. (a), Knochen, Bein; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eiǝ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 16, Lehnert 24a
- ban-a**, bon-a, ae., sw. M. (n): nhd. Totschläger, Mörder; Vw.: s. feorh-, flæ-sc-, fu-g-el-, or-d-, se-l-f-, sūs-l-; Hw.: s. bēn-n; vgl. an. bani, afries. bana, as. bano, ahd. bano\*; E.: germ. \*banō-, \*banōn, \*bana-, \*banan, sw. M. (n), Tod, Tötung,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- Totschläger; s. idg. \*b<sup>h</sup>en-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 126; L.: Hh 16, Lehnert 24a
- bā-n-beor-g-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Beinschiene, Beinberge (F.); Hw.: s. beor-g (3); vgl. ahd. beinberga; E.: s. bā-n, beor-g (3); L.: Hh 20, Hall/Meritt 33a
- ba-n-c-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Lager, Bett; Vw.: s. hō-h-; Hw.: s. bē-n-c; vgl. an. bakki, ahd. bank\*; E.: germ. \*bankō-, \*bankōn, \*banka-, \*bankan, sw. M. (n), Erhöhung, Bank (F.) (1); s. idg. \*b<sup>h</sup>eg-, \*b<sup>h</sup>og-, V., biegen, wölben, EWAhd 1, 456; L.: Hh 16
- bā-n-co-f-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Beinzimmer«, Körper; E.: s. bā-n, co-f-a; L.: Hh 16
- bā-n-fæt**, ae., st. N. (a): nhd. Körper; E.: s. bā-n, fæt (1); L.: Hall/Meritt 33a, Lehnert 24a
- bā-n-ge-beor-g**, ae., st. N. (a): nhd. Beinschiene, Beinberge (F.); ÜG.: lat. ocrea Gl; E.: s. bā-n, ge-, beor-g (3); L.: Hall/Meritt 33a
- bā-n-ge-bre-c**, ae., st. N. (a): nhd. Knochenbruch; E.: s. bā-n, ge-, bre-c; L.: Hall/Meritt 33a
- bā-n-hel-m**, ae., st. M. (a): nhd. »Beinhelm«, Helm, Körperschutz, Schild?; E.: s. bā-n, hel-m; L.: Hall/Meritt 33a, Lehnert 24a
- bā-n-hring**, ae., st. M. (a): nhd. Gelenk; E.: s. bā-n, hring (1); L.: Hall/Meritt 33a
- bā-n-hū-s**, ae., st. N. (a): nhd. Körper, Brust, Brustkorb; E.: s. bā-n, hū-s; L.: Hall/Meritt 33a
- bā-n-léa-s**, ae., Adj.: nhd. knochenlos; E.: s. bā-n, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 33a
- bā-n-loc-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Gelenk; E.: s. bā-n, loc-a (1); L.: Hall/Meritt 33a
- \*ba-n-n?**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. an. bann, afries. bann, as. ban, ahd. ban; E.: germ. \*banna-, \*bannaz, st. M. (a), Gebot, Bann; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (2), \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>ah<sub>2</sub>-, V., sprechen, Pokorny 105; L.: Hh 16
- ba-n-n-an**, ae., st. V. (7)=red. V.: nhd. bannen, befehlen, gebieten; Vw.: s. ā-, ge-; Hw.: s. ge-ba-n-n; vgl. afries. banna, as. bannan, ahd. bannan\*; E.: germ. \*bannan, st. V., befehlen, gebieten, verbieten, bannen, Zeichen geben; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (2), \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>ah<sub>2</sub>-, V., sprechen, Pokorny 105; L.: Hh 16, Hall/Meritt 33a
- bannuc**, ae., st. M. (a): nhd. Stückchen; Vw.: s. -ca-m-b; I.: Lw. brit. \*bannōc, Tropfen (M.); E.: s. brit. \*bannōc, Tropfen (M.); L.: Hh 16
- bannuc-ca-m-b**, ae., st. M. (a): nhd. Weberkamm; E.: s. bannuc, ca-m-b (1); L.: Hh 16
- bā-n-ri-f-t**, ae., st. N. (a): nhd. Beinschiene; ÜG.: lat. tibialis Gl; Hw.: vgl. ahd. beinreft; E.: s. bā-n, ri-f-t; L.: Hh 260
- bā-n-sél-e**, ae., st. M. (i): nhd. »Beinsaal«, Körper; E.: s. bā-n, sél-e; L.: Hall/Meritt 33a
- bā-r**, **bā-r**, ae., st. M. (a): nhd. Eber; ÜG.: lat. caper Gl, verres Gl; Hw.: vgl. got. \*bērs?, as. bēr\*, ahd. bēr; E.: germ. \*baira-, \*bairaz, st. M. (a), Zuchteber; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 16
- bar-d-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schiff, Barke; Hw.: s. bar-þ, bar-þ-a; E.: s. bar-þ; L.: Hh 16
- bar-ian**, ae., sw. V.: nhd. entblößen; Hw.: s. bær (1); vgl. anfrk. baron\*, as. barōn, \*bārōn?, ahd. barōn\*; E.: s. germ. \*bazōn, sw. V., entblößen; idg. \*b<sup>h</sup>osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145; L.: Hh 16
- baric-e**, ae., Sb.: Vw.: s. barric-g
- barric-g**, **baric-e**, ae., Sb.: nhd. »braugina«; ÜG.: lat. (bargina)?; E.: Etymologie unbekannt; L.: Hall/Meritt 33a
- bars-t-l-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bras-t-l-ung

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bar-þ**, ae., st. M. (a): nhd. Barke; Hw.: s. bard-a; E.: s. lat. barca, F., Barke; vgl. lat. bāris, F., ägyptisches kleines Ruderschiff; gr. βάρης (baris), F., ägyptischer Nachen, Art Floß; aus dem Ägyptischen; L.: Hh 16

**bar-þ-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Barke; Hw.: s. bar-d-a; E.: s. lat. barca, F., Barke; vgl. gr. βάρης (baris), F., ägyptischer Nachen; aus dem Ägyptischen; L.: Hh 16

**basilisca**, ae., sw. M. (n): nhd. Basilisk; I.: Lw. lat. basiliscus; E.: s. lat. basiliscus, M., Basilisk; s. gr. βασιλίσκος (basilískos), M., kleiner König, Häuptling; vgl. gr. βασιλεύς (basileús), M., Leiter (M.), Herrscher, König; gr. βαίνειν (baínein), V., gehen, wandeln, weggehen; gr. λαός (lāós), M., Volk, Volksmenge, Heervolk, Fußvolk; idg. \*g<sup>u</sup>ā-, \*g<sup>u</sup>āh<sub>2</sub>-, \*g<sup>u</sup>eh<sub>2</sub>-, \*g<sup>u</sup>em-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463; idg. \*leud<sup>h</sup>- (1), \*h<sub>1</sub>leud<sup>h</sup>-, V., wachsen (V.) (1), hochkommen, Pokorny 684?; L.: Hh 16

**bas-ing**, ae., st. M. (a): nhd. Mantel; Hw.: s. bas-u; E.: s. bas-u; L.: Hh 16

**bās-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. erwarten; ÜG.: lat. spectare Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. bīd-an; E.: s. bīd-an; L.: Hh 16, Hall/Meritt 33b

**bās-n-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Erwartung; ÜG.: lat. exspectatio Gl; E.: s. bās-n-ian; L.: Hall/Meritt 33b

**bastard**, ae., st. M. (a): nhd. Bastard; I.: Lw. afrz. bastard; E.: s. afrz. bastard, M., Bastard; L.: Hh 16

**bas-u**, beas-u, ae., Adj.: nhd. purpurn, scharlachen, karmesin, dunkelrot, rot; ÜG.: lat. phoniceus Gl; Vw.: s. brū-n-, weol-oc-, wræ-t-, wyr-m-; Hw.: s. bas-w-ian; Q.: PN; E.: germ. \*baswa-, \*baswaz, Adj., rötlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>ōs-, Sb., Licht, Glanz, Pokorny 105; vgl. idg. \*bhā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104; L.: Hh 16

**bas-w-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. rot färben, rot gekleidet sein (V.); Vw.: s. ge-; Hw.: s. bas-u; E.: germ. \*baswōn, \*baswēn, \*baswān, sw. V., rot sein (V.); L.: Hh 16, Hall/Meritt 33b

**bā-t**, ae., st. M. (a), st. F. (ō)?: nhd. Boot, Schiff; ÜG.: lat. linter Gl; Vw.: s. sǣ-, -swe-g-en; Hw.: s. bī-t-an; E.: germ. \*baita-, \*baitaz?, st. M. (a), Gehauenes, Schiff, Boot?; germ. \*baita-, \*baitam?, st. N. (a), Gehauenes, Schiff, Boot?; s. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eiə-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 16, Lehnert 24b

**bat-ian**, ae., sw. V.: nhd. sich mästen, fett werden, besser werden, heilen (V.) (1); Hw.: s. bêt, bôt; Q.: PN; E.: germ. \*bōtjan, sw. V., bessern, büßen; s. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106; L.: Hh 16

**\*bā-t-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. gri-st-; Hw.: s. bī-t-an; E.: s. bī-t-an; L.: Hh 16

**bā-t-swe-g-en**, ae., st. M. (a): nhd. Bootsmann; Vw.: s. swān; Hw.: s. ais. svein-n; E.: s. bā-t, \*swe-g-en; L.: Hh 332

**bat-t**, ae., Sb.: nhd. Schläger (M.) (1), Keule, Knüttel; E.: s. lat. battuere, V., schlagen; aus dem Gallischen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>āt-, \*b<sup>h</sup>ət-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 111; L.: Hh 17

**baþ-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. baden, waschen; ÜG.: lat. lavare; Vw.: s. be-, ge-; Hw.: s. bæþ; vgl. anfrk. bathon\*, ahd. badōn\*; E.: s. bæþ; L.: Hh 17, Hall/Meritt 33b, Lehnert 24b

**be**, bī, ae., Adv., Präp., Präf.: nhd. bei, an, mit, zu, betreffs; ÜG.: lat. ad Gl, de Gl, iuxta, praeter Gl, super Gl, trans; Vw.: s. -baþ-ian, -béod-an, -bind-an, -bod, -bod-ian, -bræ-d-an, -bre-c-an, -breg-d-an, -brū-c-an, -bycg-an, -byr-g-an, -byr-g-ed-nēs-s, -byr-g-en, -cæf-ian, -car-c-ian, -ceorf-an, -ceor-ian, -céow-an, -cíep-an, -cie-r-r-an, -clénc-an, -clȳs-an, -cu-m-an, -cweþ-an, -cweþ-er-e, -cy-m-e, -dǣ-l-an, -déa-g-l-ian, -delf-an, -díe-g-l-an, -díep-an, -dier-n-an, -dō-n, -dréo-s-an, -dríep-an, -drī-f-an, -dri-n-c-an, -dyp-p-an, -dyt-t-an, -fæst-an, -fæst-n-ian, -far-an, -feal-d-an, -feal-d-ian, -feal-l-a, -féol-an, -féon, -fic-ian, -fléo-n, -fœr-an, -fō-n, -for-an (1), -for-an (2),

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

-for-e-cu-m-an, -for-e-far-an, -for-e-ge-cu-m-an, -freg-n-an, -ful-l-an, -fylg-an, -gā-n, -ga-ng-an, -ga-ng, -geat, -gè-ng-a, -gè-ng-nès-s, -geon-d-an, -géo-t-an, -giel-l-an, -giet-an, -giet-e, -gi-n-n-an, -graf-an, -grīp-an, -grīw-an, -gro-r-en, -gyl-d-an, -gyr-d-an, -hab-b-an, -hæf-ed-nès-s, -ham-m-en, -hā-t, -hā-t-an, -hāw-ian, -heal-d-an, -heal-d-en-d, -héaw-an, -hel-an, -hél-ian, -hi-n-d-an, -hio-nan, -hlæ-d-an, -hlī-d-an, -hlie-h-h-an, -hlǣþ-an, -hœf-e, -hœf-þ-u, -hōf, -hōf-ian, -hōf-lic, -hō-n, -hréo-s-an, -hring-an, -hrō-p-an, -hweorf-an, -hwielf-an, -hyg-d-e-lic, -hyg-d-ig, -hyg-d-ig-nès-s, \*-hȳr-ian, -hȳr-ung, -ier-n-an, -lāc-an, -læw-an, -lan-d-ian, -léa-n, -lēc-g-an, -léog-an, -léo-s-an, -lēw-ed-a, -licg-an, -līe-s-c-n-ian, -lī-f-an, -li-m-p-an, -lío-r-an, -lis-t-n-ian, -lī-þ-an, -lū-c-an, -lyrt-an, -manc-ian, -mī-þ-an, -murc-ian, -mur-n-an, -mū-t-ian, -myl-d-an, -næc-ed, -nèmn-an, -néot-an, -nim-an, -nor-þ-an, -nug-an, -pæc-an, -pæc-en-d, -pæc-estr-e, -prīew-an, -ræ-d-an, -réa-f-ian, -réa-f-ig-en-d, -réo-f-an, -réot-an, -ríe-f-an, -ríe-p-an, -rin-d-an, -rin-d-r-an, -sæ-g-an, -sæt-ian, -sā-r-g-ian, -sā-r-g-ung, -sā-w-an, -scéa-d, -scéa-d-an, -s-céaw-ian, -s-céaw-ig-en-d, -s-céaw-ung, -sciel-an, -scie-r-an, -scier-ian, -scier-w-an, -scī-n-an, -scyl-d-ig-ia, -sènc-an, -séo-n (1), -sét-t-an, -sielfr-an, -sier-w-an, -sinc-an, -sing-an, -sío-n, -sit-t-an, -s-læp-an, -slé-an, -smier-w-an, -smī-t-an, -smi-t-e-nès-s, -snīw-ian, -s-ny-þ-þ-an, -solc-en, -sorg, -sorg-ian, -spar-r-ian, -s-pre-c-an, -stæl-an, -sta-n-d-an, -s-tea-l-c-ian, -s-tel-an, -stè-p-p-an, -s-tíe-m-an, -stíe-p-an, -stré-þ-þ-an, -stríe-p-an, -sūt-ian, -sū-þ-an, -swā-p-an, -swém-m-an, -sweþ-ian, -swī-c-an, -swī-c-en-d, -swi-c-e-nès-s, -swi-c-feal-l-e, -swi-c-ian, -swil-ian, -swing-an, -sylc-an, -tæ-c-an, -te-l-d-an, -tè-l-l-an, -teó-n, -ti-h-t-l-ian, -to-g-en-nès-s, -tre-d-an, -twéo-h-ceorf-an, -twéo-h-ga-ng-an, -twéo-n-um, -tweo-x, -twu-x-sā-w-an, -twu-x-sét-t-an, -ty-l-l-an, -tȳ-n-an, -þearf-an, -þéc-c-an, -þènc-an, -þíe-d-an, -þierf-e, -þri-ng-an, -þurf-an, -þwé-an, -wac-ian, -wad-an, -wæf-an, -wæg-an, -wæg-n-an, -wæl-an, -wæp-n-ian, -wær-l-an, -wa-r-ian, -wā-w-an, -weal-c-an, -weal-l-an, -weal-w-ian, -wear-d-ian, -wear-n-ian, -weax-an, -wéd-d-ian, -wéd-d-ung, -weg-an, -wè-nd-an, -weor-p-an, -weor-þ-ian, -wér-ian, -wér-e-nès-s, -wér-ig-en-d, -wér-ung, -we-s-t-an, -wi-nd-an, -wi-nd-l-a, -wi-t-ian, -wœl-an, -wri-g-en-nès-s, -wrí-on, -wrī-t-an, -wrī-þ-an, -wrī-x-l-an, -wyr-c-an, -yrf-e-wear-d-ian; Hw.: vgl. got. bi, afries. bī, as. bi, bī, ahd. bī; E.: germ. \*bi, Präp., Präf., bei, um, be...; idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; L.: Hh 17, 22, Lehnert 25a

**béa-c-e-n**, bē-c-n, bīe-c-e-n, ae., st. N. (a): nhd. Zeichen, Erscheinung, Wunder, Wunderzeichen, Banner; ÜG.: lat. prodigium Gl, signum Gl, tropaeum Gl; Vw.: s. for-e-, hér-e-, sig-e-, sig-or-, -fȳr, -stā-n; Hw.: vgl. an. bākn, afries. bāken, as. bōkan\*, ahd. bouhhan\*; I.: Lbd. lat. prodigium; E.: germ. \*baukna-, \*bauknam, st. N. (a), Zeichen; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104; L.: Hh 17, Lehnert 25a

**béa-c-e-n-fȳr**, ae., st. N. (a): nhd. Leuchfeuer, Leuchtturm; ÜG.: lat. pharos Gl; E.: s. béa-c-e-n, fȳr; L.: Hall/Meritt 33b

**béa-c-e-n-stā-n**, ae., st. M. (a): nhd. Stein auf dem ein Leuchfeuer entzündet wird; E.: s. béa-c-e-n, stā-n; L.: Hall/Meritt 33b

**bead-u**, bad-u, ae., st. F. (wō): nhd. Kampf, Schlacht, Krieg; Vw.: s. -cāf, -cræ-f-t, -cræ-f-t-ig, -scear-p, -ri-n-c, -weorc; Hw.: vgl. got. \*badu-, an. boð, as. \*badu?, ahd. \*batu?; Q.: PN (100); E.: germ. \*badwō, st. F. (ō), Kampf, Streit; germ. \*badwa-, \*badwaz, st. M. (a), Kampf, Streit; s. idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (1), V., stechen, graben, Pokorny 113; L.: Hh 17, Lehnert 25b

**bead-u-cāf**, ae., Adj.: nhd. flink im Kampf; E.: s. bead-u, cāf; L.: Hall/Meritt 34a, Lehnert 25b

**bead-u-cræ-f-t**, ae., st. M. (a): nhd. Kriegskunst; E.: s. bead-u, cræ-f-t; L.: Hall/Meritt 34a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- bead-u-cræ-f-t-ig**, ae., Adj.: nhd. kriegerisch, geschickt im Kampf, geschickt in der Schlacht; E.: s. bead-u, cræ-f-t-ig; L.: Hall/Meritt 34a, Lehnert 25b
- bead-u-ri-n-c**, ae., st. M. (a): nhd. Krieger, Kämpfer, Soldat; E.: s. bead-u, ri-n-c; L.: Hall/Meritt 34a, Lehnert 25b
- bead-u-scear-p**, ae., Adj.: nhd. scharf auf den Kampf; E.: s. bead-u, scear-p; L.: Hall/Meritt 34a
- bead-u-weorc**, ae., st. N. (a): nhd. Kriegswerk; E.: s. bead-u, weorc; L.: Hall/Meritt 34a, Lehnert 25b
- \*be-æf-t-an**, ae., Pröp.: Vw.: s. b-æf-t-an
- beaft-an**, ae., sw. V.: nhd. die Hände zusammenschlagen?, klagen?; ÜG.: lat. lamentari Gl; Hw.: s. hand-beaft-ian; E.: ?; L.: Hall/Meritt 34a
- béag**, béah, ae., st. M. (a): nhd. Ring, Krone, Kranz; ÜG.: lat. (coccineus)? Gl, corona Gl, monile Gl, torques; Vw.: s. ear-m-, cor-en-, hrō-s-t-, ran-d-, sig-e-, wul-d-or-, -gief-a, -ho-r-d, -wī-s-e, -wri-þ-a; Hw.: s. biég-an (2), būg-an; vgl. got. \*baugs?, afries. bâg, anfrk. bog, ahd. boug; E.: germ. \*bauga-, \*baugaz, st. M. (a), Gebogener, Ring, Metallring; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hh 17, Lehnert 25b
- béag-gief-a**, béag-gyf-a, ae., sw. M. (n): nhd. »Ringgeber«, König, Herr, Oberhaupt; E.: s. béag, gief-a; L.: Hall/Meritt 34a, Lehnert 25b
- béag-gyf-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. béag-gyf-a
- béag-ho-r-d**, béah-ho-r-d, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. »Ringhort«, Schatz; E.: s. béag, ho-r-d; L.: Hall/Meritt 34a, Lehnert 25b
- beag-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. ge-, wul-d-or-; E.: s. béag; L.: Gneuss Lb Nr. 222
- béag-wī-s-e**, ae., N.: nhd. Rundes, runde Form, runde Gestalt; E.: s. béag, wī-s-e (1); L.: Hall/Meritt 34a
- béag-wri-þ-a**, béah-wri-þ-a, ae., sw. M. (n): nhd. Armbinde, Armspange; E.: s. béag, wri-þ-a; L.: Hall/Meritt 34a
- béah**, ae., st. M. (a): Vw.: s. béag
- béah-ho-r-d**, ae., st. N. (a): Vw.: s. béag-ho-r-d
- béah-wri-þ-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. béag-wri-þ-a
- bealc-ét-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. rülpsen, ausspeien, erbrechen, hervorbringen, hervorkommen, hervorströmen lassen, feierlich verkünden; Hw.: s. bielc-an; L.: Lbd. lat. eructare; E.: s. bealc-ian; L.: Hh 17
- bealc-ian**, ae., sw. V.: nhd. rülpsen, ausspeien; Hw.: s. bealc-ét-t-an; E.: s. germ. \*belk-, V., rülpsen; L.: Hh 17
- beal-d**, ae., Adj.: nhd. kühn, tapfer, stark; ÜG.: lat. fretus Gl, frontuosus Gl; Vw.: s. un-, \*-lic, -līc-e, -wyr-d-e; Hw.: s. beal-l-uc; vgl. got. balþs, afries. bald, as. bald, ahd. bald; E.: germ. \*balþa-, \*balþaz, Adj., kräftig, kühn, tapfer; idg. \*b<sup>h</sup>óltos, Adj., kühn, tapfer; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 17, Lehnert 26a
- beal-d-ian**, ae., sw. V.: nhd. kühn sein (V.); Hw.: s. beal-d; vgl. ahd. \*baldōn?; E.: germ. \*balþōn, sw. V., kühn sein (V.); s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 17
- beal-d-lic**, ae., Adj.: nhd. kühn; ÜG.: lat. audax Gl; Hw.: s. beal-d-līc-e; vgl. anfrk. \*baldlīk?, as. \*baldlīk?, ahd. baldlīh\*; L.: Hall/Meritt 34b, Lehnert 26a
- beal-d-līc-e**, ae., Adv.: nhd. kühn, tapfer; Hw.: vgl. anfrk. baldlīko\*, as. baldlīko?, ahd. baldlīhho; E.: s. beal-d-lic; L.: Hall/Meritt 34b, Lehnert 26a
- beal-d-or**, ae., st. M. (a): nhd. Herr, Fürst; Hw.: s. beal-d-ian; vgl. as. \*baldor?; E.: s. beal-d-ian; L.: Hh 17
- beal-d-wyr-d-e**, ae., Adj.: nhd. kühn in der Rede; E.: s. beal-d, \*wyr-d-e (2); L.: Hh 411



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**beal-l-uc**, ae., st. M. (a): nhd. Hode; E.: s. germ. \*ballō-, \*ballōn, \*balla-, \*ballan, sw. M. (n), Kugel, Ball (M.) (1); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 17, 417

**beal-o** (1), ae., st. N. (wa): Vw.: s. beal-u (1)

**beal-o** (2), ae., Adj. (wa): Vw.: s. beal-u (2)

**beal-u** (1), beal-o (1), ae., st. N. (wa): nhd. Übel, Harm, Verderben, Elend, Unglück, Untergang, Beleidigung, Bosheit, Schändlichkeit; Vw.: s. dry-h-t-en-, mor-þ-or-, nih-t, sweor-d-, -ful-l, -sīþ; Hw.: vgl. got. \*balu?, an. bōl, as. balu\*, ahd. balo (1); E.: germ. \*balwa-, \*balwam, st. N. (a), Übel, Verderben; s. idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; L.: Hh 17, Lehnert 26a

**beal-u** (2), beal-o (2), ae., Adj. (wa): nhd. übel, tödlich, gefährlich, böse; Hw.: vgl. got. \*balus, afries. \*balu; E.: germ. \*balwa-, \*balwaz, Adj., übel, quälend; s. idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; L.: Hh 17, Lehnert 26a

**beal-u-ful**, ae., Adj.: Vw.: s. beal-u-ful

**beal-u-ful-l**, beal-u-ful, ae., Adj.: nhd. übel, böse, grausam; E.: s. beal-u (1), ful-l (2); L.: Hall/Meritt 34b, Lehnert 26a

**beal-u-sīþ**, ae., st. M. (a): nhd. gefährliche Reise, Verletzung, Unglück, Tod; E.: s. beal-u (1), sīþ (1); L.: Hall/Meritt 34b, Lehnert 26a

**béam** (1), ae., st. M. (a): nhd. Baum, Balken, Galgen, Kreuz, Säule (F.) (1); ÜG.: lat. trabs Gl; Vw.: s. beg-, cēd-er-, ciesten-, ciris-, cwi-c-, déa-þ-, fīc-, gléo-, hnut-, mōr-, œl-e-, pīn-, sig-e-, wanan-, wid-u-; Hw.: vgl. got. bagms, an. baðmr, afries. bâm, as. bôm, ahd. boum; I.: Lbd. lat. crux; E.: germ. \*bagma-, \*bagemaz, \*bauma-, \*baumaz, \*bazma-, \*bazmaz, st. M. (a), Baum; L.: Hh 17, Lehnert 26a

**béam** (2), ae., st. M. (a): nhd. Licht, Strahl; Vw.: s. sun-; Hw.: s. bíew-an; E.: s. bíew-an; L.: Hh 17

**\*béam-en**, ae., Adj.: Vw.: s. cwi-c-; E.: s. béam (1)

**béan**, bíen, ae., st. F. (ō): nhd. Bohne; ÜG.: lat. cicer Gl, faba Gl; Vw.: s. -biel-g; Hw.: vgl. an. baun, afries. \*bâne?, as. bōna\*, ahd. bōna; E.: germ. \*baunō, st. F. (ō), Bohne; germ. \*baunō-, \*baunōn, sw. F. (n), Bohne; s. idg. \*b<sup>h</sup>ab<sup>h</sup>ā, Sb., Bohne, Pokorny 106; L.: Hh 17

**béan-biel-g**, ae., st. M. (i): nhd. Bohnenhülse; ÜG.: lat. siliqua Gl; E.: s. béan, biel-g; L.: Hall/Meritt 34b

**bear-c-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Gebell; Hw.: s. beor-c-an; E.: s. germ. \*barkōn, sw. V., bellen, poltern; idg. \*b<sup>h</sup>ereg-, V., brummen, bellen, lärmern, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135; L.: Hh 17

**bear-d**, ae., st. M. (a): nhd. Bart; ÜG.: lat. barba Gl; Vw.: s. wa-ng-; Hw.: vgl. got. \*bards (1), an. barð (2), afries. berd, as. \*bard?, lang. bart, ahd. bart (1); E.: s. germ. \*barda-, \*bardaz, st. M. (a), Rand, Bart; s. germ. \*barda-, \*bardam, st. N. (a), Rand, Bart; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ard<sup>h</sup>ā, F., Bart, Pokorny 110; idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 17, Lehnert 26a

**bear-g**, ae., st. M. (a): nhd. verschnittener Eber; ÜG.: lat. maialis Gl, porcus Gl; Vw.: s. geal-t-, mæ-s-t-el-; Hw.: s. bor-g (2); an. bōrgr, afries. barch, as. barug, ahd. barug; E.: germ. \*baruga-, \*barugaz, \*baruha-, \*baruhaz, st. M. (a), verschnittenes Schwein, Barch; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 17

**bear-h-t-m** (1), brea-h-t-m (2), byr-h-t-m (1), ae., st. M. (a): nhd. Augenblick, Lichtblick, Glanz; Hw.: s. beor-h-t (1); E.: s. beor-h-t (1); L.: Hh 17

**bear-h-t-m** (2), ae., st. M. (a): Vw.: s. brea-h-t-m (1)

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bear-m**, ae., st. M. (a): nhd. Schoß (M.) (1), Busen, Brust, Inneres, Besitz, Schutz; Hw.: s. ber-an; vgl. got. barms\*, an. barmr (1), as. barm\*, ahd. barm\*; E.: germ. \*barma- (1), \*barmaz, st. M. (a), Schoß (M.) (1); idg. \*b<sup>h</sup>ormos, Sb., tragender Mutterleib; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 18, Lehnert 26a

**bear-n**, ae., st. N. (a): nhd. Kind, Nachkomme, Sohn, Christus, Gottes Sohn; ÜG.: lat. filia Gl, filius Gl, liberi, (natus) Gl, suboles; Vw.: s. fō-st-or-, frí-o-, fru-m-, go-d-, sté-o-p-, sweo-s-t-or-, wāp-n-ed-, wū-sc-, -léa-s-, -téa-m; Hw.: s. ber-an; vgl. got. barn, an. barn, afries. bern (1), as. barn, ahd. barn; I.: Lbd. lat. filius; E.: germ. \*barna-, \*barnam, st. N. (a), Kind, Sohn; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 18, Gneuss Lb Nr. 4, Lehnert 26b

**bear-n-éac-n-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Geburt; ÜG.: lat. partus; I.: Lbd. lat. partus; E.: s. bear-n, éac-n-ung; L.: Gneuss E 19

**bear-n-léa-s**, ae., Adj.: nhd. kinderlos; E.: s. bear-n, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 35a

**bear-n-téa-m**, ae., st. M. (a): nhd. Nachkommen (M. Pl.), Nachkommenschaft, Kinder, Zeugung von Kindern; Hw.: vgl. afries. berntâm; E.: s. bear-n, téa-m; L.: Hall/Meritt 35a

**bearrig-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. braugina, baruina; L.: Hh 18

**bears**, bærs, ae., st. M. (a): nhd. Barsch; ÜG.: lat. lupus Gl; Hw.: vgl. ahd. bars; E.: s. germ. \*barsa-, \*barsaz, st. M. (a), Barsch; germ. \*burzō-, \*burzōn, \*burza-, \*burzan, sw. M. (n), Barsch; s. idg. \*b<sup>h</sup>ars-, \*b<sup>h</sup>ors-, Adj., spitz, rauh, stolz, Pokorny 109; L.: Hh 18

**bear-u**, ae., st. M. (wa), st. N. (wa): nhd. Hain, Wald, Gebüsch; Vw.: s. œl-e-; E.: germ. \*baru-, Sb., Baum, Wald; idg. \*b<sup>h</sup>aru-, \*b<sup>h</sup>aruō-, Sb., Nadelbaum, Baum, Wald, Pokorny 109; s. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 18, Lehnert 26b

**bear-w-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Korb, Bahre; ÜG.: lat. nemus? Gl; Hw.: s. ber-an; vgl. an. barar; E.: germ. \*barwjō-, \*barwjōn, \*barwō-, \*barwōn, sw. F. (n), Bahre; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen; L.: Hh 18

**beas-u**, ae., Adj.: Vw.: s. bas-u

**\*béa-t**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; E.: germ. \*bauta-, \*bautam, st. N. (a), Stoß, Schlagen; s. idg. \*b<sup>h</sup>āud-, \*b<sup>h</sup>ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>āu- (1), \*b<sup>h</sup>ū-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; L.: Hh 18

**béa-t-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. schlagen, stoßen, verletzen, treten; ÜG.: lat. battuere Gl, caedere Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. got. \*bautan?, an. bauta; E.: germ. \*bautan, st. V., stoßen, schlagen; idg. \*b<sup>h</sup>āud-, \*b<sup>h</sup>ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>āu- (1), \*b<sup>h</sup>ū-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; L.: Hh 18, Hall/Meritt 35a, Lehnert 26b

**béaw**, ae., M.: nhd. Bremse (F.) (1); E.: ?; L.: Hh 18

**be-baþ-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. baden, waschen; ÜG.: lat. lavare; E.: s. be, baþ-ian; L.: Hall/Meritt 35b

**be-béod-an**, ae., st. V. (2): nhd. anbieten, begehen, anvertrauen, gebieten, anweisen, auftragen, benötigen, verkünden; ÜG.: lat. commendare Gl, comminari Gl, constituere Gl, delegare, desponsare Gl, imperare, iniungere, iubere, mandare Gl, praecipere Gl; Hw.: s. be-bod-ian; vgl. afries. bibiāda\*, ahd. bibiotan; E.: germ. \*bibeudan, st. V., gebieten; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; L.: Hall/Meritt 35b, Lehnert 26b

**be-bind-an**, ae., st. V. (3a): nhd. festbinden, herumbinden; ÜG.: lat. illigare; Hw.: vgl. got. bibindan\*, afries. bibinda, anfrk. bibindan, ahd. bibintan\*; E.: germ. \*bibendan, \*bibindan, st. V., binden; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp.,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; L.: Hall/Meritt 35b

**be-bod**, ae., st. N. (a): nhd. Gebot, Befehl, Erlass, Verfügung, Gebot Gottes; ÜG.: lat. imperium, (iubere), iussio, iussum, mandatum Gl, praeceptum Gl, testimonium; Hw.: vgl. ahd. bibot; I.: Lbd. lat. testimonium; E.: s. germ. \*bibeudan, st. V., gebieten; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; L.: Gneuss Lb Nr. 41, Lehnert 26a

**be-bod-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. anbieten, begehen, anvertrauen, gebieten, anweisen, auftragen, benötigen, verkünden; ÜG.: lat. commendare Gl; Hw.: s. be-béod-an; E.: s. be, bod-ian; L.: Hall/Meritt 35b

**be-brā-d-an**, ae., sw. V. (1): nhd. breiten, bedecken, zudecken; Hw.: vgl. ahd. bibreiten\*; E.: s. be, brā-d-an (2); L.: Hall/Meritt 35b

**be-bre-c-an**, ae., st. V. (4): nhd. in Stücke brechen, auseinanderbrechen; ÜG.: lat. confricare Gl, conterere Gl; Hw.: vgl. as. bibrekan\*, ahd. bibrehhan\*; E.: germ. \*bibrekan, st. V., zerbrechen; s. idg. \*ebhi?, \*obhi, \*bhi, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hall/Meritt 35b

**be-breg-d-an**, ae., st. V. (3): nhd. vorgeben, vortäuschen; ÜG.: lat. simulare Gl; E.: s. be, breg-d-an; L.: Hall/Meritt 35b

**be-brū-c-an**, ae., st. V. (2): nhd. ausüben, essen; E.: s. be, brū-c-an; L.: Hall/Meritt 35b

**be-bycg-an**, ae., sw. V. (1): nhd. verkaufen; ÜG.: lat. vendere Gl, venundare Gl; E.: s. be, bycg-an; L.: Hall/Meritt 35b, Lehnert 26b

**be-byr-g-an**, ae., sw. V. (1): nhd. begraben (V.), einen Begräbnishügel errichten; ÜG.: lat. humare, recondere, sepelire Gl, tumulare; E.: s. be, byr-g-an (1); L.: Hall/Meritt 35b, Lehnert 26b

**be-byr-g-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-byr-g-ed-nēs-s

**be-byr-g-ed-nēs-s**, be-byr-g-ed-nēs, be-byr-ig-ed-nēs-s, be-byr-ig-ed-nēs, be-byr-ig-ed-nys-s, be-byr-ig-ed-nys, ae., st. F. (jō): nhd. Begräbnis, Beerdigung; ÜG.: lat. sepulcrum; Hw.: s. be-byr-ig-nēs-s; E.: s. be-byr-g-an, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 35b, Lehnert 26b

**be-byr-g-en**, ae., st. F. (jō): nhd. Begräbnis, Grab; ÜG.: lat. sepultura Gl; E.: s. be, byr-g-en (1)

**be-byr-ig-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-byr-ig-ed-nēs-s

**be-byr-ig-ed-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-byr-ig-ed-nēs-s

**be-byr-ig-ed-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-byr-ig-ed-nēs-s

**be-byr-ig-ed-nys-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-byr-ig-ed-nēs-s

**be-byr-ig-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-byr-ig-nēs-s

**be-byr-ig-nēs-s**, be-byr-ig-nēs, be-byr-ig-nys-s, be-byr-ig-nys, ae., st. F. (jō): nhd. Begräbnis, Beerdigung; Hw.: s. be-byr-ig-ed-nēs-s; E.: s. be-byr-g-an, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 35b, Lehnert 26b

**be-byr-ig-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-byr-ig-nēs-s

**be-byr-ig-nys-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-byr-ig-nēs-s

**be-caef-ian**, ae., sw. V.: nhd. schmücken; E.: s. be, \*caef-ian; L.: Hall/Meritt 35b

**be-car-c-ian**, ae., sw. V.: nhd. ängstlich sein (V.), sich sorgen; E.: s. be, car-c-ian; L.: Hall/Meritt 35b

**bēc-c**, ae., st. M. (i): nhd. Bach; Hw.: s. bēc-e; vgl. an. bekr, anfrk. bak\*, beke, as. \*beki?, ahd. bah (1); E.: germ. \*baki-, \*bakiz, st. M. (i), Bach; idg. \*b<sup>h</sup>og-, Sb., fließendes Wasser, Bach, Pokorny 161; L.: Hh 18

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**becc-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Spitzhacke; E.: germ. \*bekk-, Sb., Schnabel; s. lat. beccus, M., Schnabel; vielleicht von idg. \*b<sup>h</sup>eg-, \*b<sup>h</sup>og-, V., biegen, wölben, EWAhd 2, 21; oder verwandt mit lat. baculum?; L.: Hh 18

**bēc-e**, ae., st. M. (ja), st. N. (ja): nhd. Bach; Hw.: s. bæc (3), bēc-c; E.: germ. \*bakja-, \*bakjaz, st. M. (a), Bach; s. idg. \*b<sup>h</sup>og-, Sb., fließendes Wasser, Bach, Pokorny 161; L.: Hh 18

**bēc-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. bēc-e

**be-céap-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-cíep-an

**be-ceorf-an**, ae., st. V. (3b): nhd. schneiden, auseinanderschneiden, trennen; ÜG.: lat. plectere, truncare; Hw.: vgl. afries. bikerva\*; E.: germ. \*bikerban, st. V., abschneiden; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; L.: Hall/Meritt 36a

**be-ceor-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. murren, klagen; E.: s. be, ceor-ian; L.: Hall/Meritt 36a, Lehnert 27a

**be-céow-an**, ae., st. V. (2): nhd. in Stücke nagen, nagen; E.: s. be, céow-an; L.: Hall/Meritt 36a, Lehnert 27a

**be-ce-r-r-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-cie-r-r-an

**be-cíep-an**, be-céap-ian, ae., sw. V. (1): nhd. verkaufen, kaufen; E.: s. be, cíep-an; L.: Hall/Meritt 35b

**be-cie-r-r-an**, be-ce-r-r-an, ae., sw. V. (1): nhd. drehen, wenden, umwenden, herumdrehen, vorbeigehen; ÜG.: lat. praeterire Gl; E.: s. be, cie-r-r-an; L.: Hall/Meritt 36a

**be-clênc-an**, ae., sw. V.: nhd. festhalten; E.: s. be, \*clênc-an; L.: Hh 51

**be-clȳs-an**, ae., sw. V.: nhd. einschließen; Hw.: s. clūs-e; I.: z. T. Lw. lat. clausa; E.: s. be, \*clȳs-an; L.: Hh 53

**bē-c-n**, ae., st. N. (a): Vw.: s. béa-c-e-n

**becol-a**, ae., sw. M. (n)?: nhd. Gespenst, Larve; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 18

**becol-e**, ae., sw. F. (n)?: nhd. Gespenst, Larve; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 18

**be-cu-m-an**, ae., st. V. (4): nhd. näherkommen, ankommen, eintreten, begegnen, treffen mit, geschehen, befallen (V.), sich schicken für; ÜG.: lat. advenire, convenire Gl, devenire Gl, erumpere, evenire, incidere Gl, obvenire, obviare Gl, oportere Gl, perducere, perferre, pervenire Gl, prorumpere Gl, provenire, reducere, venire Gl; Vw.: s. for-þ-; Hw.: vgl. got. biquiman\*, afries. bikuma\*, as. bikuman\*, ahd. bikweman\*; E.: germ. \*bikweman, st. V., kommen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*g<sup>u</sup>ā-, \*g<sup>u</sup>āh<sub>2</sub>-, \*g<sup>u</sup>eh<sub>2</sub>-, \*g<sup>u</sup>em-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463; L.: Hall/Meritt 36a, Lehnert 27a

**be-cweþ-an**, ae., st. V. (5): nhd. sagen, ansprechen, ermahnen, beschuldigen, testamentarisch hinterlassen; ÜG.: lat. redarguere Gl; Vw.: s. éf-t-; Hw.: vgl. afries. biquetha, ahd. bikwedan\*; E.: germ. \*bikweþan, st. V., sagen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*g<sup>u</sup>et- (2), V., reden, sprechen, Pokorny 480; L.: Hall/Meritt 36a, Lehnert 27a

**be-cweþ-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Ausleger, Übersetzer; E.: s. be-cweþ-an; L.: Hall/Meritt 36a

**be-cy-m-e**, ae., st. M. (i): nhd. Ereignis, Ergebnis; ÜG.: lat. eventus; E.: s. be, cy-m-e; L.: Hall/Meritt 36a

**bed**, ae., st. N. (a): nhd. Gebet, Bitte, Gottesdienst; ÜG.: lat. oratio; Vw.: s. ge-, -ec-ian, -hū-s, -ol; Hw.: vgl. an. bið, anfrk. bed\*, as. \*bed?, ahd. bet\*; E.: germ. \*beda-, \*bedam, st. N. (a), Bitte, Gebet; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

Pokorny 488?, Seebold 92; idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114; L.: Hh 18, Hall/Meritt 36b, Lehnert 27a

**béd**, ae., st. N. (ja): Vw.: s. béd-d

**be-dǣ-l-an**, ae., sw. V. (1): nhd. berauben, befreien; Hw.: vgl. afries. bidēla\*, as. bidēlian\*, ahd. biteilen\*; E.: s. be, dǣ-l-an; L.: Hall/Meritt 36b, Lehnert 27a

**béd-bār**, ae., st. F. (ō): nhd. tragbares Bett; ÜG.: lat. grabatus Gl; E.: s. béd-d, bār (1); L.: Hall/Meritt 36b

**béd-cléof-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. béd-clīf-a

**béd-clīf-a**, béd-cléof-a, ae., sw. M. (n): nhd. Bettkammer, Schlafzimmer; ÜG.: lat. cubile Gl; Vw.: s. ge-; E.: s. béd-d, clīf-a; L.: Hall/Meritt 36b

**béd-d**, béd (2), ae., st. N. (ja): nhd. Bett, Beet; ÜG.: lat. culcita Gl, lectulus, lectus Gl, spondula Gl, stratum Gl; Vw.: s. hli-n-, -rid-a (1), -rid-a (2), wíoh-; Hw.: vgl. got. badi\*, an. beðr, afries. bedd\*, anfrk. beddi\*, as. béd\* (2), ahd. betti; E.: s. germ. \*badja-, \*badjaz, st. M. (a), Höhlung?, Polster, Bett; idg. \*b<sup>h</sup>odjō-, Sb., Bett, Beet, Pokorny 114; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (1), \*b<sup>h</sup>od<sup>h</sup>-, V., stechen, graben, Pokorny 113; oder unbekannter Herkunft?; L.: Hh 18, Hall/Meritt 36b, Lehnert 27a

**\*béd-d-a**, ae., sw. M. (n), sw. F. (n): Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. afries. bedda; E.: s. béd-d; L.: Hh 18, Lehnert 27a

**béd-d-ian**, ae., sw. V.: nhd. betten, Bett machen; Hw.: s. béd-d; vgl. ahd. bettōn\*; E.: s. béd-d; L.: Hh 18, 417

**béd-d-rid-a** (1), béd-rid-a (1), ae., sw. M. (n): nhd. Bettlägeriger, Gelähmter; Hw.: s. rīd-an; E.: s. béd-d, \*rid-a; L.: Hh 259, 18

**béd-d-rid-a** (2), béd-rid-a (2), ae., Adj.: nhd. bettlägerig, gelähmt; Hw.: s. rīd-an; E.: s. béd-d-rid-a (1); L.: Hh 18

**béd-d-réa-f**, béd-réa-f, ae., st. N. (a), st. M. (a): nhd. Bettzeug; E.: s. béd-d, réa-f; L.: Hall/Meritt 37a, Obst/Schleburg 302a

**be-déa-g-l-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. verbergen, verstecken; E.: s. be, \*déa-g-l-ian; L.: Hall/Meritt 36b

**bed-ec-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. betteln, bitten; Hw.: s. bed; E.: s. bed; L.: Hh 19

**be-delf-an**, ae., st. V. (3b): nhd. umgraben, begraben (V.); ÜG.: lat. sepelire Gl; Hw.: vgl. afries. bidelva, as. bidēlvān\*, ahd. bitelban\*; E.: germ. \*bidelban, st. V., begraben (V.); s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*d<sup>h</sup>elb<sup>h</sup>-, V., Sb., graben, aushöhlen, Stock, Pokorny 246; L.: Hall/Meritt 36b, Lehnert 27a

**\*bed-en**, ae., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. \*ā-, un-ā-; E.: s. bid-d-an; L.: Hall/Meritt 369b, Lehnert 217b

**béd-ge-rid**, ae., st. N. (a): nhd. Nahrung im Ameisennest; E.: s. ge-rid (1); L.: Hh 259

**béd-gī-h-t**, ae., st. F. (ō): nhd. »Bettgang«, Abend; E.: s. béd-d, \*gī-h-t; L.: Hh 130

**bed-hū-s**, ae., st. N. (a): nhd. Gebetshaus, Kapelle; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. afries. bedehūs, ahd. betahūs; E.: s. bed, hū-s; L.: Hall/Meritt 36b, Lehnert 27a

**\*bed-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. got. bidjan, an. biðja, afries. \*bedia, anfrk. bidden\*, as. biddian, ahd. bitten; E.: s. germ. \*bedjan, \*bidjan, st. V., bitten; idg. \*g<sup>u</sup>ed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; L.: Hh 19

**be-díe-g-l-an**, be-dŷ-g-l-an, be-dī-g-l-an, ae., sw. V. (2): nhd. verheimlichen, verbergen; E.: s. be, díe-g-l-an; L.: Hall/Meritt 36b, Obst/Schleburg 302a

**be-díep-an**, ae., sw. V. (1): nhd. eintauchen; ÜG.: lat. intingere Gl; E.: s. be, díep-an (1); L.: Hall/Meritt 36b

**be-dier-n-an**, be-dyr-n-an, ae., sw. V.: nhd. verbergen; Hw.: vgl. as. bidernian, ahd. bitarnen\*; E.: s. be, dier-n-an; L.: Hall/Meritt 37a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**be-dī-g-l-an**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. be-dīe-g-l-an

**bed-ol**, bed-ul, ae., Adj.: nhd. bittend; E.: germ. \*bedula-, \*bedulaz, Adj., bittend; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488, Seebold 92?; oder zu idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; L.: Hh 19

**be-dō-n**, ae., anom. V.: nhd. schießen; E.: germ. \*bidōn, \*bidēn, \*bidæn, st. V., zutun, schließen; s. idg. \*d<sup>h</sup>ē- (2), \*d<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; L.: Hall/Meritt 36b

**be-dréo-s-an**, ae., st. V. (2): nhd. überwinden, betrügen, verführen, berauben, verderben; E.: s. be, dréo-s-an; L.: Hall/Meritt 37a, Lehnert 27a

**béd-réa-f**, ae., st. N. (a), st. M. (a): Vw.: s. béd-d-réa-f

**béd-rid-a** (1), ae., sw. M. (n): Vw.: s. béd-d-rid-a (1)

**béd-rid-a** (2), ae., Adj.: Vw.: s. béd-d-rid-a (2)

**be-dríep-an**, be-drȳp-an, ae., sw. V. (1): nhd. befeuchten; E.: s. be, dríep-an; L.: Hall/Meritt 37a

**be-drī-f-an**, ae., st. V. (1): nhd. treiben, schlagen, verfolgen, umringen, bedecken; Hw.: vgl. afries. bidrīva\*; E.: s. be, drī-f-an; L.: Hall/Meritt 37a, Lehnert 27b

**be-dri-n-c-an**, ae., st. V. (3a): nhd. betrinken, verschlucken; E.: s. be, dri-n-c-an; L.: Hall/Meritt 37a

**be-drȳp-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-dríep-an

**bed-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Bitte, Gebet; Hw.: s. bed; vgl. afries. bede, anfrk. beda, as. beda\*, ahd. beta; E.: germ. \*bedō, st. F. (ō), Bitte, Gebet; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; L.: Hh 19

**bed-ul**, ae., Adj.: Vw.: s. bed-ol

**be-dȳ-g-l-an**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. be-dīe-g-l-an

**be-dyp-p-an**, ae., sw. V. (1): nhd. eintauchen, tauchen; E.: s. be, dyp-p-an; L.: Hall/Meritt 37a

**be-dyr-n-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-dier-n-an

**be-dyt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. einschließen, verschließen, schließen, zumachen; E.: s. be, dyt-t-an; L.: Lehnert 27b

**be-eor-n-an**, ae., st. V. (3b): Vw.: s. be-ier-n-an

**be-fæst-an**, ae., sw. V. (1): nhd. fixieren, festmachen, sichern, sicher machen, gründen, anwenden, empfehlen, anvertrauen; ÜG.: lat. credere Gl, desponsare Gl; Hw.: vgl. afries. bifesta\*, ahd. bifesten\*; E.: s. be, fæst-an (1); L.: Hall/Meritt 37a, Lehnert 27b

**be-fæst-n-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. festmachen, verloben; ÜG.: lat. desponsare Gl; E.: s. be-, fæst-n-ian; L.: Hall/Meritt 38a

**be-far-an**, ae., st. V. (6): nhd. gehen, umgehen, umrunden, überqueren, überraschen, fangen; ÜG.: lat. praeterire Gl; Hw.: vgl. afries. bifara\*, ahd. \*bifaran?; E.: germ. \*bifaran, st. V., vorbeigehen; idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*per- (2B), \*perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (2), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; L.: Hall/Meritt 37a

**be-feal-d-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. falten, aufrollen; ÜG.: lat. convolvere Gl; E.: germ. \*bifalþan, st. V., falten, umgeben (V.); s. idg. \*pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; L.: Hall/Meritt 37b

**be-feal-d-ian**, ae., sw. V.: nhd. sich aufrollen; E.: s. be, \*feal-d-ian; L.: Hh 99

**be-feal-l-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. fallen, berauben, zufallen, zugesprochen werden, befallen (V.); ÜG.: lat. incipere; Hw.: vgl. afries. bifalla\* (1), as. bifallan\*, ahd. bifallan\*; E.: germ. \*bifallan, st. V., befallen, fallen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*phōl-, \*spahn-, V., fallen, Pokorny 851; L.: Hall/Meritt 37b, Lehnert 27b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**be-féol-an**, ae., st. V. (3b): nhd. wegtun, begraben (V.), übergeben (V.), gewähren, anvertrauen, bestimmen, sich begeben, sich an etwas machen, betreiben, sich widmen, beharren, belästigen, zufrieden sein (V.) mit; Hw.: vgl. afries. bifela\*, as. bifelhan\*, ahd. bifelahan\*; E.: germ. \*bifelhan, st. V., anvertrauen, übergeben (V.), bergen, anbefehlen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*pel- (3b), \*pelə-, \*plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pokorny 803; L.: Hh 101, Lehnert 28a

**be-féon**, ae., sw. V.: nhd. berauben; E.: s. be, féon (2); L.: Hh 101

**befer**, ae., st. M. (a?, u?): Vw.: s. befor

**be-fēr-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-fōer-an

**be-fic-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. täuschen; E.: s. be, fic-ian; L.: Hh 103

**be-fléo-n**, ae., st. V. (2): nhd. entfliehen, fliehen, fliehen vor; ÜG.: lat. fugere; E.: germ. \*bipleuhan, st. V., entfliehen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. idg. \*pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835?; idg. \*pel- (1), \*pelə-, \*plē-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; L.: Hall/Meritt 37b

**be-fōer-an**, be-fēr-an, ae., sw. V. (1): nhd. umrunden, umkreisen; ÜG.: lat. incidere; E.: s. be, fōer-an; L.: Hall/Meritt 37b

**be-fō-n**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. umgeben (V.), ergreifen, einschließen, bekleiden, umfassen, beschlagnahmen, einfangen, enthalten, empfangen, erklären; ÜG.: lat. apprehendere Gl, capere Gl, comprehendere Gl, deprehendere Gl, intertiare; Hw.: vgl. afries. bifā, as. bifāhan, ahd. bifāhan; E.: germ. \*bifanhan, st. V., umfassen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*pāk-, \*pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; R.: wor-d-um be-fō-n, V.: nhd. erzählen; R.: on be-fō-n, V.: nhd. zu tun haben mit; L.: Hall/Meritt 37b, Lehnert 28a

**befor**, ae., st. M. (a?, u?): Vw.: s. befor

**be-for-an** (1), ae., Pröp.: nhd. vor, gegenüber; ÜG.: lat. coram Gl, supra Gl; Hw.: vgl. afries. bifora\* (1), as. biforan, ahd. bifora; E.: s. be, for-an (1); L.: Hall/Meritt 37b

**be-for-an** (2), ae., Adv.: nhd. vorher, vorn, vorwärts, entgegen; ÜG.: lat. ante Gl, (praesens), primus, supra Gl; Hw.: vgl. afries. bifora\* (2), as. biforan, ahd. bifora; E.: s. be, for-an (2); R.: be-for-an þis-s-um, Adv.: nhd. bevor, davor; L.: Hall/Meritt 37b, Lehnert 28a

**be-for-e-crī-st**, ae., st. M. (a): nhd. Antichrist; ÜG.: lat. antichristus Gl; E.: s. be-for-an, Crī-st

**be-for-e-cu-m-an**, ae., st. V. (4): nhd. vorangehen, vorausgehen; ÜG.: lat. praecedere Gl; E.: s. be, for-e (1), cu-m-an

**be-for-e-far-an**, ae., st. V. (6): nhd. vorangehen, voranfahren; ÜG.: lat. praecedere Gl, praeire Gl; E.: s. be, for-e, far-an

**be-for-e-ge-cu-m-an**, ae., st. V. (4): nhd. zuvorkommen; ÜG.: lat. praevenire Gl; E.: s. be, for-e (1), ge-, cu-m-an

**be-freg-n-an**, ae., st. V. (3a): nhd. nachforschen, prüfen; ÜG.: lat. inquirere Gl, interrogare Gl; E.: s. be, freg-n-an

**be-ful-l-an**, ae., Adv.: nhd. gänzlich, völlig (Adv.); E.: s. be, ful-l; L.: Hall/Meritt 37b, Lehnert 28a

**be-fylg-an**, ae., sw. V.: nhd. verfolgen; E.: s. be, fylg-an; L.: Hall/Meritt 37b

**\*beg**, ae., Sb.: nhd. Beere; Vw.: s. heor-ot-; Hw.: s. beg-er; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 19

**be-gā-n**, ae., anom. V.: nhd. hinübergehen, überqueren, gehen zu, besuchen, umrunden, sorgen für, pflegen; ÜG.: lat. exercere Gl; Hw.: s. be-ga-ng-an; vgl. afries. bigān\*, as. bigān\*, ahd. bigān\*; E.: germ. \*bigēn, st. V., begehen, ausüben;

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*ġ<sup>h</sup>ē- (1), \*ġ<sup>h</sup>ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; L.: Hall/Meritt 38a

**bēg-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. bīeg-an

**beg-béam**, ae., st. M. (a): nhd. Dornbusch; E.: s. béam (1); L.: Hh 19

**be-ga-ng**, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Weg, Begehen, Bebauung, Ausdehnung, Umkreis, Region, Verlauf, Geschäft, Tätigkeit, Dienst, Anbetung; ÜG.: lat. exercitatio Gl, exercitium Gl, negotium, studium Gl; E.: s. be, ga-ng; L.: Hall/Meritt 38a, Lehnert 28a

**be-ga-ng-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. hinübergehen, überqueren, gehen zu, besuchen, umrunden, sorgen für; ÜG.: lat. exercere Gl, exhibere, incolere, praetergredi Gl, praeterire Gl, transire Gl; Hw.: s. be-gā-n; vgl. afries. bigunga\*, as. bigangan, ahd. bigangan\* (1); E.: germ. \*bigangan, st. V., begehen, besorgen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*ġ<sup>h</sup>eng<sup>h</sup>-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. \*ġ<sup>h</sup>ē- (1), \*ġ<sup>h</sup>ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; L.: Hall/Meritt 38a

**be-geat**, ae., st. M. (a)?: nhd. Erlangung, Erwerbung, Eigentum; Hw.: s. be-giet-an; E.: s. be-giet-an; L.: Hh 126

**be-geat-an**, ae., sw. V.: nhd. garantieren, bekräftigen, bestätigen; ÜG.: lat. comprehendere Gl; E.: s. be-geat; L.: Hall/Meritt 150b

**be-gel-l-an**, ae., st. V. (3a): Vw.: s. be-giel-l-an

**bē-gen**, ae., Pron. (M.): Vw.: s. bē-gen

**be-gē-ng-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Landpfleger; ÜG.: lat. cultor Gl, incola; Vw.: s. eor-þ-, lan-d-; E.: s. be, gē-ng-a; L.: Hall/Meritt 38a

**\*be-gē-ng-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*be-gē-ng-nēs-s

**\*be-gē-ng-nēs-s**, \*be-gē-ng-nēs, ae., st. F. (jō): Vw.: s. eard-, lan-d-; E.: s. be, \*gē-ng-nēs-s; L.: Gneuss Lb Nr. 237

**be-geon-d-an**, be-gion-d-an, ae., Pröp.: nhd. jenseits, darüber hinaus; ÜG.: lat. hinc Gl, retro Gl, trans Gl, ultra Gl; E.: s. be, geon-d-an; L.: Hall/Meritt 38a, Lehnert 28a

**be-geot-an**, ae., st. V. (5): Vw.: s. be-giet-an

**be-géo-t-an**, ae., st. V. (2): nhd. ausgießen, einflößen, überfluten, begießen, übergießen, salben, besprengen; ÜG.: lat. acquirere Gl; Hw.: vgl. afries. bijāta\*, as. bigiotan\*, ahd. bigiozan\*; E.: germ. \*bigeutan, st. V., begießen, benetzen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*ġ<sup>h</sup>ēud-, V., gießen, Pokorny 448; vgl. idg. \*ġ<sup>h</sup>eu-, V., gießen, Pokorny 447; L.: Hall/Meritt 38a, Lehnert 28a

**beg-er**, ae., st. N. (a): nhd. Beere; ÜG.: lat. vaccinium Gl; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 19

**be-get-an**, ae., st. V. (5): Vw.: s. be-giet-an

**be-giel-l-an**, be-gil-l-an, be-gel-l-an, ae., st. V. (3b): nhd. schreien, kreischen; E.: s. be, giel-l-an; L.: Hall/Meritt 38a, Lehnert 28a

**be-giet-an**, be-git-an, be-get-an, be-gyt-an, be-geot-an, ae., st. V. (5): nhd. erlangen, bekommen, finden, erwerben, empfangen, nehmen, geschehen, erzeugen; ÜG.: lat. impetrare Gl, invenire Gl, obtinere Gl, reperire Gl, venire Gl; Hw.: vgl. got. bigitan, as. bigetan, ahd. bigezzan\*; E.: germ. \*bigetan, st. V., finden, erfassen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*ġ<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 437; L.: Hh 130, Lehnert 28b

**\*be-gíet-e**, ae., Adj.: nhd. zu erlangen; Vw.: s. éa-þ-, tor-; Hw.: s. giet-an; E.: s. be-giet-an; L.: Hh 130

**be-gil-l-an**, ae., st. V. (3a): Vw.: s. be-giel-l-an



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**be-gi-n-n-an**, ae., st. V. (3a): nhd. beginnen, anfangen, versuchen, angreifen, handeln; ÜG.: lat. incipere Gl; Hw.: vgl. afries. *bijenna\**, anfrk. *biginnan*, as. *biginnan\**, ahd. *biginnan*; E.: germ. *\*bigennan*, st. V., beginnen; s. idg. *\*eb<sup>hi</sup>?*, *\*ob<sup>hi</sup>*, *\*b<sup>hi</sup>*, *\*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>*, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *\*ginu-?*, V., klaffen lassen, spalten, Seebold 225; vgl. idg. *\*g<sup>h</sup>ē-* (2), *\*g<sup>h</sup>ə-*, *\*g<sup>h</sup>ēi-*, *\*g<sup>h</sup>ī-*, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; L.: Hh 130

**be-gion-d-an**, ae., Adv., Pröp.: Vw.: s. *be-geon-d-an*

**be-git-an**, ae., st. V. (5): Vw.: s. *be-giet-an*

**be-graf-an**, ae., st. V. (6): nhd. begraben (V.); E.: germ. *\*bigraban*, st. V., graben, begraben (V.); s. idg. *\*eb<sup>hi</sup>?*, *\*ob<sup>hi</sup>*, *\*b<sup>hi</sup>*, *\*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>*, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *\*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>-* (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; L.: Hall/Meritt 38b

**be-grīp-an**, ae., st. V. (1): nhd. greifen, ergreifen, erfassen; ÜG.: lat. reprehendere Gl; E.: germ. *\*bigreipan*, st. V., angreifen; s. idg. *\*eb<sup>hi</sup>?*, *\*ob<sup>hi</sup>*, *\*b<sup>hi</sup>*, *\*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>*, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. *\*g<sup>h</sup>reib-*, V., greifen, ergreifen, Pokorny 457; vgl. idg. *\*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>-* (1), V., ergreifen, erraffen, rechen, Pokorny 455; L.: Hall/Meritt 38b

**be-grīw-an?**, ae., st. V. (1): nhd. eintauchen; E.: s. *be*, *\*grīw-an*; L.: Hh 138

**be-gro-r-en**, ae., Adj.: nhd. überwältigt; E.: s. *be*, *\*gro-r-en*; L.: Hh 138

**be-gyl-d-an**, ae., sw. V.: nhd. mit Gold verziern; ÜG.: lat. deaurare Gl; Hw.: s. gold; I.: Lüt. lat. deaurare; E.: s. *be*, *gyl-d-an* (1); L.: Gneuss Lb Nr. 158

**be-gyr-d-an**, ae., sw. V. (1): nhd. gürtten; ÜG.: lat. accingere Gl, praecingere Gl; E.: s. *be-*, *gyr-d-an*; L.: Hall/Meritt 38b, Obst/Schleburg 302a

**be-gyt-an**, ae., st. V. (5): Vw.: s. *be-giet-an*

**be-hab-b-an**, ae., sw. V. (3): nhd. einschließen, halten, umgeben (V.), umfassen, enthalten, zurückhalten; ÜG.: lat. continere Gl; Hw.: vgl. anfrk. *biheben\**, as. *bihébbian\**, ahd. *bihaben\**; E.: s. *be*, *hab-b-an*; L.: Hall/Meritt 38b, Lehnert 28b

**be-hæf-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. *be-hæf-ed-nēs-s*

**be-hæf-ed-nēs-s**, *be-hæf-ed-nēs*, ae., st. F. (jō): nhd. Zurückhaltung, Mäßigung, Mäßigkeit, Verstopfung; Hw.: s. *for-hæf-d*; E.: s. *be*, *\*hæf-ed-nēs-s*; L.: Hh 144

**be-hal-d-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): Vw.: s. *be-heal-d-an*

**be-ham-m-en**, ae., Adj.: nhd. benagelt, geflickt; Hw.: s. *ham-m*; E.: s. *be*, *\*ham-m-en*; L.: Hh 148

**be-hā-t**, ae., st. N. (a): nhd. Versprechen; E.: s. *be*, *hā-t*; L.: Hall/Meritt 38b, Obst/Schleburg 302a

**be-hā-t-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. versprechen, schwören, geloben, verheißen, drohen; Hw.: vgl. got. *\*bihaitan?*, as. *bihētan\**, ahd. *biheizan*; E.: germ. *\*bihaitan*, red. V., versprechen; idg. *\*eb<sup>hi</sup>?*, *\*ob<sup>hi</sup>*, *\*b<sup>hi</sup>*, *\*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>*, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. *\*kēid-?*, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; vgl. idg. *\*kēi-*, *\*kəi-*, *\*kī-*, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; L.: Hall/Meritt 38b, Lehnert 28b

**be-hāw-ian**, ae., sw. V.: nhd. klar sehen, aufpassen, überlegen (V.); ÜG.: lat. considerare Gl; E.: s. *be*, *hāw-ian*; L.: Hall/Meritt 38b

**be-heal-d-an**, *be-hal-d-an*, *be-hel-d-an*, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. halten, haben, besetzen, beitzen, bewachen, enthalten, gehören, beachten, ansehen, einhalten, bedeuten, hervorbringen, bewahren, zurückhalten, sich verhalten (V.); ÜG.: lat. aspicere Gl, attendere Gl, (cavere) Gl, considerare Gl, contendere Gl, (continere) Gl, evitare Gl, intendere Gl, intueri Gl, observare Gl, praecavere Gl, respicere Gl, servare Gl, (spectare), videre Gl; Vw.: s. *éf-t-*, *for-e-*; Hw.: vgl. afries. *bihalda\** (1), anfrk. *bihaldan*, as. *bihaldan*, ahd. *bihaltan\**; E.: germ. *\*bihaldan*, st. V., behüten; s. idg. *\*eb<sup>hi</sup>?*, *\*ob<sup>hi</sup>*, *\*b<sup>hi</sup>*, *\*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>*, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

Pokorny 287?; s. idg. \*kel- (5), V., treiben, antreiben, Pokorny 548?; L.: Hall/Meritt 39a, Lehnert 28b

**be-heal-d-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Betrachter, Zuschauer; E.: s. be, heal-d-an; L.: Hall/Meritt 39a

**be-héaw-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. schneiden, abschneiden, abhauen; Hw.: vgl. as. bihauwan\*, ahd. bihouwan\*; E.: germ. \*bihawwan, st. V., abhauen; s. idg. \*ebhi?, \*obhi, \*bhi, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*kāu-, \*kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; L.: Hall/Meritt 39a

**be-hēf-e**, ae., Adj.: Vw.: s. be-hōef-e

**be-hel-an**, ae., st. V. (4): nhd. bedecken, verstecken; ÜG.: lat. (occulere); E.: germ. \*bihelan, st. V., verbergen, verhehlen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*kel- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553; L.: Hall/Meritt 39a

**be-hel-d-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): Vw.: s. be-heal-d-an

**be-hél-ian**, ae., sw. V. (1?): nhd. verhüllen, vergraben; Hw.: vgl. afries. bihella\*, as. bihellian\*, ahd. bihellen\*; E.: s. be, hél-ian; L.: Hall/Meritt 39a

**be-heo-nan**, ae., Adv., Pröp. (mit Dat.): Vw.: s. be-hio-nan

**be-hi-nan**, ae., Adv., Pröp. (mit Dat.): Vw.: s. be-hio-nan

**be-hi-n-d-an**, ae., Adv., Pröp. (mit Dat.): nhd. hinter, nach; ÜG.: lat. retro Gl; Hw.: vgl. as. bihindan; E.: s. be, hi-n-d-an; L.: Hall/Meritt 39a, Lehnert 28b

**be-hi-ne**, ae., Adv., Pröp. (mit Dat.): Vw.: s. be-hio-nan

**be-hio-na**, ae., Adv., Pröp. (mit Dat.): Vw.: s. be-hio-nan

**be-hio-nan**, be-hi-nan, be-hi-ne, be-hio-na, be-hio-na-ne, be-heo-nan, ae., Adv., Pröp. (mit Dat.): nhd. hienieden, nahe; ÜG.: lat. cis Gl, citra Gl, trans Gl; Hw.: vgl. ahd. bihina; E.: s. be, hio-nan; L.: Hall/Meritt 39a, Lehnert 28b

**be-hi-nan-e**, ae., Adv., Pröp. (mit Dat.): Vw.: s. be-hio-nan

**be-hlā-n-an**, ae., sw. V. (1): nhd. umgeben (V.), umringen; E.: s. be, hlā-n-an; L.: Hall/Meritt 39a, Obst/Schleburg 302a

**be-hlī-d-an**, ae., st. V. (1): nhd. schließen, bedecken; E.: germ. \*bihleidan, st. V., schließen, bedecken; s. idg. \*kel- (4), V. verbergen, bergen, verhüllen, Pokorny 553; L.: Hall/Meritt 39a

**be-hlie-h-h-an**, be-hli-h-h-an, be-hly-h-h-an, ae., st. V. (6): nhd. verlachen, verspotten; E.: germ. \*bihlahjan, st. V., verlachen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*klek-, V., schreien, klingen, Pokorny 599; vgl. idg. \*skel-, V., schallen, klingen, Pokorny 550; idg. \*kel- (6), \*k<sub>e</sub>lā-, \*klā-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; L.: Hall/Meritt 39a

**be-hli-h-h-an**, ae., st. V. (6): Vw.: s. be-hlie-h-h-an

**be-hlǣp-an**, ae., sw. V.: nhd. berauben; E.: s. be, hlǣp-an; L.: Hh 164

**be-hly-h-h-an**, ae., st. V. (6): Vw.: s. be-hlie-h-h-an

**be-hōef-e**, be-hēf-e, ae., Adj.: nhd. passend, geeignet, nötig; E.: s. be, \*hōef-e; L.: Hh 167, Hall/Meritt 39a

**be-hōef-þ**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. be-hōef-þ-u

**be-hōef-þ-u**, be-hōef-þ, ae., st. F. (ō): nhd. Bedürfnis; Hw.: s. be-hōef-e; E.: s. be-hōef-e; L.: Hh 167

**be-hōf**, ae., st. N. (a): nhd. Behuf, Nutzen, Not, Mangel (M.); ÜG.: lat. prodigus (M.) Gl; Hw.: vgl. afries. bihōf\* (2); E.: s. be, \*hōf (2); L.: Hh 168, Lehnert 28b

**be-hōf-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. brauchen, nötig haben, betreffen, gehören, nötig sein (V.); ÜG.: lat. expedire Gl, indigere Gl, oponere Gl; Hw.: vgl. afries. bihōvia\*; E.: s. be-hōf; L.: Hh 168, Hall/Meritt 39a, Lehnert 28b

**be-hōf-lic**, ae., Adj.: nhd. nützlich; ÜG.: lat. (expedire) Gl, necessarius Gl, necesse Gl, (prodesse) Gl, utilis Gl; E.: s. be-hōf-ian; L.: Hall/Meritt 39a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- be-hō-n**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. behängen; Hw.: vgl. as. bihāhan\*, ahd. bihāhan\*; E.: germ. \*bihanhan, st. V., behängen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*kenk-, \*konk-, V., schwanken, hängen, schweben, Pokorny 566; L.: Hall/Meritt 39b, Lehnert 28b
- be-hréo-s-an**, ae., st. V. (2): nhd. fallen, bedecken, schützen; E.: s. be, hréo-s-an; L.: Hall/Meritt 39b, Lehnert 28b
- be-hring-an**, ae., sw. V.: nhd. umringen, umgeben (V.), einschließen; E.: s. be, \*hring-an (1); L.: Hh 174
- be-hrō-p-an**, ae., st. V. (7)=red. V.: nhd. belästigen, dringend bitten; Hw.: vgl. afries. bihrōpa\*; E.: s. be, hrō-p-an; L.: Hall/Meritt 39b
- bē-h-þ**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bīe-c-þ
- be-hweorf-an**, ae., st. V. (3b): nhd. sich wenden, wechseln, ändern; E.: germ. \*bihwerban, st. V., erwerben?; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*kuerp-, \*kuerb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631; L.: Hall/Meritt 39b
- be-hwielf-an**, be-hwylf-an, ae., sw. V.: nhd. bedecken, überwölben; Hw.: vgl. ahd. biwelben\*; E.: s. be, \*hwielf-an; L.: Hh 182, Hall/Meritt 39
- be-hwylf-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-hwielf-an
- be-hyg-d-e-lic**, ae., Adj.: nhd. aufgereggt, beunruhigt; ÜG.: lat. sollicitus; E.: s. be, hyg-d-ig; L.: Hall/Meritt 39b
- be-hȳ-d-ig-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-hyg-d-ig-nēs-s
- be-hȳ-d-ig-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-hyg-d-ig-nēs-s
- be-hyg-d-ig**, ae., Adj.: nhd. vorsichtig, aufmerksam, furchtsam; ÜG.: lat. sollers, sollicitus; E.: s. be, hyg-d-ig; L.: Hall/Meritt 39b
- be-hyg-d-ig-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-hyg-d-ig-nēs-s
- be-hyg-d-ig-nēs-s**, be-hyg-d-ig-nēs, be-hȳ-d-ig-nēs-s, be-hȳ-d-ig-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Besorgtheit, Sorge, Vorsicht, Furcht; ÜG.: lat. solitudo Gl, sollicitudo Gl; E.: s. be, hyg-d-ig; L.: Hall/Meritt 39b
- be-hȳr-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-hȳr-ian
- be-hȳr-ian**, be-hȳr-an, ae., sw. V. (1): nhd. vermieten; ÜG.: lat. Hw.: vgl. be-hȳr-ung; E.: s. be, hȳr-ian
- be-hȳr-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Vermietung; E.: s. \*be-hȳr-ian; L.: Hall/Meritt 39b
- be-ier-n-an**, be-ir-n-an, be-yr-n-an, be-eor-n-an, ae., st. V. (3b): nhd. zusammenstoßen, zustoßen, hineinfließen, bedecken; E.: s. be, ier-n-an; L.: Hall/Meritt 39b, Lehnert 29a
- be-ir-n-an**, ae., st. V. (3b): Vw.: s. be-ier-n-an
- be-lāc-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. einschließen; Hw.: vgl. got. bilaikan\*; E.: s. germ. \*bilaikan, st. V., umspielen?; vgl. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*leig- (3), \*loig-, V., hüpfen, beben, beben machen, Pokorny 667; L.: Hall/Meritt 40a, Lehnert 29a
- be-lāw-an**, ae., sw. V. (1): nhd. verraten (V.); ÜG.: lat. prodere Gl; E.: s. be, lāw-an; L.: Hall/Meritt 40a
- be-lan-d-ian**, ae., sw. V.: nhd. des Landes berauben; Hw.: vgl. afries. bilenda\*; E.: s. be, \*lan-d-ian; L.: Hh 194
- bēlc-ed**, ae., Adj.: Hw.: s. bielc-an
- bel-d-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. biel-d-an
- be-léa-n**, ae., st. V. (6): nhd. zensieren, ablehnen, belangen, verbieten, verhindern; Hw.: vgl. afries. bilakia\*, ahd. bilahan\*; E.: germ. \*bilahan, st. V., hindern; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*lek- (1)?, \*lok-?, V., tadeln, schmähen, Pokorny 673; L.: Hall/Meritt 40a, Lehnert 29a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**be-lêcg-an**, ae., sw. V. (1): nhd. einhüllen, bedecken, einsetzen, umgeben (V.), belegen, zuordnen, anklagen; Hw.: vgl. got. \*bilagjan?, as. bileggian\*, ahd. bileggen\*; E.: s. be, lêcg-an; L.: Hall/Meritt 40a, Lehnert 29a

**bel-en-e**, bel-on-e, beol-on-e, ae., sw. F. (n): nhd. Bilsenkraut; ÜG.: lat. symphonicus Gl; Hw.: vgl. ahd. belina\*; E.: germ. \*belunō-, \*belunōn, sw. F. (n), Bilsenkraut; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (2), Sb., Bilsenkraut, Pokorny 120; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 19

**be-léog-an**, ae., st. V. (2): nhd. belügen, durch lügen verraten (V.); Hw.: vgl. afries. biliāga\*, ahd. biliogan\*; E.: germ. \*bileugan, st. V., belügen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*leugh- (1), V., lügen, Pokorny 686; L.: Hall/Meritt 40a

**be-léo-r-an**, ae., st. V.: Vw.: s. be-lío-r-an

**be-léo-s-an**, ae., st. V. (2): nhd. beraubt sein (V.), verlieren; E.: s. be, \*léo-s-an; L.: Hall/Meritt 40a, Lehnert 29a

**be-lēw-ed-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Verräter; E.: s. be, lēw-an; L.: Hall/Meritt 40a, Obst/Schleburg 302a

**\*bel-g**, ae., st. M. (i): Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. got. balgs\*, an. belgr, afries. balg, as. balg?, ahd. balg; E.: germ. \*balgi-, \*balgiz, st. M. (i), Balg, Haut, Schlauch, Sack; s. idg. \*b<sup>h</sup>elġ<sup>h</sup>-, V., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 19

**bel-g-an**, ae., st. V. (3b): nhd. zürnen, zornig sein (V.), zornig werden; ÜG.: lat. (ferre) Gl, (indignus) Gl; Vw.: s. ā-, ge-; Hw.: vgl. got. \*bilgan?, afries. belga\*, anfrk. belgan, as. belgan, ahd. belgan; E.: germ. \*belgan, st. V., schwellen, zürnen; idg. \*b<sup>h</sup>elġ<sup>h</sup>-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 19, Hall/Meritt 40a

**belg-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bel-g-nēs-s

**bel-g-nēs-s**, belg-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Ungerechtigkeit; ÜG.: lat. iniuria Gl; E.: s. bel-g-an, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 40a

**be-licg-an**, ae., st. V. (5): nhd. herumliegen, umrunden, einzäunen; Hw.: vgl. afries. bilidza\*, ahd. biliggen\*; E.: germ. \*bilegjan, st. V., beiliegen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; L.: Hall/Meritt 40a

**be-líe-s-c-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. verschneiden; E.: s. be, \*líe-s-c-n-ian; L.: Hh 202

**be-lī-f-an**, ae., st. V. (1): nhd. bleiben; Hw.: vgl. got. \*bileiban, afries. bilīva, anfrk. bilīwan, as. bilīvan\*, ahd. bilīban; E.: germ. \*bileiban, st. V., bleiben; s. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hh 202, Lehnert 29a

**be-li-m-p-an**, be-ly-m-p-an, ae., st. V. (3a): nhd. betreffen, angehören, gehören zu, dienen zu, befallen (V.), werden, sich schicken, geschehen; ÜG.: lat. contingere Gl, pertinere, pertingere; Vw.: s. ge-; E.: s. be, li-m-p-an; L.: Hall/Meritt 40b, Lehnert 29a

**be-lío-r-an**, be-léo-r-an, ae., st. V.: nhd. vorbeigehen, übergeben (V.); ÜG.: lat. praeterire Gl, transferre Gl, transire Gl; E.: s. be-, lío-r-an; L.: Hall/Meritt 40a

**be-lis-t-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. verschneiden; E.: s. be, \*lis-t-n-ian; L.: Hh 204

**be-lī-þ-an**, ae., st. V. (1): nhd. berauben, entziehen; E.: germ. \*bileiþan, st. V., verlassen (V.); s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; L.: Hall/Meritt 40b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bel-l-an**, ae., st. V. (3b): nhd. bellen, brüllen, schreien, grunzen; ÜG.: lat. rugire Gl; Hw.: vgl. ahd. bellan\*; E.: germ. \*bellan (1), st. V., bellen; idg. \*b<sup>h</sup>el- (6), V., schallen, reden, brüllen, bellen, Pokorny 123; L.: Hh 19

**bel-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Glocke; Hw.: s. bel-l-an; vgl. an. bjalla; E.: germ. \*bellō-, \*bellōn, sw. F. (n), Schelle; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (6), V., schallen, reden, brüllen, bellen, Pokorny 123; L.: Hh 19

**bel-on-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. bel-en-e

**bēlt**, ae., st. M. (a): nhd. Gürtel; Hw.: vgl. an. beltī, ahd. balz; E.: germ. \*balta-, \*baltaz, \*baltja-, \*baltjaz, st. M. (a), Gürtel; s. lat.-etrusk. balteus, M., Wehrgehenk; L.: Hh 19

**be-lū-c-an**, ae., st. V. (2): nhd. einsperren, schließen, umgeben (V.), verkörpern, beenden, hindern, ersticken, bewahren, schützen, ausschließen, abschließen, bestimmen; ÜG.: lat. claudere Gl, concludere Gl; Hw.: vgl. afries. bilūka, anfrk. bilūkan, as. bilūkan\*, bilūhhan\*; E.: germ. \*bilūkan, st. V., schließen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*leug- (1), V., biegen, Pokorny 685; L.: Hall/Meritt 40b, Lehnert 29a

**be-ly-m-p-an**, ae., st. V. (3a): Vw.: s. be-li-m-p-an

**be-lyrt-an**, ae., sw. V. (1): nhd. betrügen; ÜG.: lat. illudere Gl; E.: s. lort; E.: s. be, \*lyrt-an; L.: Hh 209

**be-manc-ian**, ae., sw. V.: nhd. verstümmeln; E.: s. be, \*manc-ian; L.: Hh 214

**be-mī-þ-an**, ae., st. V. (1): nhd. verstecken, verbergen; E.: germ. \*bimeīþan, st. V., vermeiden, verhehlen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; idg. \*mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; L.: Hall/Meritt 40b

**be-murc-ian**, be-murc-n-ian, ae., sw. V. (2): nhd. murren gegen; E.: s. be, murc-ian; L.: Hall/Meritt 40b

**be-murc-n-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. be-murc-ian

**be-mur-n-an**, ae., st. V. (3b), sw. V.: nhd. beklagen, betrauern, sich kümmern; E.: s. be, mur-n-an; L.: Hall/Meritt 40b, Lehnert 29a

**be-mū-t-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. ändern, wechseln; E.: s. be, \*mū-t-ian; L.: Hh 227

**be-myl-d-an**, ae., sw. V.: nhd. begraben (V.); ÜG.: lat. humare Gl; E.: s. be, \*myl-d-an; L.: Hh 228

**bēn**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bēn-n (1)

**bēn**, ae., st. F. (i): Vw.: s. bēn

**be-næc-ed**, be-nēc-ed, ae., Adj.: nhd. entblößt, nackt; Hw.: s. nac-od; E.: s. be, næc-ed; L.: Hh 229; E.: s. be, nacod

**bē-n-c**, ae., st. F. (i): nhd. Bank (F.) (1); Vw.: s. med-u-, -seal-m-a, -si-t-en-d; Hw.: vgl. got. \*bagks?, an. bakki, ahd. bank\*; E.: germ. \*banki-, \*bankiz, st. M. (i), Erhöhung, Bank (F.) (1); germ. \*bankō-, \*bankōn, \*banka-, \*bankan, sw. M. (n), Erhöhung, Bank (F.) (1); s. idg. \*b<sup>h</sup>eg-, \*b<sup>h</sup>og-, V., biegen, wölben; L.: Hh 19, Lehnert 29b

**bē-n-c-seal-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bettstelle; ÜG.: lat. sponda Gl; E.: s. bē-n-c, seal-m-a

**bē-n-c-sit-t-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. »Banksitzer«; E.: s. bē-n-c, sit-t-an; L.: Hall/Meritt 41a, Lehnert 29b

**bēnd**, ae., st. M. (i), st. F. (jō), st. N. (a): nhd. Band (N.), Binde, Fessel (F.) (1); ÜG.: lat. monumentum Gl, vinculum Gl; Vw.: s. ge-, sio-n-u-\*; Hw.: s. bind-an; vgl. got. bandī, an. band, afries. band, bende, as. band\*, ahd. bant\*; E.: germ. \*banda-, \*bandam, st. N. (a), Band (N.), Fessel (F.) (1); germ. \*bandi-, \*bandiz, st. F. (i), Band (N.), Fessel (F.) (1); germ. \*bandi-, \*bandiz, st. M. (i), Band (N.), Fessel

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- (F.) (1); s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; L.: Hh 19, Hall/Meritt 41a, Lehnert 29b
- bēnd-an**, ae., sw. V. (1): nhd. spannen, den Bogen spannen, binden, fesseln; Hw.: s. bend; vgl. an. benda (2); E.: germ. \*bandjan, sw. V., binden, spannen; s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; L.: Hh 19, Lehnert 29b
- be-nēc-ed**, ae., Adj.: Vw.: s. be-næc-ed
- be-nēmn-an**, ae., sw. V. (1): nhd. benennen, festsetzen, erklären, beteuern; ÜG.: lat. (nomen) Gl; E.: s. be, nēmn-an; L.: Hall/Meritt 41a, Lehnert 29b
- bēn-geat**, ae., st. N. (a): nhd. klaffende Wunde; E.: s. bēn-n, geat; L.: Hall/Meritt 41a, Lehnert 29b
- be-néot-an**, ae., st. V. (2): nhd. berauben, entziehen; E.: germ. \*bineutan, st. V., berauben, genießen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*neud-?, V., greifen, ergreifen, nutzen, Pokorny 768; L.: Hall/Meritt 41a
- be-nim-an**, ae., st. V. (4): nhd. rauben, berauben, wegnehmen, nehmen, vermuten, erhalten (V.), enthalten, erfassen; ÜG.: lat. adimere Gl, auferre Gl, comprehendere Gl, deficere Gl, deprehendere Gl, destituere, privare; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. got. biniman\*, afries. binima, as. biniman\*, ahd. bineman\*; E.: germ. \*bineman, st. V., nehmen, wegnehmen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, rechnen, zählen, Pokorny 763; L.: Hall/Meritt 41a, Lehnert 29b
- bēn-n** (1), bēn, ae., st. F. (jō): nhd. Wunde; Vw.: s. feorh-, sio-n-u-\*, wæl-; Hw.: s. ban-a, bēn-n-ian; vgl. got. banja\*, an. ben; E.: germ. \*banjō, st. F., (ō), Wunde; s. idg. \*b<sup>h</sup>en-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 126; L.: Hh 19, Lehnert 29b
- \*bē-n-n** (2), \*bē-n-n-e (2), ae., st. N. (i): Vw.: s. ge-; E.: s. \*ba-n-n; L.: Hh 19
- bēn-n-e** (1), ae., sw. F. (n): nhd. Riedgras; E.: ?; L.: Hh 19
- \*bē-n-n-e** (2), ae., st. N. (i): Vw.: s. ge-, \*bē-n-n (2)
- bēn-n-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. verwunden; Vw.: s. ge-; Hw.: s. bēn-n (1); E. s. bēn-n (1); L.: Hh 19, Hall/Meritt 41a, Lehnert 29b
- be-nor-þ-an**, ae., Adv.: nhd. nördlich; E.: s. be, nor-þ-an; L.: Hh 238
- be-nug-an**, ae., Prät.-Pras.: nhd. genügen; E.: s. ge-nug-an; L.: Hh 239
- béo**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. bío
- béo-bréa-d**, ae., st. N. (a): Vw.: s. bío-bréa-d
- béo-c-are**, ae., st. M. (ja): nhd. Bienenwart, Imker; E.: s. germ. \*bin, \*biō-, \*biōn, \*bia-, \*bian, \*biwō-, \*biwōn, \*biwa-, \*biwan, Sb., Biene; idg. \*b<sup>h</sup>ei-, Sb., Biene, Pokorny 116; germ. \*kar, Sb., Gefäß; s. lat. corbis, M., F., Korb; L.: Hh 47
- béod**, ae., st. M. (a): nhd. Tisch, Schüssel, Napf; ÜG.: lat. mensa Gl; Vw.: s. -bol-l-e, -fer-s; Hw.: vgl. got. biuþs\*, an. bjōð, as. biod\*, ahd. biot\*; E.: germ. \*beuda-, \*beudaz, st. M. (a), Tisch; s. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, anders Seebold 103; L.: Hh 19, Lehnert 29b
- béod-an**, ae., st. V. (2): nhd. bieten, gebieten, entbieten, darbieten, ankündigen, gewähren, zeigen; ÜG.: lat. commendare Gl, nuntiare Gl, praecipere Gl; Vw.: s. ā-, be-, for-, for-e-, ge-, in-, mi-s-, on-; Hw.: vgl. got. \*biudan, an. bjōða, afries. biada, anfrk. \*biedan?, as. biodan\*, ahd. biotan\*; E.: germ. \*beudan, st. V., bieten, gebieten, verkünden; idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; L.: Hh 19, Hall/Meritt 41b, Lehnert 29b
- béod-bol-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Tischschale; ÜG.: lat. cupa Gl; E.: s. béod, bol-l-e; L.: Hall/Meritt 41b
- béod-fer-s**, ae., st. N. (a): nhd. »Tischvers«, Tischgebet; E.: s. béod, fer-s; L.: Lehnert 30a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**béod-ian**, ae., sw. V.: nhd. schreinern (V.); Hw.: s. béod; E.: s. béod; L.: Hh 20

**beo-f-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. bī-f-ian

**beofor**, befer, befor, ae., st. M. (a?, u?): nhd. Biber; ÜG.: lat. castoreus Gl, fiber Gl; Hw.: s. ber-a (1); vgl. an. bjōrr (3), as. bivar\*, ahd. bibar; E.: germ. \*bebru-, \*bebruz, st. M. (u), Biber, Brauner; idg. \*b<sup>h</sup>eb<sup>h</sup>rus, Adj., M., braun, Biber, Pokorny 136; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hh 20

**béo-f-t-ian?**, bæ-f-t-ian?, ae., sw. V.: nhd. schlagen; Hw.: s. béa-t-an; E.: s. béa-t-an; L.: Hh 20

**beof-ung**, bif-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Zittern; ÜG.: lat. tremor Gl; Vw.: s. eor-þ-; E.: s. bīf-ian; L.: Hh 106b, Hall/Meritt 48b

**béog-ol**, bíeg-el, ae., Adj.: nhd. gehorsam, vergebend; Vw.: s. ge-; Hw.: s. būg-an; E.: germ. \*beugula-, \*beugulaz, Adj., gebeugt; s. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hh 20

**béo-hā-t-a**, bío-t-a, ae., sw. M. (n): nhd. Herausforderer; Hw.: s. hāt-an; E.: germ. \*bihaitan, st. V., versprechen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; vgl. idg. \*kēi-, \*kəi-, \*kī-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; L.: Hh 20, 24

**beo-lon-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. bel-en-e

**béo-n**, bío-n, ae., anom. V.: nhd. sein (V.), werden; ÜG.: lat. esse Gl, exsilire, facere Gl, fieri Gl; E.: germ. \*bu-, anom. V., sein (V.), werden; idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 20, Lehnert 30a

**\*beonet**, ae., Sb.: Vw.: s. \*bionot

**béo-r**, ae., st. N. (a): nhd. Bier; ÜG.: lat. sicera Gl; Vw.: s. ge-, -hyr-d-e, -scip-e, -sél-e; Hw.: vgl. an. bjōrr (1), afries. biār\*, as. bior\*, ahd. bior\*; E.: Etymologie unklar, vielleicht von westgerm. \*beura-, \*beuram, st. N. (a), Bier, Kluge s. u. Bier; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143?; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132?; oder von rom. \*bevere, Sb., Bier, EWAhd. 2, 81; L.: Hh 20, Lehnert 30a

**beor-c** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Birke; ÜG.: lat. betulus Gl; Hw.: s. beorc-e, bierc-e, birc-e; vgl. got. \*baírka?, an. bjōrk, as.? \*birka?, berkia?, ahd. birka; E.: germ. \*berkō, \*berkjō, st. F. (ō), Birke; germ. \*berkjō-, berkjōn, sw. F. (n), Birke; s. idg. \*b<sup>h</sup>érægs, Sb., Birke, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eræg-, \*b<sup>h</sup>rēg-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>g-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>g-, V., Adj., glänzen, weiß, Pokorny 139; idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hh 20, Lehnert 30a

**beor-c** (2), ae., st. N. (a): nhd. Bellen; ÜG.: lat. latratus Gl; Hw.: s. beor-c-an; E.: s. beor-c-an; L.: Hh 20

**beor-c-an**, ae., st. V. (3b): nhd. bellen; Hw.: s. bor-c-ian; E.: germ. \*berkan, st. V., bellen, poltern; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereg-, V., brummen, bellen, lärmern, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135; L.: Hh 20

**beor-c-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Birke; Hw.: s. beor-c (1); E.: s. beor-c (1); L.: Hh 20

**beor-g** (1), beor-h (1), ae., st. M. (a): nhd. Berg, Hügel, Grabhügel, Ruinenhaufe, Ruinenhaufen; ÜG.: lat. collis Gl; Vw.: s. ge-, héaf-od-, sǣ-, sa-nd-, stā-n-; Hw.: vgl. got. \*baírga?, an. berg, afries. berch\*, anfrk. berg, as. berg (1)?, ahd. berg (1); E.: germ. \*berga-, \*bergaz, st. M. (a), Berg, Höhe, Schutz; idg. \*b<sup>h</sup>ergh<sup>h</sup>os, M., Berg, Pokorny 140; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 20, Hall/Meritt 42a

**beor-g** (2), **beor-h** (2), ae., st. N. (a): nhd. Schutz, Zuflucht, Verteidigung; Vw.: s. *bā-n-ge-*, *bréos-t-*, *ge-*, *ran-d-ge-*; Hw.: s. *beor-g-an*; E.: germ. *\*berga-*, *\*bergam*, st. N. (a), Zuflucht; idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 20, Hall/Meritt 42a, Lehnert 30a

**\*beor-g** (3), **\*beor-h** (3), ae., st. F. (ō): nhd. Berge (F.), Schutz; Vw.: s. *cin-*, *héaf-od-*, *hēr-e-*, *hleor-r-*, *līc-*, *scūr-*; Hw.: s. *beor-g-an*; vgl. got. *\*baigrō*, an. *björg*; E.: germ. *\*bergō*, st. F. (ō), Schutz, Berge (F.); idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 20

**beor-g-an** (1), ae., st. V. (3b): nhd. bergen, retten, schützen, verteidigen, sich hüten; Vw.: s. *ge-*; Hw.: vgl. got. *baigran\**, an. *bjarga*, anfrk. *bergan\**, as. *\*bergan?*, ahd. *bergan\**; E.: germ. *\*bergan*, st. V., bergen, schützen; idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 20, Hall/Meritt 42a, Lehnert 30a

**beor-g-an** (2), ae., sw. V. (1): Vw.: s. *bier-g-an*

**\*beor-g-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. *bā-n-*; E.: s. *beor-g* (3); L.: Hh 20

**beor-h** (1), ae., st. M. (a): Vw.: s. *beor-g* (1)

**beor-h** (2), ae., st. N. (a): Vw.: s. *beor-g* (2)

**\*beor-h** (3), ae., st. F. (ō): Vw.: s. *\*beor-g* (3)

**beor-h-t** (1), **bier-h-t** (1), **bri-h-t** (1), **bry-h-t** (1), ae., Adj.: nhd. glänzend, hell, laut, schön, edel, prächtig, herrlich; ÜG.: lat. *clarus* Gl, *praeclarus* Gl, *varius* Gl; Vw.: s. *eal-l-*, *fré-a-*, *gol-d-*, *heo-f-on-*, *sad-ol-*, *sigel-*, *-lic-*, *-līc-e-*, *-nēs-s-*; Hw.: vgl. got. *baírhts\**, an. *bjartr*, anfrk. *\*berht?*, as. *berht*, *\*braht* (3)?, ahd. *beraht\**; E.: germ. *\*berhta-*, *\*berhtaz*, Adj., licht, hell, glänzend; s. idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, *\*b<sup>h</sup>rēk-*, V., glänzen, Pokorny 141; vgl. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; R.: *beorht dōn*, ae., anom. V.: nhd. verherrlichen; ÜG.: lat. *clarificare* Gl; L.: Hh 20, Lehnert 30b

**beor-h-t** (2), **bier-h-t** (2), **bri-h-t** (2), **bry-h-t** (2), ae., st. N. (a): nhd. Glanz, Helligkeit, Licht; ÜG.: lat. (*divertere*) Gl, *fulgor*; E.: germ. *\*berhta-*, *\*berhtam*, st. N. (a), Glanz, Licht; s. idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, *\*b<sup>h</sup>rēk-*, V., glänzen, Pokorny 141; vgl. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hall/Meritt 42a

**\*beor-h-t-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. *ge-*; Hw.: s. *bier-h-t-an*; E.: s. *beor-h-t* (1); L.: Gneuss Lb Nr. 103

**beor-h-t-ian**, ae., sw. V. (2?): nhd. glänzen, scheinen; ÜG.: lat. *declarare*; Vw.: s. *fré-a-*; Hw.: s. *beor-h-t* (1); vgl. ahd. *berahtēn\**; I.: Lbd. lat. *declarare*; E.: germ. *\*berhtēn*, *\*berhtān*, sw. V., erglänzen, leuchten; s. idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, *\*b<sup>h</sup>rēk-*, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, *\*b<sup>h</sup>rēǵ-*, *\*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ǵ-*, *\*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ǵ-*, Adj., V., glänzen, weiß, Pokorny 139; vgl. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Gneuss Lb Nr. 103

**beor-h-t-lic**, ae., Adj.: nhd. hell, glänzend, leuchtend; Hw.: vgl. as. *berhtlīk\**, ahd. *\*berahtlīh?*; E.: germ. *\*berhtalīka-*, *\*berhtalīkaz*, Adj., glänzend, leuchtend; s. idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, *\*b<sup>h</sup>rēk-*, V., glänzen, Pokorny 141; idg. *\*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-*, *\*b<sup>h</sup>rēǵ-*, *\*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ǵ-*, *\*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ǵ-*, Adj., V., glänzen, weiß, Pokorny 139; vgl. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; idg. *\*līg-* (2), *\*līg-?*, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hall/Meritt 42b, Lehnert 30b

**beor-h-t-līc-e**, ae., Adv.: nhd. glänzend, leuchtend; Hw.: vgl. as. *berhtlīko\**; E.: s. *beor-h-t-lic*; L.: Hall/Meritt 42b

**beor-h-t-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. *beor-h-t-nēs-s*

**beor-h-t-nēs-s**, **beor-h-t-nēs**, **bir-h-t-nēs-s**, **bir-h-t-nēs**, ae., st. F. (jō): nhd. Helligkeit, Glanz, Klarheit, Schönheit, Blitz, Wiederauferstehung, Prophezeiung; ÜG.: lat. *clarificatio* Gl, *claritas* Gl, *declaratio* Gl, *fulgor*, *praeclarum*, *splendor*;



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. ahd. *berahtnessi\**; I.: Lbd. lat. *praeclarum, declaratio*; E.: s. *beor-h-t* (1), *-nēs-s*; L.: Gneuss Lb Nr. 86, Lehnert 30b, Hall/Meritt 42b
- beor-h-t-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. *verherrlichen*; ÜG.: lat. *clarificare* Gl; Vw.: s. ge-; E.: s. *beor-h-t* (1); L.: Hall/Meritt 42a
- beor-h-t-u**, ae., sw. F. (ī)?; Vw.: s. *bier-h-t-u*
- béo-r-hyr-d-e**, ae., st. M. (ja): nhd. »Biermeister«, Kellermeister; E.: s. *béo-r*, *\*hyr-d-e*; L.: Hall/Meritt 42b, Lehnert 30b
- beor-m**, ae., Sb.: nhd. *Gärung, Erregung*; Hw.: s. *beor-m-a*; E.: s. *beor-m-a*; L.: Hh 20
- beor-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. *Bärme, Hefe, Sauerteig*; Vw.: s. *and-*; Hw.: s. *beor-m*; E.: germ. *\*bermō-, \*bermōn, \*berma-, \*berman*, sw. M. (n), *Hefe*; s. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (1), V., *tragen, bringen*, Pokorny 128; L.: Hh 20
- beor-n**, ae., st. M. (a): nhd. *Mann, Krieger, Fürst*; Vw.: s. *sig-e-*; Hw.: s. *ber-an?*; E.: zu *ber-an?*; L.: Hh 21, Lehnert 30b
- beor-n-an**, ae., st. V. (3b): Vw.: s. *bior-n-an*
- beor-n-ing**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. *bior-n-ing*
- béo-r-scip-e**, ae., st. M. (i): nhd. *Festlichkeit, Schwelgerei*; ÜG.: lat. *convivium* Gl; Vw.: s. ge-; E.: s. *béo-r*, *-scip-e* (2); L.: Hall/Meritt 42b, Lehnert 30b
- béo-r-sêl-e**, ae., st. M. (i): nhd. »Biersaal«, Trinksaal, Banketthalle; E.: s. *béo-r*, *sêl-e*; L.: Hall/Meritt 42b, Lehnert 31a
- beor-þor**, ae., st. N. (a): nhd. *Geburt, Kind*; ÜG.: lat. *partus*; Hw.: s. *ber-an*; E.: s. germ. *\*burþi-, \*burþiz*, st. F. (i), *Getragenes, Geburt, Kind*; vgl. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (1), V., *tragen, bringen*, Pokorny 128; L.: Hh 21
- béo-st**, ae., st. M. (a): nhd. *Biestmilch*; ÜG.: lat. *colostrum* Gl, *lactantia* Gl, *lantantia* Gl; Hw.: vgl. ahd. *biost*; E.: germ. *\*beusta-, \*beustaz*, st. M. (a), *Biestmilch*; s. germ. *\*buzdō-, \*buzdōn*, sw. F. (n), *Biestmilch*; vgl. idg. *\*beu-* (2), *\*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ũ-*, V., *blasen, schwellen*, Pokorny 98; L.: Hh 21
- béo-t**, ae., st. N. (a): Vw.: s. *bío-t*
- béo-t-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. *bío-t-ian*
- béo-t-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. *bío-t-ung*
- béo-þéof** (1), st. M. (a): Vw.: s. *bío-þéof* (1)
- béo-þéof** (2), st. F. (ō): Vw.: s. *bío-þéof* (2)
- béo-w**, ae., st. N. (wa): nhd. *Getreide, Gerste*; Hw.: s. *béo-r?*; vgl. an. *bygg*, afries. *bē*, as. *beo\**; E.: germ. *\*bewwu*, N., *Angebautes, Gerste*; L.: Hh 21
- béow-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. *bíew-an*
- béo-wyrt**, ae., st. F. (i): Vw.: s. *bío-wyrt*
- be-pāc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. *betrügen, verführen*; E.: s. *be*, *pāc-an*; L.: Hall/Meritt 43a, Lehnert 31a
- be-pāc-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. *Betrüger*; E.: s. *be-pāc-an*; L.: Hall/Meritt 43a
- be-pāc-estr-e**, ae., sw. F. (n): nhd. *Hure, Prostituierte*; E.: s. *be-pāc-an*; L.: Hall/Meritt 43a
- be-príew-an**, ae., sw. V.: nhd. *blinzeln*; E.: s. *be*, *\*príew-an*; L.: Hh 249
- ber-a** (1), ae., sw. M. (n): nhd. *Bär (M.)* (1); Hw.: s. *bru-n*; vgl. got. *\*baira*, an. *björn*, as. *\*bero* (2)?, ahd. *bero* (1); E.: germ. *\*berō-, \*berōn, \*bera-, \*beran, \*bernjō-, \*bernjōn, \*bernja-, \*bernjan*, sw. M. (n), *Brauner, Bär (M.)* (1); s. idg. *\*b<sup>h</sup>éros, \*b<sup>h</sup>erus*, Adj., *braun*, Pokorny 136; s. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (5), Adj., *glänzend, hellbraun, braun*, Pokorny 136; L.: Hh 21
- \*ber-a** (2), *\*bor-a*, ae., sw. M. (n): nhd. *Träger*; Hw.: s. *ber-an*; vgl. an. *bori* (2), afries. *bera\** (1), as. *\*bero* (1)?; E.: germ. *\*berō-, \*berōn, \*bera-, \*baran*, sw. M. (n), *Träger*; s. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (1), V., *tragen, bringen*, Pokorny 128; L.: Hh 21

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**be-rā-d-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. berauben, erwerben, durch Verrat erwerben, verraten (V.), übervorteilen; ÜG.: lat. prodere Gl; Hw.: vgl. afries. birēda (1), ahd. birātan\*; E.: s. be, rā-d-an (1); L.: Hall/Meritt 43a, Lehnert 31a

**ber-an**, ae., st. V. (4): nhd. tragen, ertragen, bringen, gebären; ÜG.: lat. afferre Gl, baiulare Gl, deferre Gl, efferre, (fecundus) Gl, (ferax), ferre Gl, (fetusus) Gl, inferre, (natio) Gl, offerre, parere (V.) (2) Gl, portare Gl, praeferre, (praegnans) Gl, tollere Gl; Vw.: s. ā-, æt-, be-, ef-t-, for-, for-þ-, ge-, on-géagn-, oþ-, tǿ-, under-, up-ā-, üt-, ymb-; Hw.: vgl. got. \*baíran, an. bera (3), afries. bera\* (2), anfrk. \*beran?, as. beran, ahd. beran; E.: germ. \*beran, st. V., tragen, gebären; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 21, Hall/Meritt 43a, Lehnert 31a

**\*berb-ed**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; E.: ?; L.: Hh 21

**ber-b-ēn-e**, ber-b-īn-e, ae., sw. F. (n): nhd. Eisenkraut; I.: Lw. lat. verbēna; E.: s. lat. verbēna, F., Zweig des Lorbers, Blätter des Lorbers; vgl. idg. \*ǵerb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; idg. \*ǵer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; L.: Hh 21

**ber-b-īn-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. ber-b-ēn-e

**bēr-e**, ae., st. M. (a?, i?): nhd. Gerste; ÜG.: lat. hordeacus Gl; Vw.: s. -ærn, -flō-r, -sā-d, -tū-n; E.: germ. \*bara-, Sb., Gerste; idg. \*b<sup>h</sup>ares-, Sb., Gerste, Spelt, Pokorny 111; s. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 21, Lehnert 31a

**bēr-e-ærn**, b-ærn, bēr-en (2), ae., st. N. (a): nhd. Scheune; ÜG.: lat. horreum Gl, area Gl; E.: s. bēr-e, ærn; L.: Hh 21

**be-réa-f-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. berauben, wegnehmen; ÜG.: lat. despoliare Gl; Hw.: vgl. got. biraubōn\*, afries. birâvia, as. birôvon\*, ahd. biroubōn\*; E.: s. be, réa-f-ian (1); L.: Hall/Meritt 43a, Lehnert 31b

**be-réa-f-ig-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Räuber; E.: s. be-réa-f-ian; L.: Hall/Meritt 43a

**bēr-e-flō-r**, ae., st. M. (a), st. F. (u): nhd. Scheunenboden, Dreschboden; ÜG.: lat. area Gl; E.: s. bēr-e, flō-r; L.: Hall/Meritt 43a

**ber-en**, ae., st. F. (ō): nhd. Bärin; Hw.: s. ber-a (1); vgl. an. bera (1), ahd. berin\*; E.: s. ber-a (1); L.: Hh 21

**bēr-en** (1), ae., Adj.: nhd. gersten; Hw.: s. bēr-e; E.: s. bēr-e; L.: Hh 21

**bēr-en** (2), ae., st. N. (a): Vw.: s. bēr-e-ærn

**\*ber-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. reor-d-; E.: s. ber-an; L.: Hall/Meritt 280a, Lehnert 170b

**\*ber-end-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*ber-end-nēs-s

**\*ber-end-nēs-s**, \*ber-end-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Fruchtbarkeit; Vw.: s. un-, wæ-st-m-; Hw.: s. ber-an; E.: s. ber-an; L.: Gneuss Lb Nr. 201

**be-réo-f-an**, ae., st. V. (2): nhd. berauben; Hw.: vgl. got. biraubōn\*, afries. birâvia, as. birôvon\*, ahd. biroubōn\*; E.: s. be, réo-f-an; L.: Hh 257, Lehnert 31b

**be-réot-an**, ae., st. V. (2): nhd. beweinen, beklagen; E.: germ. \*bireutan, st. V., beweinen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*reud-, V., heulen, jammern, brüllen, Pokorny 867; L.: Hall/Meritt 43b

**bēr-e-sā-d**, ae., st. N. (a): nhd. Gerste; ÜG.: lat. hordeum; E.: s. bēr-e, sā-d; L.: Hall/Meritt 43a

**bēr-e-tū-n**, ae., st. M. (a): nhd. Dreschboden; ÜG.: lat. area Gl; E.: s. bēr-e, tū-n; L.: Hall/Meritt 43b

**ber-g-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. bier-g-an

**bēr-ian** (1), ae., sw. V. (1): nhd. zerdrücken, quälen, bedrücken; Hw.: vgl. an. bora (3), as. boron, ahd. borōn\*; E.: germ. \*burōn, sw. V., reiben, bohren; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 21

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bêr-ian** (2), ae., sw. V. (1): nhd. entblößen, freiräumen; Hw.: s. bær (1); E.: germ. \*bazjan, sw. V., entblößen; s. idg. \*b<sup>h</sup>osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145; L.: Hh 21

**bê-r-ie**, ae., sw. F. (n): nhd. Beere; ÜG.: lat. corymbus Gl; Vw.: s. heor-ot-, hind-, mōr-, stra-w-, wī-n-; Hw.: s. bê-r-ig; vgl. got. basi\*, an. ber (2), as. beri\*, ahd. beri (2); E.: germ. \*basja-, \*basjam, \*bazja-, \*bazjam, st. N. (a), Beere; s. idg. \*b<sup>h</sup>ōs-, Sb., Licht, Glanz, Pokorny 105; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104; L.: Hh 21

**be-ríe-f-an**, ae., sw. V. (1): nhd. berauben; Hw.: vgl. afries. birêva, ahd. biruofen\*; E.: s. be, \*rîe-f-an; L.: Hh 259

**be-ríe-p-an**, be-rī-p-an, be-rȳ-p-an, ae., sw. V. (1): nhd. berauben, verderben; E.: s. be, rîe-p-an; L.: Hall/Meritt 44a, Lehnert 31b

**bê-r-ig**, ae., st. N. (a): nhd. Beere; Hw.: s. bê-r-ie; E.: s. bê-r-ie; L.: Hh 21

**be-rin-d-an** ae., sw. V.: nhd. abrinden; Hw.: s. be-rin-d-r-an; E.: s. be, \*rin-d-an; L.: Hh 261

**be-rin-d-r-an**, ae., sw. V.: nhd. abrinden; Hw.: s. be-rin-d-an; E.: s. be-rin-d-an; L.: Hh 261

**be-rī-p-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-ríe-p-an

**bêr-n-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. bær-n-an

**bers-t**, ae., st. N. (a): nhd. Bersten, Brechen, Aufbruch; Vw.: s. ge-; Hw.: s. bers-t-an; E.: s. bers-t-an; L.: Hh 21, Hall/Meritt 43b

**bers-t-an**, ae., st. V. (3b): nhd. bersten, brechen, fehlen, fallen, entkommen, zerbrechen, krachen; Vw.: s. æt-, for-, ge-, tō-; Hw.: vgl. got. \*bristan?, an. bresta, afries. bersta\*, anfrk. brestan, as. brestan\*, ahd. brestan\*; E.: germ. \*brestan, st. V., bersten; s. idg. \*b<sup>h</sup>res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169; L.: Hh 21, Hall/Meritt 43b, Lehnert 31b

**be-sǣ-g-an**, ae., sw. V. (1): nhd. sinken, untergehen; E.: s. be, sǣ-g-an; L.: Hall/Meritt 44a

**be-sǣt-ian**, ae., sw. V.: nhd. auflauern; E.: s. be, sǣt-ian; L.: Hall/Meritt 44a

**be-sā-r-g-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. jammern, beklagen, bemitleiden; E.: s. be, sār-g-ian; L.: Hall/Meritt 44a

**be-sā-r-g-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Mitleid, Erbarmen; E.: s. be, sār-g-ung; L.: Hall/Meritt 44a

**be-sā-w-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. säen; E.: s. be, sā-w-an; L.: Hall/Meritt 44a

**be-scéa-d**, ae., st. N. (a): nhd. Unterscheidung, Unterschied; ÜG.: lat. distentio, distinctio Gl; E.: s. be, scéa-d (1); L.: Hall/Meritt 441

**be-scéa-d-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. teilen, unterscheiden; E.: s. be, scéa-d-an; L.: Hall/Meritt 441

**be-s-céaw-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. herumschauen, besichtigen, überwachen, anschauen, schauen; Hw.: vgl. afries. biskâwia, ahd. biskouwōn\*; E.: s. be, s-céaw-ian; L.: Hall/Meritt 44a

**be-s-céaw-ig-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Beschauer; ÜG.: lat. conspactor; Hw.: s. sc-éaw-ian; E.: s. be, \*s-céaw-ig-en-d; I.: Lüt. lat. conspactor; L.: Gneuss E 19

**be-s-céaw-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Betrachtung; Hw.: vgl. afries. biskâwinge; E.: s. be-s-céaw-ian; L.: Hall/Meritt 44a

**be-scíel-an**, ae., sw. V.: nhd. schielen; E.: s. be, \*scíel-an; L.: Hh 276

**be-scie-r-an**, ae., st. V. (4): nhd. scheren, rasieren, Haare schneiden, Tonsur schneiden; ÜG.: lat. privare Gl, tondere; Hw.: vgl. afries. biskera\*, ahd. biskeran\*; E.: germ. \*biskeran, st. V., scheren (V.) (1); s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*sker- (4), \*ker- (11), \*skerə-, \*kerə-, \*skrē-, \*krē-, V., schneiden, Pokorny 938; vgl. idg. \*sĕk- (2), V., schneiden, Pokorny 895; L.: Hall/Meritt 44a

**be-scier-ian**, be-scir-ian, be-scyr-ian, ae., sw. V. (1): nhd. berauben; ÜG.: lat. abdicare Gl; E.: s. germ. \*biskeran, st. V., scheren (V.) (1); vgl. idg. \*sker- (4), \*ker- (11), \*skerə-, \*kerə-, \*skrē-, \*krē-, V., schneiden, Pokorny 938; L.: Hh 278, Hall/Meritt 44a, Lehnert 31b

**be-scier-w-an**, ae., sw. V.: nhd. berauben; ÜG.: lat. fraudare? Gl; E.: s. be, \*scier-w-an; L.: Hh 278

**be-scī-n-an**, be-scȳ-n-an, ae., st. V. (1): nhd. bescheinen, erleuchten; E.: germ. \*biskeinan, st. V., bescheinen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*skāi-, \*skāi-, \*skī-, V., Sb., schimmern, Schatten, Pokorny 917; L.: Hall/Meritt 44a

**be-scir-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-scier-ian

**be-scyl-d-ig-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. anklagen; ÜG.: lat. accusare, criminari; Hw.: vgl. afries. beskeldigia\*; E.: s. be, scyl-d-ig-ian; L.: Bosworth/Toller 90b

**be-scȳ-n-an**, ae., st. V. (1): Vw.: s. be-scī-n-an

**be-scyr-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-scier-ian

**be-sēnc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. versenken, ertränken; ÜG.: lat. aestuare Gl, demergere Gl, mergere Gl; E.: s. be-, sēnc-an; L.: Hall/Meritt 44b

**be-séo-n** (1), ae., st. V. (5): nhd. besehen, ansehen, beobachten, beaufsichtigen, besuchen, sorgen für, achten darauf; ÜG.: lat. respicere Gl; Vw.: s. éf-t-; Hw.: vgl. afries. bisiā, as. bisehan, ahd. bisehan\* (1); E.: germ. \*bisehwan, st. V., ausschauen, besehen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*sek<sup>u</sup>- (1), V., folgen, Pokorny 896; R.: be-séo-n tō, ae., V.: nhd. darauf achten; L.: Hall/Meritt 44b, Lehnert 31b

**be-séo-n** (2), ae., sw. V.: Vw.: s. be-sío-n

**be-ser-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-sier-w-an

**be-ser-w-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-sier-w-an

**be-sēt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. setzen, festsetzen, besetzen, besitzen, bedecken, umgeben mit, schmücken, belagern, einsetzen; Hw.: vgl. got. bisatjan\*, afries. bisetta, ahd. bisezzan\*; E.: s. be, sēt-t-an; L.: Hall/Meritt 44b, Lehnert 31b

**be-sielfr-an**, be-silfr-an, be-siolf-fr-an, ae., sw. V.: nhd. silbern machen; ÜG.: lat. deargentare Gl; I.: Lüt. lat. deargentare; E.: s. be, \*sielfr-an; L.: Hh 292

**be-sier-w-an**, be-sir-w-an, be-syr-w-an, be-syr-w-ian, be-syr-e-w-ian, be-ser-w-an, be-ser-ian, ae., sw. V. (1): nhd. hereinlegen, überraschen, täuschen, betrügen, bedrücken; E.: s. be, sier-w-an; L.: Hall/Meritt 44b, Lehnert 32a

**be-silfr-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-sielfr-an

**be-sinc-an**, ae., st. V. (3a): nhd. sinken, untergehen; ÜG.: lat. submergere; E.: germ. \*bisenkwan, st. V., versinken, untergehen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*seng<sup>u</sup>?, V., fallen, sinken, Pokorny 906; L.: Hall/Meritt 44b

**be-sing-an**, ae., st. V. (3a): nhd. singen, besingen; Hw.: vgl. afries. bisiunga\*, ahd. bisingan\*; E.: germ. \*bisengwan, st. V., besingen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*seng<sup>u</sup>h-, V., singen, sprechen, Pokorny 906; L.: Hall/Meritt 44b

**be-siolf-fr-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-sielfr-an

**be-sío-n**, be-séo-n (2), ae., sw. V.: nhd. übergießen; E.: s. germ. \*biseihwan, st. V., seihen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*seik<sup>u</sup>-, V., gießen, seihen, rinnen, tröpfeln, Pokorny 893; vgl. idg. \*sei-, \*soi-, V., Adj., tröpfeln, rinnen, feucht, Pokorny 889; L.: Hall/Meritt 44b

**be-sir-w-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-sier-w-an

**be-sit-t-an**, ae., st. V. (5): nhd. herumsitzen, umrunden, besitzen, besetzen, belagern; ÜG.: lat. possidere (V.) (2); Hw.: vgl. afries. bisitta, anfrk. bisitten, as. bisittian\*, ahd. bisizzen\*; E.: germ. \*bisetjan, bisitjan, st. V., besitzen, bewohnen, belagern; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*sed- (A), V., sitzen, Pokorny 884; L.: Hall/Meritt 44b

**be-slé-an**, ae., st. V. (6): nhd. schlagen, abhacken, wegnehmen, mit Gewalt nehmen; ÜG.: lat. (decollare); Hw.: vgl. afries. bislā, ahd. bislaha\*; E.: germ. \*bislahan, st. V., schlagen, beschlagen (V.); s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*slak-, V., schlagen, hämmern, Pokorny 959; L.: Hall/Meritt 44b, Lehnert 31a

**be-s-lāp-an**, ae., st. V. (7)=red. V.: nhd. »beschlafen«, schlafen; Hw.: vgl. afries. beslēpa\*; E.: s. be, s-lāp-an; L.: Hall/Meritt 44b

**bes-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Besen, Rute, Ginster; ÜG.: lat. scopae Gl; Hw.: vgl. afries. besma, as. besmo, ahd. besemo; E.: germ. \*besamō-, \*besamōn, \*besama-, \*besaman, \*besmō-, \*besmōn, \*besma-, \*besman, sw. M. (n), Besen; s. idg. \*b<sup>hes</sup>- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145; L.: Hh 21

**be-smier-w-an**, ae., sw. V.: nhd. beschmieren; ÜG.: lat. interlinere; E.: s. be, smier-w-an; L.: Hall/Meritt 44b

**be-smī-t-an**, ae., st. V. (1): nhd. beflecken, verschmutzen, entehren; ÜG.: lat. coinquinare Gl, condire Gl, contaminare Gl, inquinare, polluere Gl, prodere, profanare Gl; Hw.: vgl. afries. bismīta?, as. bismītan\*, ahd. bismīzan\*; E.: germ. \*bismeitan, st. V., beschmeißen, beschmieren, besudeln; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*smeid-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966; vgl. idg. \*smē-, \*smeī-, \*smei-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966; L.: Hall/Meritt 44b

**be-smi-t-e-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-smi-t-e-nēs-s

**be-smi-t-e-nēs-s**, be-smi-t-e-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Dreck, Fleck, Verschmutzung; ÜG.: lat. flagitium; E.: s. be-smī-t-an; L.: Hall/Meritt 44b

**be-snīw-ian**, ae., sw. V.: nhd. beschneien; E.: s. be, \*swīw-ian; L.: Hh 305

**be-s-ny-þ-þ-an**, ae., sw. V. (1): nhd. berauben; E.: s. be, \*s-ny-þ-þ-an (2); L.: Hh 305

**be-solc-en**, ae., Adj.: nhd. erschlafft, untätig; E.: s. be, \*solc-en; L.: Hh 306

**be-sorg**, ae., Adj.: nhd. besorgt; L.: Hh 307

**be-sorg-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. bedauern, besorgt sein (V.), fürchten; E.: s. be, sorg-ian; L.: Hall/Meritt 45a, Lehnert 31b

**be-spar-r-ian**, ae., sw. V. (1?): nhd. verrammen, verschließen; ÜG.: lat. oppilare Gl; E.: s. be, \*spar-r-ian; L.: Hall/Meritt 45a

**be-s-pre-c-an**, ae., st. V. (5): nhd. besprechen, anklagen; Hw.: vgl. afries. bispreka\*, as. bisprekan\*, ahd. bisprehhan\*; E.: germ. \*bisprekan, st. V., besprechen, tadeln; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*sper- (5), \*sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; L.: Hall/Meritt 45a

**bē-st** (1), ae., Adj.: Vw.: s. bēt-st (1)

**bē-st** (2), ae., Adv.: Vw.: s. bēt-st (2)

**be-stæl-an**, ae., sw. V.: nhd. beweisen; E.: s. be, stæl-an (2); L.: Hh 315

**be-stæ-p-p-an**, ae., st. V. (6): Vw.: s. be-stē-p-p-an

**be-sta-n-d-an**, bī-sta-n-d-an, ae., st. V. (6): nhd. beistehen, helfen, herumstehen, umgeben (V.); Hw.: vgl. got. bistanđan\*, ahd. bistantan\*; E.: germ. \*bistanđan, st. V., umstehen, beistehen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*stā-, \*stə-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; L.: Hall/Meritt 45a, Lehnert 34b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- be-s-tea-l-c-ian**, ae., sw. V.: nhd. sich verstohlen bewegen, vorsichtig schreiten; E.: s. be, \*s-tea-l-c-ian; L.: Hh 317
- be-s-tel-an**, ae., st. V. (4): nhd. sich fortstehlen vor; E.: s. be s-tel-an; L.: Hall/Meritt 45a
- be-s-tē-m-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-s-tíe-m-an
- be-stē-p-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-stíe-p-an
- be-stē-p-p-an**, be-stæ-p-p-an, ae., st. V. (6): nhd. besteigen, bedrohen; E.: germ. \*bistapjan, st. V., betreten (V.); s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*stěb<sup>h</sup>-, \*stěb-, \*stemb<sup>h</sup>-, \*stemb-, V., stützen, stampfen, schimpfen, staunen, Pokorny 1011; vgl. idg. \*stā-, \*stə-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; L.: Hall/Meritt 45a
- be-s-tíe-m-an**, be-s-tī-m-an, be-s-tȳ-m-an, be-s-tē-m-an, ae., sw. V. (1): nhd. nass machen, betauen, benetzen, begießen; E.: s. be, s-tíe-m-an; L.: Hall/Meritt 45a, Lehnert 31b
- be-stíe-p-an**, be-stē-p-an, ae., sw. V. (1): nhd. berauben; E.: s. be, \*stíe-p-an (2); L.: Hh 321
- be-s-tī-m-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-s-tíe-m-an
- be-strē-p-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-stríe-p-an
- be-strē-þ-þ-an**, ae., sw. V.: nhd. bestreuen, bedecken; E.: s. be, \*strē-þ-þ-an; L.: Hh 26
- be-stríe-p-an**, be-strī-p-an, be-strȳ-p-an, be-strē-p-an, ae., sw. V. (1): nhd. abstreifen, berauben, plündern; E.: s. be, \*stríe-p-an; L.: Hh 326, Hall/Meritt 45a, Lehnert 31b
- be-strī-p-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-stríe-p-an
- be-strȳ-p-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-stríe-p-an
- be-s-tȳ-m-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-s-tíe-m-an
- be-sūt-ian**, ae., sw. V.: nhd. beschmutzen; E.: s. be, \*sūt-ian; L.: Hh 330
- be-sū-þ-an**, ae., Adv.: nhd. südlich, südwärts, im Süden; E.: s. be, sū-þ-an; L.: Hall/Meritt 45a, Lehnert 32a
- be-swā-p-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. bekleiden, bedecken, verhüllen; ÜG.: lat. amicare Gl; E.: germ. \*biswaipan, st. V., umhüllen, umfassen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*sueib-?, V., biegen, drehen, schwingen, schweifen, Pokorny 1041; vgl. idg. \*suēi-, \*suē-, V., biegen, drehen, schwingen, Pokorny 1041; idg. \*seu- (3), \*sū-, \*seuə-, V., biegen, drehen, treiben, Pokorny 914; L.: Hall/Meritt 45b
- be-swēm-m-an**, ae., sw. V. (1): nhd. schwemmen, schwimmen lassen; E.: s. be, \*swēm-m-an; L.: Hh 335
- be-sweþ-ian**, ae., sw. V.: nhd. einwinden; ÜG.: lat. ligare Gl; E.: s. be, \*sweþ-ian; L.: Hh 336
- be-swī-c-an**, ae., st. V. (1): nhd. betrügen, verführen, verraten (V.), überlisten, enttäuschen, überwinden, verdrängen; ÜG.: lat. decipere Gl, defraudare Gl, deludere Gl, illudere Gl, (impostor) Gl, seducere Gl; Hw.: vgl. afries. biswīka, anfrk. biswīkan\*, as. biswīkan\*, ahd. biswīhan\*; E.: germ. \*bisweikan, st. V., betrügen, hintergehen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*sueig-, V., biegen, drehen, schwingen, schweifen, Pokorny 1042; vgl. idg. \*seu- (3), \*sū-, \*seuə-, V., biegen, drehen, treiben, Pokorny 914; L.: Hall/Meritt 45b, Lehnert 32a
- be-swī-c-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Betrüger, Verführer; Hw.: s. be-swī-c-an; E.: s. be-swīc-an; L.: Hall/Meritt 45b
- be-swī-c-e-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-swi-c-e-nēs-s
- be-swī-c-e-nēs-s**, be-swi-c-e-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Betrug, Überwindung; E.: s. be, swī-c-e (4), -nēs-s; L.: Hall/Meritt 45b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- be-swi-c-feal-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Falle; ÜG.: lat. decipula Gl; E.: s. be-swī-c-an, feal-l-e; L.: Hall/Meritt 45b
- be-swi-c-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. flüchten, fliehen; ÜG.: lat. evadere, eximere; E.: s. be, swi-c-ian; L.: Hall/Meritt 45b
- be-swil-ian**, be-swil-l-an, be-swyl-ian, ae., sw. V. (1): nhd. wässern, überfluten; E.: s. be, swil-ian; L.: Hall/Meritt 45b, Lehnert 32a
- be-swil-l-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-swil-ian
- be-swing-an**, ae., st. V. (3b): nhd. prügeln, geißeln, schlagen; ÜG.: lat. flagellare Gl; E.: s. be, swing-an; L.: Hall/Meritt 45b
- be-swyl-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-swil-ian
- be-sylc-an**, ae., sw. V.: nhd. entkräften, erschöpfen; E.: s. be, sylc-an; L.: Hh 340
- be-syr-e-w-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-sier-w-an
- be-syr-w-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-sier-w-an
- be-syr-w-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-sier-w-an
- bêt**, ae., Adv.: nhd. besser; ÜG.: lat. (bonus) Gl, (melior), (meliorare); Hw.: vgl. got. \*batis, an. betr, afries. bet, as. bêt, ahd. baz; E.: s. germ. \*bati-, \*batiz, Adj., bessere; idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106; L.: Hh 21, Lehnert 32a
- be-tā-c-an**, ae., sw. V. (1): nhd. bezeigen, übergeben (V.), anvertrauen, geloben, bestimmen für, widmen, zeigen, befehlen, nachjagen; ÜG.: lat. desponsare Gl; E.: s. be, tā-c-an; L.: Hall/Meritt 45b, Lehnert 32a
- bēt-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. bœt-an
- bēt-e** (1), ae., sw. F. (n): nhd. Beete; I.: Lw. lat. bēta; E.: s. lat. bēta, F., Beete, Mangold; wahrscheinlich eine keltische Entlehnung, EWAhd 2, 25, Kluge s. u. Bete; L.: Hh 22
- \*bēt-e** (2), ae., Adj.: Vw.: s. \*bœt-e
- be-te-l-d-an**, ae., st. V. (3b): nhd. bedecken, einfassen, umgeben (V.), überladen (V.), unterdrücken; E.: s. be, \*te-l-d-an; L.: Hh 344
- be-tē-l-l-an**, ae., sw. V. (1): nhd. sprechen über, antworten, sich verteidigen; Hw.: vgl. afries. bitella; E.: s. be, tē-l-l-an; L.: Hall/Meritt 45b
- bēt-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. bœt-en-d
- bēt-en-d-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bœt-en-d-nēs-s
- bēt-en-d-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bœt-en-d-nēs-s
- be-téo-n**, ae., sw. V. (2): nhd. bedecken, einschließen; E.: germ. \*biteihan, st. V., bezichtigen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*deiĕ-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; vgl. idg. \*dei- (1), \*deiǝ-, \*dī-, \*djā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; L.: Hall/Meritt 46a
- bêt-er-a**, ae., Adj.: nhd. bessere; ÜG.: lat. melior Gl; Hw.: s. bêt; E.: s. bêt; L.: Hh 22, Lehnert 32a
- bêt-er-ian**, ae., sw. V.: nhd. bessern; Hw.: s. bêt-era; E.: s. bêt-er-a; L.: Hh 22
- bêt-er-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Verbesserung; Vw.: s. ge-; E.: s. bêt-er-ian; L.: Hall/Meritt 46a
- be-tíe-n-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-tȳ-n-an
- be-ti-h-t-l-ian**, ae., sw. V.: nhd. anklagen; E.: s. be, \*ti-h-t-l-ian; L.: Hh 348
- be-tī-n-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. be-tȳ-n-an
- be-to-g-en-nēs-s**, ae., st. F. (jō): nhd. Bezeichnung, Bescholtenheit; E.: s. germ. \*biteuhan, st. V., beziehen, bedecken; idg. \*deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. \*deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; L.: Hh 350
- betonic-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Betonie; E.: Lw. lat. betonia; E.: s. lat. betonia, F., Betonie; L.: Hh 22
- be-tre-d-an**, ae., st. V. (5): nhd. zertrampeln, bedecken; ÜG.: lat. conculcare Gl; I.: Lüt. lat. conculcare; E.: s. be, tre-d-an; L.: Gneuss Lb Nr. 210

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- bêt-st** (1), **bè-st** (1), ae., Adj.: nhd. beste; ÜG.: lat. optimus; Hw.: s. bêt; E.: s. bêt; L.: Hh 22, Lehnert 32b
- bêt-st** (2), **bè-st** (2), ae., Adv.: nhd. am besten; Hw.: s. bêt; E.: s. bêt; L.: Hh 22
- be-tu-x**, ae., Pröp.: Vw.: s. be-tweo-x
- be-twéo-h-ceorf-an**, ae., st. V. (3b): nhd. dazwischentreten; ÜG.: lat. intercedere; I.: Lüt. lat. intercedere; E.: s. be, twéo-h, ceorf-an; L.: Gneuss Lb Nr. 209
- be-twéo-h-ga-ng-an**, **be-tweo-x-ga-ng-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. dazwischentreten; ÜG.: lat. intercedere Gl; I.: Lüt. lat. intercedere; E.: s. be, twéo-h, ga-ng-an; L.: Gneuss Lb Nr. 209
- be-twéo-n-an**, ae., Pröp., Adv.: Vw.: s. be-twéo-n-un
- be-twéo-n-un**, **be-twéo-n-an**, ae., Pröp., Adv.: nhd. zwischen, inzwischen; ÜG.: lat. invicem Gl; Hw.: s. be-tweo-x; E.: s. be; Dat. Pl. von germ. \*twija-, \*twijaz, Adj., aus zwei bestehend; vgl. idg. \*d̥uōu, \*d̥uai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; L.: Hh 356, Lehnert 32a
- be-tweo-x**, **be-tweo-x-n**, **be-twi-x**, **be-twu-x**, **be-tu-x**, ae., Pröp.: nhd. zwischen; ÜG.: lat. adversus Gl, alteruter Gl, infra Gl, inter Gl, (interponere), intra Gl; Vw.: s. -slī-t-an; E.: s. be; germ. \*twisko, Pröp., zwischen; vgl. idg. \*d̥uis, Adv., zweimal, entzwei, Pokorny 230; idg. \*d̥uōu, \*d̥uai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; L.: Hh 356, Lehnert 32b
- be-twéo-x-ga-ng-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): Vw.: s. be-twéo-h-ga-ng-an
- be-tweo-x-n**, ae., Pröp.: Vw.: s. be-tweo-x
- be-tweo-x-slī-t-an**, ae., st. V. (1): nhd. voneinander reißen, unterbrechen, zerbrechen ÜG.: lat. interrumpere Gl; E.: s. be-tweo-x, slī-t-an
- be-twi-x**, ae., Pröp.: Vw.: s. be-tweo-x
- be-twu-x**, ae., Pröp.: Vw.: s. be-tweo-x
- be-twu-x-sā-w-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. dazwischensäen, einfügen; ÜG.: lat. interserere; I.: Lüt. lat. interserere; E.: s. be-tweo-x, sā-w-an; L.: Gneuss E 19
- be-twu-x-sêt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. einfügen, beifügen; ÜG.: lat. interserere; I.: Lüt. lat. interserere; E.: s. be-tweo-x, sêt-t-an; L.: Gneuss E 19
- be-ty-l-l-an**, ae., sw. V.: nhd. verführen; E.: s. be, \*ty-l-l-an (1); L.: Hh 358
- be-tȳ-n-an**, **be-tīe-n-an**, **be-tī-n-an**, ae., sw. V. (1): nhd. einhegen, einzäunen, einschließen, begraben (V.), ausschließen, beenden; ÜG.: lat. claudere Gl; Hw.: vgl. afries. bitēna\*; E.: s. be, tȳ-n-an; L.: Hall/Meritt 46b, Lehnert 32b
- \*be-þearf**, ae., Adj.: Vw.: s. nīe-d-; L.: Hall/Meritt 249a, Lehnert 157a
- be-þearf-an**, ae., sw. V.: nhd. bedürfen; E.: s. be, \*þearf-an; L.: Hall/Meritt 46b
- be-þēc-c-an**, ae., sw. V. (1): nhd. bedecken, schützen, verbergen; ÜG.: lat. contegere Gl, tegere Gl; Vw.: s. efen-; Hw.: vgl. afries. bithekka\*; E.: s. be, þēc-c-an; L.: Hall/Meritt 46b, Lehnert 32b
- be-þēnc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. bedenken, erinnern; ÜG.: lat. cavere Gl, recordari Gl; Hw.: vgl. afries. bithanka; E.: s. be, þēnc-an; L.: Hall/Meritt 46b
- bēþ-ēt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. baden, bähen; Hw.: s. bēþ-ung; E.: s. bēþ-ung; L.: Hh 22
- bēþ-ian**, **bēþ-þ-an**, ae., sw. V.: nhd. wärmen, erhitzen, bähen; Hw.: s. bæþ; E.: germ. \*baþa-, \*baþam, st. N. (a), Bad; idg. \*b<sup>h</sup>etom, N., Bad, Pokorny 113; L.: Hh 22
- be-þīe-d-an**, ae., sw. V.: nhd. verbunden sein (V.), anhängen; E.: s. be, \*þīe-d-an (2); L.: Hh 364
- be-þierf-e**, **be-þȳrf-e**, ae., Adj.: nhd. nützlich; Hw.: s. þearf; E.: s. be, \*þierf-e; L.: Hh 365
- be-þri-ng-an**, ae., st. V. (3a): nhd. umzingeln, besetzen, bedrücken, belasten; Hw.: vgl. ahd. bidringan\*; E.: germ. \*biþrenhan, st. V., umgeben (V.), bedrängen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg.



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

\*trenk- (1), V., stoßen, drängen, Pokorny 1093; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hall/Meritt 46b, Lehnert 32b

**bēþ-þ-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. bēþ-ian

**bēþ-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Bad, Wärmung, Bähung, Umschlag; ÜG.: lat. fomentum Gl; E.: s. germ. \*baþa-, \*baþam, st. N. (a), Bad; idg. \*b<sup>h</sup>ətom, N., Bad, Pokorny 113; L.: Hh 22

**be-þurf-an**, ae., Prät.-Präs.: nhd. bedürfen; ÜG.: lat. indigere Gl; E.: s. be, þurf-an; L.: Hall/Meritt 46b, Lehnert 32b

**be-þwé-an**, ae., st. V. (6): nhd. befeuchten, nass machen; E.: germ. \*biþwahan, st. V., abwaschen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*tʰak- (2)?, V., baden, Pokorny 1098; L.: Hall/Meritt 46b

**be-þyrf-e**, ae., Adj.: Vw.: s. be-þierf-e

**be-wac-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. beobachten, bewachen; E.: s. be, wac-ian; L.: Hall/Meritt 46b

**be-wad-an**, ae., st. V. (6): nhd. auftauchen, herauskommen; E.: s. be, wad-an; L.: Hall/Meritt 46b

**be-wāf-an**, ae., sw. V. (1): nhd. einhüllen, einwickeln, bedecken, bekleiden; E.: s. be, wāf-an; L.: Hall/Meritt 46b

**be-wæg-an**, ae., sw. V.: nhd. täuschen, irreführen, vereiteln; ÜG.: lat. fallere Gl, frustrari Gl; E.: s. be, wæg-an; L.: Hall/Meritt 46b

**be-wæg-n-an**, ae., sw. V.: nhd. begegnen, anbieten; E.: s. be, \*wæg-n-an; L.: Hh 380

**be-wæl-an**, ae., sw. V.: nhd. belästigen, unterdrücken, quälen; E.: s. be, wæl-an (2); L.: Hall/Meritt 47a

**be-wāp-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. entwaffnen; E.: s. be, wāp-n-ian; L.: Hall/Meritt 47a

**be-wār-l-an**, ae., sw. V.: nhd. vorbeigehen, frei sein (V.) von; ÜG.: lat. praeterire Gl; E.: s. be, wār-l-an; L.: Hall/Meritt 47a

**bēw-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. biew-an

**be-war-en-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. be-wear-n-ian

**be-wa-r-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. achtgeben, bewachen, bewahren, behüten; Hw.: vgl. afries. biwaria; E.: s. be, wa-r-ian; L.: Hall/Meritt 47a

**be-war-n-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-wear-n-ian

**be-wā-w-an**, ae., st. V. (7)=red. V.: nhd. anblasen; E.: s. be, wā-w-an; L.: Hall/Meritt 47a, Lehnert 32b

**be-weal-c-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. verwickeln, hineinziehen; E.: s. be, weal-c-an; L.: Hall/Meritt 47a

**be-weal-l-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. verdampfen; E.: s. be, weal-l-an; L.: Hall/Meritt 47a

**be-weal-w-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. sich wälzen, suhlen; E.: s. be, weal-w-ian; L.: Hall/Meritt 47a

**be-wear-d-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. bewachen, beschützen, schützen; E.: s. be, wear-d-ian; L.: Hall/Meritt 47a

**be-wear-n-ian**, be-war-n-ian, be-war-en-ian, ae., sw. V. (2): nhd. sich hüten, sich in Acht nehmen; E.: s. be, wear-n-ian; L.: Hall/Meritt 47a

**be-weax-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. überwachsen (V.), überdecken, umgeben (V.), umringen; E.: s. be, weax-an (1); L.: Hall/Meritt 47a

**be-wêd-d-ian**, ae., sw. V.: nhd. verloben, heiraten, Sicherheit geben; ÜG.: lat. desponsare Gl; Hw.: vgl. afries. biweddia\*; E.: s. be, wêd-d-ian; L.: Hall/Meritt 47a

**be-wêd-d-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Verlobung; Hw.: s. be-wêd-d-ian; E.: s. be, wêd-d-ung; L.: Hall/Meritt 47a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**be-weg-an**, ae., st. V. (5): nhd. bedecken; Hw.: vgl. ahd. biwegan\*; E.: germ. \*biwegan, st. V., bewegen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*ueg<sup>h</sup>-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; L.: Hall/Meritt 47a, Lehnert 32b

**be-wê-nd-an**, ae., sw. V. (1): nhd. umwenden, ablenken, bekehren; E.: s. be, wê-nd-an; L.: Hall/Meritt 47a, Lehnert 33a

**be-weor-p-an**, ae., st. V. (3a): nhd. werfen, niederwerfen, schleudern, schlagen, umgehen; Hw.: vgl. as. biwerpan\*, anfrk. biwerpan\*, ahd. biwerfan\*; E.: germ. \*biwerpan, st. V., werfen, bewerfen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*uerb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; vgl. idg. \*uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; L.: Hall/Meritt 47a, Lehnert 33a

**be-weor-þ-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. schmücken; E.: s. be, weor-þ-ian; L.: Hall/Meritt 47a, Obst/Schleburg 302b

**be-wēp-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): Vw.: s. be-wāp-an

**be-wēr-ian**, ae., sw. V. (1): nhd. bewachen, beschützen, verteidigen, kontrollieren, verhindern, verbieten; ÜG.: lat. prohibere Gl, vetare; Hw.: vgl. afries. bewera; E.: s. be, wēr-ian (1); L.: Hall/Meritt 47a, Lehnert 33a

**be-wēr-e-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-wēr-e-nēs-s

**be-wēr-e-nēs-s**, be-wēr-e-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Verbot; ÜG.: lat. prohibitio; E.: s. be-wēr-ian, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 47a

**be-wēr-ig-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Beschützer, Bewahrer; E.: s. be-wēr-ian; L.: Hall/Meritt 47a

**be-wēr-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Abwehr, Befestigung; E.: s. be-wēr-ian; L.: Hall/Meritt 47a

**be-we-s-t-an**, be-we-s-t-an-e, ae., Pröp.: nhd. westlich von; E.: s. be, we-s-t-an; L.: Hh 392

**be-we-s-t-an-e**, ae., Pröp.: Vw.: s. be-we-s-t-an

**be-wi-nd-an**, ae., st. V. (3a): nhd. umwinden, umhüllen, einkreisen, umgeben (V.), umdrehen, Schwert schwingen; ÜG.: lat. involvere Gl, ligare Gl; Vw.: s. in-; Hw.: vgl. got. biwindan\*, as. biwindan\*, ahd. biwintan\*; E.: germ. \*biwendan, st. V., umwinden; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*uend<sup>h</sup>- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. \*au- (5), \*auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; L.: Hall/Meritt 47a, Lehnert 33a

**be-wi-nd-l-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Hecke, Grenze; E.: s. be, \*wi-nd-l-a; L.: Hh 397

**be-wi-t-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. beobachten, sorgen für, ausführen; E.: s. be, wi-t-ian; L.: Hh 400, Lehnert 33a

**be-wōl-an**, ae., sw. V.: nhd. vergiften, beflecken; E.: s. be, \*wōl-an; L.: Hh 404

**be-wāp-an**, be-wēp-an, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. beweinen, trauern; Hw.: vgl. afries. bewēpa\*, as. biwōpian\*; E.: germ. \*biwōpjan, st. V., beweinen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*uāb-, V., rufen, schreien, klagen, Pokorny 1109; L.: Hall/Meritt 47a

**be-wrē-on**, ae., st. V. (1): Vw.: s. be-wrī-on

**be-wri-g-en-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-wri-g-en-nēs-s

**be-wri-g-en-nēs-s**, be-wri-g-en-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Bedeckung; Hw.: s. wrī-on; E.: s. be, \*wri-g-en-nēs-s; L.: Hh 408

**be-wrī-h-an**, ae., st. V. (1): Vw.: s. be-wrī-on

**be-wrī-on**, be-wrī-h-an, be-wrē-on, ae., st. V. (1): nhd. bedecken, einhüllen, schützen, kleiden; ÜG.: lat. obtegere, revelare? Gl, tegere Gl; E.: s. be, wrī-on; L.: Hall/Meritt 47b, Lehnert 33a

**be-wrī-t-an**, ae., st. V. (1): nhd. niederschreiben?, aufzeichnen?; E.: s. be, wrī-t-an; L.: Hall/Meritt 47b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- be-wrī-þ-an**, ae., st. V. (1): nhd. binden, umwinden, umgeben (V.); E.: s. be, wrī-þ-an (1); L.: Hall/Meritt 47b
- be-wrī-x-l-an**, be-wrī-x-l-ian, ae., sw. V.: nhd. wechseln, tauschen, austauschen, verkaufen; E.: s. be, wrī-x-l-an; L.: Hall/Meritt 47b
- be-wrī-x-l-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. be-wrī-x-l-an
- be-wyrc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. arbeiten, wirken, schaffen, umgeben (V.), einschließen; E.: s. be, wyrc-an; L.: Hall/Meritt 47b, Lehnert 33a
- be-yrf-e-wear-d-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. enterben; ÜG.: lat. exhereditare; I.: Lüt. lat. exhereditare; E.: s. be, yrf-e-wear-d-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 144
- be-yr-n-an**, ae., st. V. (3b): Vw.: s. be-ier-n-an
- bī**, be, ae., Adv. Präf. Präf.: Vw.: s. be
- bibliopēc-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Bibliothek, Bibel; I.: Lw. lat. bibliothēca, gr. βιβλιοθήκη (bibliothékē); E.: s. lat. bibliothēca, F., Bibliothek; s. gr. βιβλιοθήκη (bibliothékē), F., Büchersammlung, Bibliothek; vgl. gr. βιβλίον (biblīon), N., Büchlein, kleine Schrift; gr. βίβλος (bíblos), M., Bast aus der ägyptischen Papyrusstaude, Papier, Schrift, Buch; von der phönizischen Stadt Byblos; vgl. gr. θήκη (thékē), F., Kasten, Behältnis, Gestell, Abstellplatz; vgl. idg. \*d<sup>h</sup>e- (2), \*d<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; L.: Hh 22
- bic-c-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Hündin; E.: germ. \*bekjō-, \*bekjōn, sw. F. (n), Hündin; L.: Hh 22
- bi-cn-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Anzeiger, Anzeigendes; ÜG.: lat. index; Vw.: s. ge-; I.: Lbi. lat. index; E.: s. \*cne-n-d; L.: Gneuss Lb Nr. 93
- bid**, ae., st. N. (a): nhd. Zögern, Zögerung, Halt; ÜG.: lat. exspectatio Gl; Hw.: s. bīd-an; E.: germ. \*beda-, \*bedam, \*bida-, \*bidam, st. N. (a), Bitte, Gebet; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; L.: Hh 22
- bīd-an**, ae., st. V. (1): nhd. bleiben, warten, leben, ertragen, erlangen; ÜG.: lat. exspectare Gl, manere Gl, sinere Gl; Vw.: s. ā-, ge-; E.: germ. \*beidan, st. V., warten; idg. \*b<sup>h</sup>eid<sup>h</sup>- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; L.: Hh 22, Hall/Meritt 47b, Lehnert 33a
- bid-d-an**, ae., st. V. (5): nhd. beten, bitten, befehlen, fordern; ÜG.: lat. deprecari Gl, flagitare, implicare, mendicare Gl, obsecrare Gl, orare Gl, petere Gl, postulare Gl, (postulatio) Gl, precari Gl, quaerere Gl, rogare Gl; Vw.: s. ā-, êf-t-, ge-, of-ge-; E.: germ. \*bedjan, \*bidjan, st. V., bitten; idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488, Seebold 92?; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?; L.: Hh 22, Hall/Meritt 47b, Lehnert 33a
- \*bid-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. \*and-, ge-and-, on-; Hw.: s. bid; E.: s. bīd-an; L.: Hh 22
- bíe-c-e-n**, ae., st. N. (a): Vw.: s. béa-c-e-n
- bíe-c-n-an**, ae., sw. V.: nhd. Zeichen machen, winken, nicken, bedeuten, mahnen; ÜG.: lat. annuere Gl, indicare Gl, innuere Gl, notare Gl, significare Gl; Vw.: s. for-e-ge-, ge-, tō-; Hw.: s. béa-c-e-n; E.: s. béa-c-e-n; L.: Hh 22, Hall/Meritt 48a
- bíe-c-n-ol**, ae., Adj.: nhd. anzeigend; Hw.: s. bíe-c-n-an; E.: s. bíe-c-n-an; L.: Hh 22
- bíe-c-n-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Zeichen; ÜG.: lat. figura; E.: s. bíe-c-n-an
- bíe-c-þ**, bē-h-þ, bíe-h-þ, ae., st. F. (ō): nhd. Zeichen, Zeugnis; Hw.: s. béa-c-e-n; E.: s. béa-c-e-n; L.: Hh 22
- bíeg-an** (1), bīg-an, bēg-an, bȳg-an, ae., sw. V. (1): nhd. beugen, wenden, drehen, unterwerfen, erniedrigen, überreden, bekehren; ÜG.: lat. (deflectere), flectere Gl, humiliare Gl; Vw.: s. efen-ge-, êf-t-, fra-m-ge-, for-, ge-, under-; Hw.: s. būg-an; E.: germ. \*baugjan, sw. V., beugen, biegen; idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hh 22, Hall/Meritt 48a, Lehnert 33b, Obst/Schleburg 303a
- bíeg-an** (2), ae., sw. V.: nhd. krönen; Hw.: s. béag; E.: s. béag; L.: Hh 22

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**\*bíeg-e**, ae., Adj.: nhd. biegsam; Vw.: s. li-þ-e-; Hw.: s. bíeg-an (1); E.: germ. \*baugi-, \*baugiz, Adj., biegsam; s. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hh 22

**bíeg-el**, ae., Adj.: Vw.: s. béog-ol

**bíeg-els**, ae., st. M. (a): nhd. Gewölbe, Bogen, Neigung; Hw.: s. bíeg-an (1); E.: s. bíeg-an (1); L.: Hh 22

**bíe-h-þ**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bíe-c-þ

**bielc**, bælc, ae., st. M. (a): nhd. Stolz, Anmaßung; Hw.: s. bielc-an; E.: s. bielc-an; L.: Hh 22

**bielc-an**, ae., sw. V.: nhd. rülpsen, auswerfen, hervorstoßen, äußern, schreien; Hw.: s. bealc-ian; E.: s. germ. \*belk-, V., rülpsen; L.: Hh 22

**bielc-ēt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. rülpsen, auswerfen, schreien, hervorstoßen, auswerfen; Hw.: s. bielc-an; E.: s. bielc-an; L.: Hh 22

**biel-d-an** (1), bil-d-an, bel-d-an, byl-d-an (2), ae., sw. V. (1): nhd. ermutigen, antreiben, anspornen, ermahnen, einbinden; Vw.: s. ge-; Hw.: s. beal-d; E.: germ. \*balþjan, sw. V., kühn machen, aufmuntern; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 22, Hall/Meritt 48a, Lehnert 41a

**biel-d-e**, ae., Adj.: nhd. kühn; Hw.: s. biel-d-an; E.: germ. \*balþa-, \*balþaz, Adj., kräftig, kühn, tapfer; idg. \*b<sup>h</sup>óltos, Adj., kühn, tapfer; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 22

**biel-d-o**, ae., sw. F. (īn): Vw.: s. biel-d-u

**biel-d-u**, biel-d-o, byl-d-u, ae., sw. F. (īn): nhd. Kühnheit, Mut, Vertrauen, Zuversicht; ÜG.: lat. temeritas Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. biel-d-e; E.: germ. \*balþī-, \*balþīn, sw. F. (n), Kühnheit; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, strotzen, sprudeln, Pokorny 120; L.: Hh 22, Hall/Meritt 48a, Lehnert 33b

**biel-g**, ae., st. M. (i): nhd. Balg, Sack, Börse (F.) (1), Beutel (M.) (1), Schote (F.) (1); Vw.: s. béan-, blǣ-s-t-, ge-, mēt-; Hw.: s. bel-g-an; E.: germ. \*balgi-, \*balgiz, st. M. (i), Balg, Haut, Schlauch, Sack; s. idg. \*b<sup>h</sup>elġ<sup>h</sup>-, V., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 22

**biel-g-an**, ae., sw. V.: nhd. erzürnen; Vw.: s. ā-; Hw.: s. bel-g-an; E.: s. bel-g-an; L.: Hh 23

**\*biel-g-e**, ae., Adj.: nhd. zu erzürnen; Vw.: s. éa-þ-; E.: s. bel-g-an; L.: Hh 418

**bíem-e** (1), ae., sw. F. (n): nhd. hölzerne Trompete, Täfelchen; ÜG.: lat. tessera Gl, tuba Gl; Hw.: s. béam (1); E.: s. béam (1); L.: Hh 23

**\*bíem-e** (2), ae., Adj.: Vw.: s. ā-n-; E.: s. béam (1); L.: Hh 23

**bíem-ere**, bȳm-ere, ae., st. M. (ja): nhd. Trompeter; ÜG.: lat. tibicen Gl; E.: s. bíem-e (1); L.: Hall/Meritt 62a

**bíen**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. béan

**bier-c-e**, bir-c-e, ae., sw. F. (n): nhd. Birke; ÜG.: lat. populus (F.) Gl; Hw.: s. beorc (1); E.: germ. \*berkō, \*berkjō, st. F. (ō), Birke; germ. \*berkjō-, berkjōn, sw. F. (n), Birke; s. idg. \*b<sup>h</sup>éræġs, Sb., Birke, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eræġ-, \*b<sup>h</sup>rēġ-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ġ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ġ-, V., Adj., glänzen, weiß, Pokorny 139; idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hh 23, Lehnert 30a

**\*bier-d-e**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*bier-d-ed; E.: s. bear-d; L.: Hh 23

**\*bier-d-ed**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*bier-d-e; E.: s. bear-d; L.: Hh 23

**bier-g-an**, bir-g-an, byr-g-an (3), beor-g-an (2), ber-g-an, ae., sw. V. (1): nhd. kosten (V.) (2), schmausen; ÜG.: lat. gustare Gl; Vw.: s. ā-; E.: s. germ. \*bargjan,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

sw. V., kosten (V.) (2); germ. \*burgjan, sw. V., kosten (V.) (2); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ares-, Sb., Gerste, Spelt, Pokorny 111; L.: Hh 23, Lehnert 33b

**bier-h-t** (1), ae., Adj.: Vw.: s. beor-h-t (1)

**bier-h-t** (2), ae., st. N. (a): Vw.: s. beor-h-t (2)

**bier-h-t-an**, beor-h-t-an, bri-h-t-an, ae., sw. V. (1): nhd. leuchten, erleuchten, klären, feiern; ÜG.: lat. effulgere; Vw.: s. ge-; Hw.: s. beor-h-t; E.: germ. \*berhtjan, sw. V., leuchten, erleuchten; s. idg. \*b<sup>h</sup>erəċ-, \*b<sup>h</sup>rēċ-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. \*b<sup>h</sup>erəġ-, \*b<sup>h</sup>rēġ-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ġ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ġ-, Adj., V., glänzen, weiß, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hh 23, Hall/Meritt 48a

**bier-h-t-u**, beor-h-t-u, ae., sw. F. (ī)?: nhd. Glanz, Helle; ÜG.: lat. claritas Gl, splendor Gl; Hw.: s. bier-h-t-an; E.: germ. \*berhtī-, \*berhtīn, sw. F. (n), Klarheit; s. idg. \*b<sup>h</sup>erəġ-, \*b<sup>h</sup>rēġ-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ġ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ġ-, Adj., V., weiß, glänzen, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hh 23

**bier-m-an**, ae., sw. V.: nhd. gären, schwellen, stolz sein (V.); Hw.: s. beor-m-a; E.: s. beor-m-a; L.: Hh 23

**bier-n-an**, ae., st. V. (3b): Vw.: s. bior-n-an

**bier-þ-ere**, ae., st. M. (ja), F.: nhd. Träger, Mutter (F.) (1); Hw.: s. beor-þ-or; E.: s. beor-þ-or; L.: Hh 23

**bier-þ-ling** (1), ae., st. M. (a): nhd. Träger; Hw.: s. bier-þ-ere; E.: s. beor-þ-or; L.: Hh 23

**bier-þ-ling** (2), ae., st. M. (a): nhd. Geburt; Hw.: s. bier-þ-ere; E.: s. beor-þ-or; L.: Hh 23

**bier-þ-r-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Träger; Hw.: s. bier-þ-ere; E.: s. beor-þ-or; L.: Hh 23

**bíe-st-ing**, ae., st. M. (a): nhd. Biestmilch; Hw.: s. béo-st; E.: s. béo-st; L.: Hh 23

**bíe-t-el**, ae., st. M. (a): nhd. Hammer; Hw.: s. béa-t-an; E.: germ. \*bautila-, \*bautilaz, st. M. (a), Meißel, Prügel, Schlägel, Hammer; s. idg. \*b<sup>h</sup>āud-, \*b<sup>h</sup>ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>āu- (1), \*b<sup>h</sup>ū-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; L.: Hh 23

**bíew-an**, béow-an, bêw-an, ae., sw. V.: nhd. reiben, polieren, glänzend machen, putzen, schmücken; E.: germ. \*beww-, V., reiben; idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euġ-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euġ<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 23

**bī-f-ian**, beo-f-ian, bio-f-ian, ae., sw. V. (2): nhd. beben, zittern; ÜG.: lat. fremere Gl, quati Gl; E.: germ. \*bibōn, sw. V., beben; s. idg. \*b<sup>h</sup>ōi-, \*b<sup>h</sup>ōi-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., sich fürchten, Pokorny 161; L.: Hh 23, Lehnert 30a, Obst/Schleburg 303a

**bī-f-ian-d-e**, ae., Adj.: nhd. zitternd; ÜG.: lat. (pavidus); E.: s. bī-f-ian

**bif-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. beof-ung

**bīg-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. bíeg-an

**\*bi-ga-ng**, ae., st. M. (a): nhd. Begehen; Vw.: s. lan-d-; Hw.: s. bī-gè-ng-a; E.: s. bi, ga-ng; L.: Gneuss Lb Nr. 237

**bīg-els**, ae., st. M. (a): nhd. Bogen, Gewölbe; E.: s. germ. \*baugisla-, \*baugislam, st. N. (a), Bogen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>euġ- (3), \*b<sup>h</sup>euġ<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hall/Meritt 48a

**bīg-end-lic**, ae., Adj.: nhd. biegebar; ÜG.: lat. flexibilis; E.: s. bíeg-an; L.: Hall/Meritt 48a

**bī-gè-ng**, ae., F.: nhd. Übung, Verehrung, Pflege; I.: Lbd. lat. cultus; E.: s. bi, \*gè-ng (2); L.: Hh 127

**bī-gè-ng-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bewohner, Bebauer, Verehrer, Wohltäter; I.: Lüt. lat. cultor; E.: s. be, \*gè-ng-a; L.: Hh 127

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- bī-gê-ng-e**, ae., st. N. (ja): nhd. Übung, Verehrung; I.: Lbd. lat. cultus; E.: s. be, \*gê-ng-e (1); L.: Hh 127
- \*bīg-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*bīg-nès
- bīg-nès-s**, bīg-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Beugen; ÜG.: lat. flexio; Vw.: s. ge-; Hw.: s. biég-an (1); E.: s. biég-an (1); L.: Gneuss Lb Nr. 186
- bī-gyr-d-el**, ae., st. M. (a): nhd. Gürtel, Börse (F.) (1); Hw.: vgl. afries. bīgerdel\*, ahd. bīgurtīl; E.: s. bi, gyr-d-el; L.: Hall/Meritt 48b
- bī-in-n-an**, b-in-n-an, ae., Präp., Adv.: nhd. binnen, innerhalb; ÜG.: lat. intra Gl, intus Gl; Vw.: s. þæ-r-; E.: s. bi, in-n-an; L.: Hh 24, Lehnert 34a
- bi-in-n-a-ga-ng-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. hineingehen; ÜG.: lat. introire Gl; E.: s. bi-in-n-an, ga-ng-an
- bi-l**, ae., st. N. (ja): Vw.: s. bi-l-l
- bil-d-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. biel-d-an
- bi-l-e**, ae., st. M. (i): nhd. Schnabel, Rüssel, Spitze; Hw.: s. bi-l-l?; E.: germ. \*bili?, Sb., Schnabel; L.: Hh 23
- bī-leo-f-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. bī-li-f-a
- bī-leo-f-en**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bī-li-f-en
- bile-wit**, ae., Adj.: nhd. unschuldig, rein, einfach, ehrlich, ruhig, sanft, gnädig; ÜG.: lat. mansuetus Gl, mitis Gl, simplex; Vw.: s. -nès-s; E.: germ. \*billa-, \*billaz?, \*billja-, \*billjaz, Adj., gemäß, billig; idg. \*b<sup>h</sup>ili-, \*b<sup>h</sup>ilo-, Adj., ebenmäßig, angemessen, gut, freundlich, Pokorny 153; L.: Hh 23, Lehnert 33b
- bile-wit-lic**, ae., Adj.: nhd. unschuldig, rein, einfach; ÜG.: lat. simplex; E.: s. bile-wit, -lic (3)
- bile-wit-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bile-wit-nès-s
- bile-wit-nès-s**, bile-wit-nès, bile-wit-nys-s, bile-wit-nys, ae., st. F. (jō): nhd. Sanftheit, Einfachheit, Unschuld, Reinheit; ÜG.: lat. simplicitas; E.: s. bile-wit, -nès-s; L.: Hall/Meritt 48b, Lehnert 33b
- bile-wit-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bile-wit-nès-s
- bile-wit-nys-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bile-wit-nès-s
- bi-l-ge-sleh-t**, ae., st. M. (i): Vw.: s. bi-l-l-ge-slih-t
- bi-l-ge-slih-t**, ae., st. M. (i): Vw.: s. bi-l-l-ge-slih-t
- bī-li-f-a**, bī-leo-f-a, bī-līo-f-a, ae., sw. M. (n): nhd. Unterhalt, Nahrung, Ernährung, Verpflegung; Hw.: s. li-b-b-an; E.: s. bi, \*li-f-a; L.: Hh 202, Obst/Schleburg 303a
- bī-li-f-en**, bī-leo-f-en, bī-līo-f-an, ae., st. F. (ō): nhd. Unterhalt, Nahrung; Hw.: s. li-b-b-an; E.: s. bi, \*li-f-en; L.: Hh 202
- bī-līo-f-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. bī-li-f-a
- bī-līo-f-an**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bī-li-f-en
- bi-l-l**, bi-l, ae., st. N. (ja): nhd. Schwert, Hackmesser, sichelförmiges Messer; Vw.: s. ceas-, gū-þ-, stā-n-, twi-; Q.: PN; E.: s. germ. \*billa-, \*billam, st. N. (a), Haue, Beil, Schwert; germ. \*bilja-, \*biljam, st. N. (a), Haue, Beil, Schwert; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiə-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 23, Lehnert 33b
- \*bi-l-l-e**, ae., Adj.: nhd. schneidig; Vw.: s. twi-; Hw.: s. bi-l-l; E.: s. bi-l-l; L.: Hh 23
- biller-e**, ae., M.: nhd. eine Pflanze; ÜG.: lat. bibulta? Gl; I.: Lw. lat. berula; E.: s. lat. berula, F., zur Gattung der Kresse gehörige Pflanze; keltischen Ursprungs; L.: Hh 23
- bi-l-l-ge-sleh-t**, ae., st. M. (i): Vw.: s. bi-l-l-ge-slih-t
- bi-l-l-ge-slih-t**, bi-l-l-ge-sleh-t, bi-l-ge-slih-t, bi-l-ge-sleh-t, ae., st. M. (i): nhd. Schwertkampf; E.: s. bi-l-l, slieh-t; L.: Hall/Meritt 48b, Lehnert 33b
- bi-l-od**, ae., Adj.: nhd. geschnäbelt; Hw.: s. bi-l-e; E.: s. bi-l-l; L.: Hh 23
- bind**, ae., st. N. (a): nhd. Band (N.), Fessel (F.) (1), Verstopfung; Vw.: s. èb-, ge-, īs-ge-; Hw.: s. bind-an; E.: s. bind-an; L.: Hh 23, Lehnert 34a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- bind-an**, ae., st. V. (3a): nhd. binden, fesseln, schmücken; ÜG.: lat. alligare Gl, obligare, vincire; Vw.: s. and-, be-, for-, ge-, on-, un-, ymb-; E.: germ. \*bendan, \*bindan, st. V., binden; idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; L.: Hh 23, Hall/Meritt 49a, Lehnert 34a
- bind-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Binde; Vw.: s. wid-u-; E.: germ. \*bendō, st. F. (ō), Binde; germ. \*bendō-, \*bendōn, sw. F. (n), Binde; s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; L.: Hh 24
- bind-el-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Band (N.), Bindung; E.: s. bind-an; L.: Hh 24
- binn**, ae., st. F. (ō): nhd. Kasten, Korb, Krippe; ÜG.: lat. praesaepes Gl; Vw.: s. yrse-; Hw.: s. binn-e; E.: s. bind-an; L.: Hh 413
- b-in-n-an**, ae., Pröp., Adv.: Vw.: s. bi-in-n-an
- binn-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Kasten, Korb, Krippe; Hw.: s. binn, bind-an; E.: s. bind-an; L.: Lw. lat.-abrit. benna, gall. benna; E.: s. gall. benna, F., zweirädriger Korbwagen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; L.: Hh 24
- bío**, béo, ae., sw. F. (n): nhd. Biene; ÜG.: lat. apis Gl; Vw.: s. fel-d-, -cere, -þéof (1), -þéof (2), -wulf, -wyrft; E.: s. germ. \*bin, \*bian, \*biwan, Sb., Biene; idg. \*b<sup>h</sup>ei-, Sb., Biene, Pokorny 116; L.: Hh 24, Lehnert 29b
- bío-bréa-d**, béo-bréa-d, ae., st. N. (a): nhd. »Bienenbrot«, Honigwabe; ÜG.: lat. favus Gl; E.: s. bío, bréa-d; L.: Hall/Meritt 41b
- bío-c-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Imker; E.: s. bío; germ. \*kar, Sb., Gefäß; L.: Hh 24
- bío-f-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. bī-f-ian
- bío-n**, ae., anom. V.: Vw.: s. béo-n
- \*bionot**, \*beonet, ae., Sb.: nhd. Binse; Q.: ON; E.: germ. \*binut, \*binuta-, \*binutaz, st. M. (a), Binse; L.: Hh 24
- bior-n-an**, bier-n-an, beor-n-an, byr-n-an, ae., st. V. (3b): nhd. brennen; E.: germ. \*brennan, st. V., brennen; idg. \*b<sup>h</sup>ren-, Sb., V., hervorstehen, Kante, Pokorny 167; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erǔ-, \*b<sup>h</sup>rǔ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 24, Lehnert 42a
- bior-n-ing**, beor-n-ing, ae., st. F. (ō): nhd. Weihrauch, Räucherwerk; ÜG.: lat. incensus Gl; E.: s. bior-n-an; L.: Hall/Meritt 42b
- bío-t**, béo-t, ae., st. N. (a): nhd. Prahlerei, Drohung, Versprechen, Gelübde, Befehl, Gefahr; Hw.: s. hā-t-an; E.: s. germ. \*bihaitan, red. V., versprechen; vgl. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; idg. \*kēi-, \*kēi-, \*kǔ-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; L.: Hh 24, Hall/Meritt 42b, Lehnert 31a
- bío-t-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. béo-hā-t-a
- bío-t-ian**, béo-t-ian, ae., sw. V. (2): nhd. prahlen, drohen; ÜG.: lat. minitari; Vw.: s. ge-, tō-; Hw.: s. bío-t; E.: germ. \*bihaitan, red. V., versprechen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; vgl. idg. \*kēi-, \*kēi-, \*kǔ-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; L.: Hh 24, Hall/Meritt 42b, Lehnert 31a
- bío-t-ung**, béo-t-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Bedrohung; ÜG.: lat. mina; E.: s. bío-t-ian; L.: Hall/Meritt 43a, Lehnert 31a
- bío-þéof** (1), béo-þéof (1), ae., st. M. (a): nhd. Bienendieb; E.: s. bío, þéof (1); L.: Hall/Meritt 43a
- bío-þéof** (2), béo-þéof (2), ae., st. F. (ō): nhd. Bienendiebstahl; E.: s. bío, þéof (2); L.: Lehnert 31a
- \*bío-wulf**, ae., st. M. (a): nhd. »Bienenwolf«, Bär (M.) (1); Q.: PN; E.: s. bío, wulf; L.: Hh 24
- bío-wyrft**, béo-wyrft, ae., st. F. (i): nhd. Bienenwurz, Kalmus; ÜG.: lat. abiastrum Gl, marrubium Gl; E.: s. bío, wyrft; L.: Hall/Meritt 43a

**bir-c-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. bier-c-e

**bird**, ae., M.: Vw.: s. brid-d

**bir-en** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Bärin; Hw.: s. bir-en-e; E.: s. germ. \*berō-, \*berōn, \*bera-, \*beran, \*bernjō-, \*bernjōn, \*bernja-, \*bernjan, sw. M. (n), Brauner, Bär (M.) (1); idg. \*b<sup>h</sup>eros, \*b<sup>h</sup>erus, Adj., braun, Pokorny 136; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hh 24

**bir-en** (2), ae., Adj.: nhd. Bären...; E.: s. germ. \*berō-, \*berōn, \*bera-, \*beran, \*bernjō-, \*bernjōn, \*bernja-, \*bernjan, sw. M. (n), Brauner, Bär (M.) (1); idg. \*b<sup>h</sup>eros, \*b<sup>h</sup>erus, Adj., braun, Pokorny 136; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hh 24

**bir-en-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Bärin; Hw.: s. bir-en (1); E.: s. bir-en (1); L.: Hh 24

**bir-g-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. bier-g-an

**bir-h-t-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. beor-h-t-nēs-s

**bir-h-t-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. beor-h-t-nēs-s

**bis-sext-us**, lat.-ae., Sb.: nhd. Schalttag; ÜG.: lat. bisextus; Hw.: s. bī-ses; I.: Lw. lat. bisextus; E.: s. lat. bisextus, M., Schalttag; vgl. lat. bis, Adv., zweimal, auf doppelte Weise; lat. sextus, Num. Ord., sechste; vgl. idg. \*d̥uis, Adv., zweimal, entzwei, Pokorny 230; vgl. idg. \*d̥uōu, \*d̥uai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; idg. \*suektos, \*sektos, Num. Ord., sechste, Pokorny 1044; L.: Hall/Meritt 50a

**bī-sæcc** (1), ae., st. M. (a): nhd. Tasche; I.: Lw. lat. bisaccium; E.: s. lat. bisaccium, N., Quersack; vgl. lat. bis, Adv., zweimal, auf doppelte Weise; lat. saccus, M., Getreidesack, Sack; vgl. gr. σάκκος (sákkos), M., Sack, Kleid; vgl. assyr. sakku, Sb., Sack, Büßergewand; vgl. idg. \*d̥uis, Adv., zweimal, entzwei, Pokorny 230; vgl. idg. \*d̥uōu, \*d̥uai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; L.: Hh 24

**bī-sæc-c** (2), ae., Adj.: nhd. bestritten; E.: s. sæc-c (1); L.: Hh 24

**bi-sceop**, bi-scop, ae., st. M. (a): nhd. Bischof; ÜG.: lat. abbas, antistes, archiepiscopus, (episcopalis), episcopium, episcopus Gl, pater, pontifex Gl, (pontificalis), praesul, (praesulatus), sacerdos Gl, (sacerdotalis); Vw.: s. ærce-, arce-, eal-d-or-, efen-, léod-, -ge-gier-el-a, -hā-d, -rīc-e, -scīr, -set-l, -stō-l, -þeg-n-ung, -wyr-t, -wyr-t-el; Hw.: s. scop (1); vgl. an. biskup, afries. biskop, anfrk. biskop, as. biskop\*, ahd. biskof\*; I.: Lw. lat. episcopus; E.: s. lat. episcopus, M., Bischof; gr. ἐπίσκοπος (epískopos), M., Aufseher, Hüter; s. gr. σκοπεῖν (skopeîn), V., beobachten, untersuchen, sehen; vgl. idg. \*spek-, V., spähen, sehen, Pokorny 984; L.: Hh 24, Lehnert 34a, Hall/Meritt 49a

**bi-sceop-ge-gier-el-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bischofsgewand, Kleidung des Bischofs; ÜG.: lat. indumentum; E.: s. bi-sceop, ge-, gier-el-a; L.: Hall/Meritt 49a

**bi-sceop-hā-d**, ae., st. M. (a?, u?): nhd. Bischofsamt, Bischofswürde, Amt, Geschäft; ÜG.: lat. episcopatus Gl, gradus, pontificatus, praesulatus, sacerdotius; Vw.: s. arce-; I.: Lüs. lat. episcopatus; E.: s. bi-sceop, hā-d (1); L.: Gneuss Lb Nr. 63

**bi-sceop-lic**, ae., Adj.: nhd. bischöflich, episkopal; ÜG.: lat. episcopalis, pontificalis, sacerdotalis; E.: s. bi-sceop, -līc (3); L.: Hall/Meritt 49b

**bi-sceop-rīc-e**, bi-scop-rīc-e, ae., st. N. (ja): nhd. Bistum, Diözese, Bischofssitz; ÜG.: lat. episcopatus; E.: s. bi-sceop, rīc-e (1); L.: Hall/Meritt 49b, Lehnert 34a

**bi-sceop-scīr**, ae., st. F. (ō): nhd. Bischofsamt, Episkopat; ÜG.: lat. diocesis, parrochia, praesulatus; E.: s. bi-sceop, scīr (2); L.: Hall/Meritt 49b

**bi-sceop-set-l**, ae., st. N. (a): nhd. Bischofswürde; ÜG.: lat. episcopatus, praesulatus, sedes; E.: s. bi-sceop, set-l

**bi-sceop-stō-l**, bi-scop-stō-l, ae., st. M. (a): nhd. Bischofsstuhl; ÜG.: lat. (pontificatus); E.: s. bi-sceop, stō-l (1); L.: Hall/Meritt 49b, Lehnert 34a

**bi-sceop-þeg-n-ung**, bi-sceop-þē-n-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Bischofsamt; ÜG.: lat. officium, (pontificatus); E.: s. bi-sceop, þeg-n-ian; L.: Hall/Meritt 49b



- bi-sceop-þē-n-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bi-sceop-þeg-n-ung  
**bi-sceop-wyrt**, ae., st. F. (i): nhd. Bischofswurz, Verbene; ÜG.: lat. hibiscum Gl; E.: s. bi-sceop, wyrt; L.: Hall/Meritt 49b  
**bi-sceop-wyrt-el**, ae., Sb.: nhd. Zehrkrut; E.: s. bi-sceop, wyrt-el; L.: Hh 412  
**bi-scop**, ae., st. M. (a): Vw.: s. bi-sceop  
**bi-scop-rīc-e**, ae., st. N. (ja): Vw.: s. bi-sceop-rīc-e  
**bi-scop-stō-l**, ae., st. M. (a): Vw.: s. bi-sceop-stō-l  
**bis-eg-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. bis-g-ian  
**bis-en**, ae., st. F. (ō)?, st. F. (i)?, st. N. (a): Vw.: s. bȳs-en  
**bisen-e**, ae., Adj.: nhd. blind; ÜG.: lat. caecus; E.: ?; L.: Hh 24, Hall/Meritt 49b  
**bisen-ian**, ae., sw. V.: nhd. geben, Beispiel setzen, durch Beispiel lehren; Vw.: s. ge-; E.: s. síe-n (1)?; L.: Hall/Meritt 49b  
**bī-ses**, ae., st. M. (a): nhd. Schalttag; L.: Lw. lat. bis-sextus; Hw.: s. bis-sext-us; E.: s. lat. bissextus, bisextus, M., Schalttag; vgl. lat. bis, Adv., zweimal; lat. sextus, Num. Ord., sechste; vgl. idg. \*d̥uis, Adv., zweimal, entzwei, Pokorny 230; vgl. idg. \*d̥uōu, \*d̥uai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; idg. \*suek̑tos, \*sek̑tos, Num. Ord., sechste, Pokorny 1044; L.: Hh 24  
**bis-g-ian**, bis-eg-ian, bys-g-ian, bys-eg-ian, ae., sw. V. (2): nhd. beschäftigen, gebrauchen, plagen, quälen; Vw.: s. ā-, ge-; Hw.: s. bis-g-u; E.: s. bis-g-u; L.: Hh 24, Hall/Meritt 49b, Lehnert 34a, Obst/Schleburg 304a  
**bis-g-u**, bis-ig-u, bys-g-u, bys-ig-u, ae., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Beschäftigung, Geschäft, Arbeit, Sorge; Hw.: s. bis-ig; L.: Hh 24, Lehnert 42b, Obst/Schleburg 303a  
**bis-g-ung**, bys-g-ung\*, ae., st. F. (ō): nhd. Geschäft, Beschäftigung, Sorgfalt; Vw.: s. ā-; E.: s. bis-g-u; L.: Hall/Meritt 49b  
**bis-ig**, bys-ig, ae., Adj.: nhd. geschäftig, beschäftigt; ÜG.: lat. sollicitus Gl; E.: unsichere Etymologie; L.: Hh 24, Hall/Meritt 49b, Lehnert 42b  
**bis-ig-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bis-ig-nēs-s  
**bis-ig-nēs-s**, bis-ig-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Geschäftigkeit; ÜG.: lat. sollicitudo Gl; E.: s. bisig, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 49b  
**bis-ig-u**, ae., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. bis-g-u  
**bis-m-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Besen; Hw.: s. bes-m-a; E.: s. bes-m-a; L.: Hh 24  
**bi-smer**, by-smer, ae., st. M. (a), F., st. N. (a): nhd. Schande, Spott, Beleidigung, Vorwurf, Schmutz; ÜG.: lat. irritus (M.) Gl; Vw.: s. -lic, -līc-e; E.: s. bi-smer-ian; L.: Hh 302, Lehnert 34b  
**bi-smer-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. verspotten, beleidigen, lästern; ÜG.: lat. deridere Gl, illudere Gl, insultare Gl, irridere Gl, irritare Gl, ludere Gl; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*bismerōn, sw. V., verspotten; L.: Hh 24, Hall/Meritt 50a, Lehnert 34b  
**bi-smer-lic**, by-smer-lic, ae., Adj.: nhd. schamvoll, schändlich; Hw.: s. bi-smer; E.: s. bi-smer, -līc (3); L.: Hall/Meritt 50a  
**bi-smer-līc-e**, by-smer-līc-e, ae., Adv.: nhd. schamvoll, schändlich; ÜG.: lat. irritus Gl; Hw.: s. bi-smer; E.: s. bi-smer-lic; L.: Hall/Meritt 50a, Lehnert 42b  
**bi-smer-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bi-smer-nēs-s  
**bi-smer-nēs-s**, bi-smer-nēs, by-smer-nēs-s, by-smer-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Beschmutzung, Entweihung, Beleidigung; ÜG.: lat. illusio Gl; E.: s. bi-smer, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 50a  
**bi-smer-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Spöttei, Spott, Blasphemie; ÜG.: lat. derisus Gl, illusio; Vw.: s. ge-; E.: s. bi-smer-ian; L.: Hall/Meritt 50a  
**bī-s-n**, ae., Sb.: nhd. Hefe, Sauerteig; Hw.: s. bī-t-an; E.: s. bī-t-an; L.: Hh 24  
**bī-spel-l**, ae., M., st. N. (ja): nhd. Beispiel, Gleichnis, Spruch, Erzählung; ÜG.: lat. parabole Gl; L.: Lüt. lat. parabola?; E.: s. be, spel-l; L.: Hh 24  
**bī-sta-n-d-an**, ae., st. V. (6): Vw.: s. be-sta-n-d-an

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- bi-t-a** (1), ae., sw. M. (n): nhd. Bissen, Stück; E.: germ. \*bitō-, \*bitōn, \*bita-, \*bitan, sw. M. (n), Bissen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 24
- bi-t-a** (2), ae., sw. M. (n): nhd. Beißer, wildes Tier, Sauerteig; Vw.: s. and-; E.: s. bī-t-an; L.: Hh 24
- bī-t-an**, ae., st. V. (1): nhd. beißen, reißen, schneiden, verwunden; ÜG.: lat. discerpere Gl, elidere Gl; Vw.: s. ā-, ge-; E.: germ. \*beitan, st. V., beißen; idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 24, Hall/Meritt 50a, Lehnert 34b
- bi-t-e**, ae., st. M. (i): nhd. Biss, Stich, Wunde, Krebs; Vw.: s. lāþ-; E.: germ. \*biti-, \*bitiz, st. M. (i), Biss, Stich; s. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 24, Lehnert 34b
- bi-t-el**, ae., st. M. (a): Vw.: s. bi-t-el-a
- bi-t-el-a**, bit-el, ae., sw. M. (n), st. M. (a): nhd. Käfer; ÜG.: lat. blatta (F.) (1) Gl; Hw.: s. bit-e; E.: s. germ. \*bitula-, \*bitulaz, st. M. (a), Beißer, Käfer, Gebiss; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 25
- bi-t-er**, ae., Adj.: nhd. bitter, beißend, scharf, stechend, zornig, schmerzlich, grausam; ÜG.: lat. amarus Gl, peramarus Gl, rancidus Gl; Vw.: s. wi-n-ter-, \*-lic, -līc-e; Hw.: s. bi-t-e, bi-t-er-wyr-d-e; E.: germ. \*bitra-, \*bitraz, Adj., bitter, beißend; s. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116, 97; idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, schneiden, Pokorny 117; L.: Hh 25, Lehnert 34b
- bi-t-e-r-e**, ae., Adv.: Vw.: s. bi-t-r-e
- bi-t-er-ian**, bi-t-r-ian, ae., sw. V. (2): nhd. bitter sein (V.), bitter werden; Vw.: s. ā-; E.: s. bi-t-er; L.: Hh 25
- bi-t-er-lic**, ae., Adj.: nhd. bitter; ÜG.: lat. amarus Gl; Hw.: s. bi-t-er-līc-e
- bi-t-er-līc-e**, ae., Adv.: nhd. bitter, beißend, scharf, stechend, zornig, schmerzlich, grausam; E.: s. bi-t-er, -līc (3); L.: Hall/Meritt 50a
- bi-t-er-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bi-t-er-nēs-s
- bi-t-er-nēs-s**, bi-t-er-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Bitterniss, Trauer; ÜG.: lat. amaritudo Gl; E.: s. bi-t-er, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 50a
- \*bi-t-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. gri-st-; Hw.: s. bī-t-an; E.: germ. \*bitōn, sw. V., knirschen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 25
- bi-t-ol**, ae., st. M. (a): nhd. Gebiss, Zaum; E.: germ. \*bitula-, \*bitulaz, st. M. (a), Beißer, Käfer, Gebiss; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 25
- bi-t-r-e**, bi-t-e-r-e, ae., Adv.: nhd. bitterlich, ernstlich, schmerzlich, sehr; E.: s. bi-t-er; L.: Hall/Meritt 50b, Lehnert 34b
- bi-t-r-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. bi-t-er-ian
- bi-t-t**, ae., st. N. (a): nhd. Beißen, Knirschen, Grasen; E.: s. bī-t-an; L.: Hh 25
- bi-t-t-er-wyr-d-e**, ae., Adj.: nhd. bitter in der Rede; E.: s. bi-t-er, \*wyr-d-e (2); L.: Hh 411
- bi-t-u**, ae., F.: nhd. Bissen; E.: germ. \*bitō-, \*bitōn, \*bita-, \*bitan, sw. M. (n), Bissen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eiθ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; L.: Hh 25
- biþ**, ae., anom. V. (3. Pers. Sg. Präs. Akt. Ind.): nhd. ist; Hw.: s. eom, we-s-an (1); R.: byþ, ae., anom. V.: nhd. scheint; L.: Hh 25, Lehnert 42b
- blā-c**, ae., Adj.: nhd. glänzend, hell, strahlend, blass, bleich; ÜG.: lat. macilentus; Vw.: s. hil-d-e-, -ern, -hléo-r; Hw.: s. blæ-c-e; E.: germ. \*blaika-, \*blaikaz, Adj., bleich, glänzend; s. idg. \*b<sup>h</sup>lējġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg.

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥ī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 25, Lehnert 34b
- blā-c-er-n**, blā-c-er-n, ae., st. N. (a): nhd. Laterne; ÜG.: lat. lucerna; Hw.: s. ær-n; E.: s. blā-c, ér-n (1); L.: Hh 25
- blā-c-hléo-r**, ae., Adj.: nhd. mit glänzenden Wangen, mit blassen Wangen; E.: s. blā-c, hléo-r; L.: Hall/Meritt 50b
- blā-c-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. erbleichen, bleich werden; Vw.: s. ā-; Hw.: vgl. afries. blākia, ahd. bleihhēn\*; E.: germ. \*blaikēn, \*blaikān, sw. V., erbleichen, bleich werden; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥iġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥ī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 25, Lehnert 35a
- bla-d-es-ung?**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. blā-t-es-ung
- blæ-c** (1), ae., Adj.: nhd. schwarz, dunkel; ÜG.: lat. niger Gl, pullus (Adj.) (3); E.: germ. \*blaka-, \*blakaz, \*blakka-, \*blakkaz, Adj., schwarz; s. idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 25
- blæ-c** (2), ae., st. N. (a): nhd. Tinte; E.: germ. \*blaka-, \*blakaz, st. M. (a), Tinte; germ. \*blaka-, \*blakam, st. N. (a), Tinte; s. idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 25
- blā-c-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. bleichen, blass machen; ÜG.: lat. pallescere; Vw.: s. ā-; Hw.: vgl. an. bleikja (2), afries. blākia, ahd. bleihhen\*; E.: germ. \*blaikjan, sw. V., weiß machen, bleichen; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥iġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥ī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 25, Lehnert 35a
- blā-c-an** (2), ae., sw. V.: nhd. entfernen?; E.: ?; L.: Hh 25
- blæ-c-c-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Schwärze; E.: s. blæ-c (1); L.: Hh 25
- blā-c-e** (1), blē-c-e, ae., N.: nhd. Aussatz, Krätze (F.) (2); ÜG.: lat. prurigo Gl, vitiligo Gl; Hw.: s. blā-c-an (1); E.: s. blā-c-an (1); L.: Hh 25
- blā-c-e** (2), blē-c-e, ae., Adj.: nhd. blass, bleich; E.: germ. \*blaika-, \*blaikaz, Adj., bleich, glänzend; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥iġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥ī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 25
- blā-c-er-n**, ae., st. N. (a): Vw.: s. blā-c-er-n
- \*blā-c-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*blā-c-nēs-s
- \*blā-c-nēs-s**, \*blā-c-nēs, ae., st. F. (jō): Vw.: s. ā-; E.: s. blā-c-e (2), -nēs-s; L.: Hall/Meritt 1b
- blā-c-þ-a**, blē-c-þ-a, ae., sw. M. (n): nhd. Aussatz, Flechte; ÜG.: lat. vitiligo Gl; Hw.: s. blā-c-e (1); E.: s. blā-c-e (1); L.: Hh 25
- blā-c-u**, ae., F.: nhd. Blässe; E.: s. blā-c; L.: Hh 25
- blæ-d**, ae., st. N. (a): nhd. Blatt, Klinge (F.) (1); Hw.: s. blæd (3); E.: germ. \*blada-, \*bladam, st. N. (a), Blatt; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 25
- blā-d** (1), blē-d (1), ae., st. M. (a): nhd. Blasen (N.), Schwall, Flackern, Hauch, Atem, Leben, Eingebung, Glück, Seligkeit, Ruhm, Reichtum; ÜG.: lat. flamen Gl, flatus Gl; Hw.: s. blāw-an; Q.: PN; E.: germ. \*blēda-, \*blēdaz, \*blāda-, \*blādaz, st. M. (a), Wehen (N.), Blasen (N.); germ. \*blēdu-, \*blēduz, \*blādu-, \*blāduz, st. M. (u), Wehen (N.), Blasen (N.); s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 25, Lehnert 35a
- \*blā-d** (2), ae., st. N. (a): nhd. Blase, Geschwulst; Vw.: s. īs-ge-, þist-el-ge-, wæt-er-ge-; E.: germ. \*blēda-, \*blēdaz, \*blāda-, \*blādaz, st. M. (a), Wehen (N.),

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

Blasen (N.); s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 25

**blā-d** (3), blē-d (2), blē-d, ae., st. F. (ō): nhd. Gewächs, Pflanze, Spross, Zweig, Blüte, Frucht, Korn; Vw.: s. wid-u-; Hw.: s. blōw-an; E.: germ. \*blōdi-, \*blōdiz, st. F. (i), Blüte, Spross; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (4), \*b<sup>h</sup>lō-, Sb., V., Blatt, Blüte, blühen, sprießen, Pokorny 122; L.: Hh 25

**\*blā-d-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. ge-; E.: s. blā-d (1); L.: Hh 25, Lehnert 35a

**blā-d-r-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Blatter, Blase, Bläschen; ÜG.: lat. vesica Gl; E.: germ. \*bladrō-, \*bladrōn, sw. F. (n), Blase, Blatter; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 25

**blā-d-s-ian**, ae., sw. V.: nhd. flammen, leuchten, heiß sein (V.), kochen, riechen; E.: s. blā-d (1); L.: Hh 25

**blā-g-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Gründling (ein Fisch), Bleihe, Bleie; E.: germ. \*blaijō-, \*blaijōn, sw. F. (n), Bleihe, Bleie, Gründling (ein Fisch); s. idg. \*b<sup>h</sup>leik-, V., glänzen, Pokorny 157; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 25

**blæg-ét-t-an**, blæg-ét-t-an, ae., sw. V. (1): nhd. schreien; E.: ?; L.: Hh 25

**blā-hā-w-en**, ae., Adj.: nhd. hellblau; Hw.: s. blā-w-en; E.: s. germ. \*blēwa-, \*blēwaz, \*blēwa-, \*blēwaz, Adj., blau, dunkelblau; idg. \*b<sup>h</sup>lēuos, Adj., hell, gelb, blond, blau, Pokorny 160; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; s. ae. hā-w-en; L.: Hh 25

**blā-s**, ae., st. M. (a): nhd. Blasen (N.), Wehen; Hw.: s. blā-s-t; E.: s. blā-s-t; L.: Hh 26

**blæ-s-e**, bla-s-e, ae., sw. F. (n): nhd. Feuerbrand, Fackel, Lampe; ÜG.: lat. taeda Gl; E.: germ. \*blasō-, \*blasōn, Sb., Fackel; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>les-?, V., glänzen, Pokorny 158, Pokorny 118; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen; L.: Hh 26

**blæ-s-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Brandstifter; E.: s. blæ-s-e; L.: Hh 26

**blā-s-t**, ae., st. M. (a): nhd. Blasen (N.), Flamme; Vw.: s. -biel-g; E.: germ. \*blēsta-, \*blēstaz, \*blēsta-, \*blēstaz, st. M. (a), Hauch, Blasen (N.); germ. \*blasta-, \*blastaz, st. M. (a), Blasen?, Stürmen?; s. idg. \*b<sup>h</sup>lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 26, Lehnert 35a

**blā-s-t-an**, ae., sw. V.: nhd. blasen; E.: s. blā-s-t; L.: Hh 26

**blā-s-t-biel-g**, ae., st. M. (i): nhd. Blasebalg; ÜG.: lat. follis Gl, sufflatorium Gl; E.: s. blā-s-t, biel-g; L.: Hall/Meritt 51a

**blā-s-t-ra**, ae., sw. M. (n): nhd. Flamme; E.: s. blā-s-t; L.: Hh 26

**blā-t-an**, ae., st. V., sw. V.?: nhd. blöken; ÜG.: lat. balare Gl; E.: germ. \*blētjan, \*blētjan, sw. V., blöken; s. idg. \*b<sup>h</sup>lē-, V., heulen, weinen, blöken, Pokorny 124; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (6), V., schallen, reden, brüllen, bellen, Pokorny 123; L.: Hh 26

**\*blā-t-e**, ae., sw. F. (n): nhd. ein Vogel; Vw.: s. hæfer-; Hw.: s. blā-t-an; E.: s. blā-t-an; L.: Hh 26

**blā-w-en**, ae., Adj.: nhd. bläulich; Hw.: s. blā-hā-w-en; E.: germ. \*blēwa-, \*blēwaz, \*blēwa-, \*blēwaz, Adj., blau, dunkelblau; idg. \*b<sup>h</sup>lēuos, Adj., hell, gelb, blond, blau, Pokorny 160; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 26

**blæg-ét-t-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. blæg-ét-t-an

**bla-n-c-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schimmel (M.) (2), Pferd; E.: germ. \*blankō-, \*blankōn, \*blanka-, \*blankan, sw. M. (n), Schimmel (M.) (2); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 26

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bla-nd**, blo-nd, ae., st. N. (a): nhd. Mischung, Verwirrung; Vw.: s. éar-ge-, ge-, yþ-ge-; E.: germ. \*blanda-, \*blandam, st. N. (a), Mischung, Gemisch; s. idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 26, Hall/Meritt 51a, Lehnert 35a

**bla-nd-an**, blo-nd-an, ae., st. V. (7)=red. V. (1): nhd. mischen, vermischen, vermengen; ÜG.: lat. inficere Gl; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*blandan, st. V., trüben, mischen; idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 26, Hall/Meritt 51a, Lehnert 35a

**bla-nd-en-feax**, blo-nd-en-feax, ae., Adj.: nhd. »mischhaarig«, grauhaarig; E.: s. bla-nd, feax; L.: Hall/Meritt 51a, Lehnert 35a

**\*bla-n-g-an?**, ae., st. V. (3a): Vw.: s. ā-; E.: s. bel-g-an; L.: Hh 26

**bla-s-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. blæ-s-e

**blā-t**, ae., Adj.: nhd. blass, bleich; E.: germ. \*blaita-, \*blaitaz, Adj., bleich, blass; s. idg. \*b<sup>h</sup>lëiǵ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lëi- (1), \*b<sup>h</sup>lëi-, \*b<sup>h</sup>lī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, bleich, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 26

**blā-t-es-ung**, bla-d-es-ung?, ae., st. F. (ō): nhd. Glanz; Hw.: s. blā-t; E.: s. blā-t; L.: Hh 26

**blā-t-ian**, ae., sw. V.: nhd. bleich sein (V.), blass sein (V.); E.: germ. \*blaitōn, \*blaitēn, \*blaitān, sw. V., bleich sein (V.); s. idg. \*b<sup>h</sup>lëiǵ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lëi- (1), \*b<sup>h</sup>lëi-, \*b<sup>h</sup>lī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, bleich, glänzen, Pokorny 118; L.: Hall/Meritt 51a

**blā-w-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. blasen, atmen, tönen, entflammen, speien; ÜG.: lat. flare Gl, insultare Gl; Vw.: s. ā-, for-, ge-, on-be-, on-, tō-, üt-; E.: germ. \*blēan, \*blān, st. V., blähen, blasen; idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 26, Hall/Meritt 51a, Lehnert 35a

**blā-w-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Bläser; Vw.: s. hor-n-; E.: s. blā-w-an; L.: Hall/Meritt 51a

**\*blā-w-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*blā-w-nēs-s

**\*blā-w-nēs-s**, \*blā-w-nēs, ae., st. F. (jō): Vw.: s. ā-; E.: s. blā-w-an; L.: Hall/Meritt 1b

**blā-w-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Blasen (N.), Schwellung; Vw.: s. ā-; E.: s. blā-w-an; L.: Hall/Meritt 51a

**bléa-t**, ae., Adj.: nhd. elend; Vw.: s. wæl-; E.: germ. \*blauta-, \*blautaz, \*blautja-, \*blautjaz, \*blauþa-, \*blauþaz, \*blauþja-, \*blauþjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt; s. idg. \*b<sup>h</sup>lëu- (2)?, \*b<sup>h</sup>lëu-?, \*b<sup>h</sup>lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159; L.: Hh 26, Lehnert 35a

**bléa-þ**, ae., Adj.: nhd. »blöde«, sanft, scheu, furchtsam, träge, schlaff; Vw.: s. hère-; Hw.: s. bléa-t?; E.: germ. \*blauþa-, \*blauþaz, \*blauþja-, \*blauþjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt, schwach; s. idg. \*b<sup>h</sup>lëu- (2)?, \*b<sup>h</sup>lëu-?, \*b<sup>h</sup>lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159; L.: Hh 26

**blē-c-e** (1), ae., N.: Vw.: s. blæ-c-e (1)

**blē-c-e** (2), ae., Adj.: Vw.: s. blæ-c-e (2)

**blē-c-þ-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. blæ-c-þ-a

**bled**, ae., N.?: nhd. Getreide, Spelt, Weizen; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 26

**blē-d** (1), ae., st. M. (a): Vw.: s. blæ-d (1)

**blē-d** (2), ae., st. F. (ō): Vw.: s. blæ-d (3)

**blē-d-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. blæ-d-an

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**blē-d-s-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. blē-d-s-ung

**bled-u**, ae., F.: nhd. Schüssel, Napf, Becher, Waagschale; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 27

**ble-g-en**, ble-g-en-e, ae., sw. F. (n): nhd. Bläschen, Geschwür; E.: germ. \*blajinō-, \*blajinōn, sw. F. (n), Bläschen; s. idg. \*b<sup>h</sup>lei- (2)?, V., aufblasen, strotzen, schwellen, überfließen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 27

**ble-g-en-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. ble-g-en

**\*ble-g-n-od**, ae., Adj.: Vw.: s. ā-, ge-; Hw.: s. ble-g-en; E.: s. ble-g-en; L.: Hh 27

**blē-n-c-an**, ae., sw. V.: nhd. täuschen, betrügen; Hw.: s. bla-n-c-a; E.: germ. \*blankjan, sw. V., betrügen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27

**blē-nd-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. blenden, täuschen; Vw.: s. ā-, ge-; Hw.: s. bli-nd; E.: germ. \*blandjan, sw. V., mischen, blenden; idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27, Lehnert 35b

**blē-nd-an** (2), blē-nd-ian, ae., sw. V. (1): nhd. mischen; Hw.: s. bla-nd-an; E.: s. bla-nd-an; L.: Hh 27, Lehnert 35b

**blē-nd-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. blē-nd-an (2)

**bléo**, ae., st. N. (a): Vw.: s. blío-h

**bléo-h**, ae., st. N. (a): Vw.: s. blío-h

**blē-r-e**, ae., Adj.: nhd. kahl, blassig; E.: germ. \*blesa-, \*blesaz, Adj., licht, blass; s. idg. \*b<sup>h</sup>les-?, V., glänzen, Pokorny 158; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27

**\*blē-r-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. ā-; E.: s. germ. \*blasa-, \*blasaz, Adj., licht, blass, mit weißem Fleck; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>les-?, V., glänzen, Pokorny 158; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27

**blē-t-s-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. blē-d-s-ian

**ble-t-s-ing-seal-m**, ae., st. M. (a): nhd. Benedicte (Kirchengesang); ÜG.: lat. benedictio; Hw.: s. blē-d-s-ian; I.: Lsch. lat. benedictio; E.: blō-d oder blō-t, s. seal-m; L.: Gneuss Lb Nr. 20

**\*bli-c-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. of-er-; E.: s. germ. \*blikō-, \*blikōn, sw. F. (n), Glanz, Blinken; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lěiġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; idg. \*b<sup>h</sup>lěi- (1), \*b<sup>h</sup>lāi-, \*b<sup>h</sup>lī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; L.: Hh 27

**blī-c-an**, ae., st. V. (1): nhd. glänzen, scheinen, leuchten, blenden, erscheinen; E.: germ. \*bleikan, st. V., schimmern, glänzen; idg. \*b<sup>h</sup>lěiġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; s. idg. \*b<sup>h</sup>lěi- (1), V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27, Lehnert 35b

**bli-c-c-ēt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. glänzen, glitzern, zittern; ÜG.: lat. coruscare Gl; E.: germ. \*blikkatjan, sw. V., glänzen, glitzern; s. idg. \*b<sup>h</sup>lěiġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lěi- (1), \*b<sup>h</sup>lāi-, \*b<sup>h</sup>lī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; L.: Hh 27

**bli-c-c-ēt-t-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Glänzen, Scheinen; ÜG.: lat. coruscatio Gl; E.: s. bli-c-c-ēt-t-an; L.: Hall/Meritt 52a

**bli-c-e**, ae., st. M. (i): nhd. Sichtbarwerdung, Bloßlegung eines Knochens; E.: germ. \*bliki-, \*blikiz?, st. M. (i), Glanz, Blick; s. idg. \*b<sup>h</sup>lěiġ-?, \*b<sup>h</sup>līġ-, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lěi- (1), \*b<sup>h</sup>lāi-, \*b<sup>h</sup>lī-, V., glänzen, Pokorny 155; L.: Hh 27

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bli-c-ian**, ae., sw. V.: nhd. scheinen; E.: germ. \*blikjan, sw. V., blinken, glänzen; germ. \*blikōn, sw. V., glänzen, funkeln; s. idg. \*b<sup>h</sup>lěig-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lěi- (1), V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27

**bli-nd**, ae., Adj.: nhd. blind, dunkel, inwendig, dumm, nicht stechend; ÜG.: lat. (caecare) Gl, caecus Gl, (privare); Vw.: s. for-e-ge-, stæ-, -bor-en, -fél-l-ian, -nès-s; Hw.: vgl. got. blinds, an. blindr, afries. blind (1), as. blind\*, ahd. blint; E.: germ. \*blenda-, \*blendaz, Adj., blind; idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27, Hall/Meritt 52a, Lehnert 35b

\***bli-nd-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. ā-; E.: s. blè-nd-an (1); L.: Hall/Meritt 1b

**bli-nd-bor-en**, ae., Adj.: nhd. blind geboren; ÜG.: lat. caecus Gl; E.: s. bli-nd, \*bor-en; L.: Hall/Meritt 52a

**bli-nd-fél-l-ian**, ae., sw. V.: nhd. blenden, die Augen verbinden; E.: s. bli-nd, fél-l-ian; L.: Hh 27

\***bli-nd-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. ā-, of-; E.: s. blè-nd-an (1); L.: Hall/Meritt 1b

**bli-nd-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bli-nd-nès-s

**bli-nd-nès-s**, bli-nd-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Blindheit; E.: s. bli-nd, -nès-s; L.: Hall/Meritt 52a

**b-li-n-n**, ae., st. N. (a): nhd. Aufhören; ÜG.: lat. intermissio; E.: s. b-li-n-n-an; L.: Hh 27

**b-li-n-n-an**, ae., st. V. (3a): nhd. aufhören; ÜG.: lat. cessare Gl, desinere Gl, desistere, refrigescere Gl, sinere Gl; Vw.: s. ā-, ge-; E.: germ. \*bilennan, st. V., aufhören; s. idg. \*lei- (2), V., Adj., eingehen, abnehmen, schwinden, mager, schlank, Pokorny 661; L.: Hh 27, Hall/Meritt 52a

**blío**, ae., st. N. (a): Vw.: s. blío-h

\***blío-d**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; E.: s. blío-h; L.: Hh 27

**blío-h**, bléo, bléo-h, blío, ae., st. N. (a): nhd. Farbe, Erscheinung, Gestalt; E.: germ. \*blija-, \*blijam, st. N. (a), Farbe; germ. \*blīwa- (2), \*blīwam, st. N. (a), Farbe; s. idg. \*b<sup>h</sup>lěi- (1), \*b<sup>h</sup>lěi-, \*b<sup>h</sup>lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27, Lehnert 35b

**bli-s-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. blī-þ-s

**bli-s-s-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. freuen, beglücken, beschenken, bejubeln; ÜG.: lat. exsultare, gratulari Gl, (laetabundus), laetari Gl; Vw.: s. ge-, ge-un-, on-géagn-, sam-od-; Hw.: s. blī-þ-s; E.: s. blī-þ-s; L.: Hh 27

**blī-þ-e**, ae., Adj. (ja): nhd. fröhlich, munter, lustig, gnädig, freundlich, mild, angenehm, willig, ruhig, sanft; ÜG.: lat. laetus Gl, mansuetus Gl, placidus; Vw.: s. un-, -lic, -lic-e, -mō-d; Hw.: s. blío-h?; vgl. got. bleiþs, an. blīðr, afries. \*blīthe, as. blīthi, ahd. blīdi; E.: germ. \*bleiþa-, \*bleiþaz, \*bleiþja-, \*bleiþjaz, \*blīþa-, \*blīþaz, \*blīþja-, \*blīþjaz, Adj., heiter, mild, fröhlich, freundlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>lěi- (1), \*b<sup>h</sup>lěi-, \*b<sup>h</sup>lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27, Lehnert 35b

**blī-þ-e-lic**, ae., Adj.: nhd. froh, freundlich, wohlwollend; E.: germ. \*bleiþalīka-, \*bleiþalīkaz, \*blīþalīka-, \*blīþalīkaz, Adj., fröhlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>lěi- (1), \*b<sup>h</sup>lěi-, \*b<sup>h</sup>lī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; idg. \*lěig- (2), \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hall/Meritt 52a

**blī-þ-e-līc-e**, ae., Adv.: nhd. froh, freundlich, wohlwollend; E.: s. blī-þ-e-lic; L.: Hall/Meritt 52a

**blī-þ-e-mō-d**, ae., Adj.: nhd. froh, fröhlich, heiter; ÜG.: lat. placidus; E.: s. blī-þ-e, \*-mō-d (2); L.: Hall/Meritt 52a

## Köbler, Gerhard, *Altenglisches Wörterbuch*, 2. Auflage

- blī-þ-heort**, ae., Adj.: nhd. glücklich, fröhlich, gütig, barmherzig; E.: s. blī-þ-e, \*heort; L.: Hall/Meritt 52a
- blī-þ-ian**, ae., sw. V.: nhd. froh machen; ÜG.: lat. laetari? Gl, placare; Vw.: s. ge-; E.: s. blī-þ-e; L.: Hall/Meritt 52a
- blī-þ-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. blī-þ-nēs-s
- blī-þ-nēs-s**, blī-þ-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Freude, Fröhlichkeit; E.: s. blī-þ-e; L.: Hall/Meritt 52a
- blī-þ-s**, bli-s-s, ae., st. F. (jō): nhd. Freude, Vergnügen, Fröhlichkeit, Lust, Freundlichkeit, Freundschaft, Gunst; ÜG.: lat. laetitia Gl; Vw.: s. un-; E.: germ. \*bleiþisjō, \*bleiþesjō, \*bliþisjō, \*bliþesjō, st. F. (ō), Freude, Güte; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥i-, \*b<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 27, Lehnert 35b
- blō-d**, ae., st. N. (a): nhd. Blut; ÜG.: lat. sanguis Gl; Vw.: s. -gy-t-e, -iorn, -l̥æ-t-e, -léa-s, -réad, -ry-n-e, -seax, -sēt-en, -sih-t-e; E.: germ. \*blōþa-, \*blōþam, \*blōda-, \*blōdam, st. N. (a), Blut; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; R.: blōd l̥ætan, ae., V.: nhd. zur Ader lassen; ÜG.: lat. phlebotomare; L.: Hh 27, Lehnert 35a
- blō-d-gy-t-e**, ae., st. M. (i): nhd. Blutvergießen; ÜG.: lat. sanguis; E.: s. blō-d, gy-t-e; L.: Hall/Meritt 52b, Lehnert 35b
- blō-d-ig**, ae., Adj.: nhd. blutig; Hw.: vgl. afries. blōdich; E.: s. blō-d; L.: Hall/Meritt 52b, Lehnert 35a
- blō-d-iorn**, ae., Sb.: nhd. Blutfluss; E.: s. blō-d, \*iorn; L.: Hh 189
- blō-d-l̥æ-t-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Aderlass; E.: s. blō-d, \*l̥æ-t-e (3); L.: Hh 193
- blō-d-léa-s**, ae., Adj.: nhd. blutlos, blutleer; ÜG.: lat. (phlebotomus); E.: s. blō-d, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 52b
- blō-d-réad**, ae., Adj.: nhd. blutrot; E.: s. blō-d, réad; L.: Hall/Meritt 52b
- blō-d-ry-n-e**, ae., st. M. (i): nhd. Blutfluss, Platzen einer Ader; ÜG.: lat. profluvium Gl, sanguis; Hw.: vgl. afries. blō-d-re-n-e; E.: s. blō-d, ry-n-e; L.: Hall/Meritt 52b
- blō-d-seax**, ae., st. N. (a): nhd. Lanzette, Aderlasseisen, Fliete; ÜG.: lat. phlebotomum Gl; E.: s. blō-d, seax; L.: Hall/Meritt 52b
- blō-d-sēt-en**, ae., st. F. (ō): nhd. blutstillendes Mittel; E.: s. blō-d, sēt-en; L.: Hh 291
- blō-d-sih-t**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. blōd-siht-e
- blō-d-sih-t-e**, blō-d-sih-t, ae., sw. F. (n): nhd. Blutfluss; E.: s. blōd, \*sih-t (1); L.: Hh 293
- bl̥æ-d**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bl̥æ-d (3)
- bl̥æ-d-an**, bl̥ē-d-an, ae., sw. V. (1): nhd. bluten lassen, bluten; E.: s. blō-d; L.: Hh 27, Hall/Meritt 51b, Obst/Schleburg 303a
- \*bl̥æ-d-e**, ae., Adj.: Vw.: s. or-; E.: s. blō-d; L.: Hh 27
- bl̥æ-d-s-ian**, bl̥ē-t-s-ian, ae., sw. V. (2): nhd. segnen, weihen, mit Opferblut besprengen, loben, preisen, verherrlichen; ÜG.: lat. benedicere Gl, benefacere Gl; Vw.: s. ge-; I.: Lbd. lat. benedicere?; E.: s. blō-d oder blōt; L.: Hh 27
- bl̥æ-d-s-ung**, bl̥ē-d-s-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Weihen, Weihe (N.) (2), Segen, Segnung; ÜG.: lat. benedictio Gl; I.: Lbd. lat. benedictio; E.: s. bl̥æ-d-s-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 20
- \*bl̥æ-st-ing**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. for-e-; E.: s. blō-w-an; L.: Hh 28
- blō-m-a** (1), ae., sw. M. (n): nhd. Blume; Vw.: s. gol-d-; Hw.: s. blō-w-an; E.: s. germ. \*blōma-, \*blōmaz, st. M. (a), Blume; germ. \*blōmō-, \*blōmōn, \*blōma-, \*blōman, sw. M. (n), Blume, Blüte; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (4), \*b<sup>h</sup>lō-, Sb., V., Blatt, Blüte, blühen, sprießen, Pokorny 122; L.: Hh 28



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- blōm-a** (2), ae., sw. M. (n): nhd. Metallklumpen; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 28
- blo-nd**, ae., st. N. (a): Vw.: s. bla-nd
- blo-nd-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (1): Vw.: s. bla-nd-an
- blo-nd-en-feax**, ae., Adj.: Vw.: s. bla-nd-en-feax
- blō-st-m**, ae., st. M. (a), F.: nhd. Blüte, Blume, Frucht; ÜG.: lat. flos Gl, flosculus; Hw.: s. blō-w-an; E.: s. blō-w-an; L.: Hh 28, Lehnert 36a
- blō-st-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Blüte, Blume, Frucht; Hw.: s. blō-w-an; E.: s. blō-w-an; L.: Hh 28
- blō-st-m-bær-e**, ae., Adj.: nhd. blumentragend, blütentragend, blühend; E.: s. blō-st-m, \*bær-e (3); L.: Hall/Meritt 52b, Obst/Schleburg 303b
- blō-st-m-ian**, ae., sw. V.: nhd. blühen; ÜG.: lat. florere; E.: s. blō-st-m-a; L.: Hall/Meritt 52b
- blōt**, ae., st. N. (a): nhd. Opfer; Hw.: s. blōt-an; E.: germ. \*blōta-, \*blōtam, st. N. (a), Opfer; s. idg. \*b<sup>h</sup>lād-, V., opfern; vgl. b<sup>h</sup>lagmen, \*b<sup>h</sup>lādsmen?, Sb., Opferhandlung, Zauberpriester, Pokorny 154; L.: Hh 28
- blōt-an**, ae., st. V. (7)=red. V., sw. V.?: nhd. opfern; E.: germ. \*blōtan, st. V., opfern, verehren; idg. \*b<sup>h</sup>lād-, V., opfern; vgl. b<sup>h</sup>lagmen, \*b<sup>h</sup>lādsmen?, Sb., Opferhandlung, Zauberpriester, Pokorny 154; L.: Hh 28
- blō-w-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. blühen; ÜG.: lat. florere Gl, refluere Gl; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*blōan, st. V., blühen, quellen; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (4), \*b<sup>h</sup>lō-, Sb., V., Blatt, Blüte, blühen, sprießen, Pokorny 122; L.: Hh 28, Hall/Meritt 53a, Lehnert 36a
- \*bly-cg-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. ā-; Hw.: s. bléa-t?; L.: Hh 28
- blȳ-s-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Feuerbrand, Fackel; Hw.: s. ais. blys; E.: germ. \*blusjō-, \*blusjōn, \*blusja-, \*blusjan, Sb., Fackel; s. idg. \*b<sup>h</sup>les-?, V., glänzen, Pokorny 158; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; L.: Hh 28
- blȳ-s-can**, ae., sw. V.: nhd. erröten; Hw.: s. blȳ-s-ian; E.: s. blȳ-s-ian; L.: Hh 28
- blȳ-s-e**, **blȳ-s-ig-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Feuerbrand, Fackel; Hw.: s. blȳ-s-a; E.: s. blȳ-s-a; L.: Hh 28
- blȳ-s-ian**, ae., sw. V.: nhd. brennen, flammen; Hw.: s. blȳ-s-a; E.: s. blȳ-s-a; L.: Hh 28
- blȳ-s-ig-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. blȳ-s-e
- bō**, ae., Pron.: Vw.: s. bōe-gen
- bōc** (1), ae., st. F. (ō), st. N. (a): nhd. Buche, Buchel; Hw.: s. bōc-e; vgl. got. bōka, an. bōk (2), afries. bōk, anfrk. buok, as. bōk\*, ahd. buoh; E.: germ. \*bōkō, st. F. (ō), Buche; idg. \*b<sup>h</sup>āgós, F., Buche, Pokorny 107; L.: Hh 28, Lehnert 36a
- bōc** (2), ae., F. (kons.): nhd. Buch, Schrift, Urkunde, Bibel; ÜG.: lat. codex Gl, (ecclesiastes), elogium, libellus Gl, liber (M.) Gl, littera, volumen Gl; Vw.: s. hierd-e-, lā-d-en-, lan-d-, sang-, scri-f-t-, sin-o-þ-, sī-þ-, ymen-, -hū-s, -lan-d, -rā-d-e, -rā-d-ing, -stæ-f; E.: germ. \*bōkō, st. F. (ō), Buche; idg. \*b<sup>h</sup>āgós, F., Buche, Pokorny 107; L.: Hh 28, Lehnert 36a
- bōc-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Schreiber, Schriftgelehrter; ÜG.: lat. interpres, librarius Gl, scriba Gl; I.: Lüt. lat. scriba; E.: s. bōc; L.: Hh 28, Lehnert 36a
- bōc-hū-s**, ae., st. N. (a): nhd. Bücherei; E.: s. bōc, hū-s; L.: Hall/Meritt 53a
- bōc-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. schreiben, urkundlich vermachen; Hw.: vgl. an. bōka (1), afries. bōkia\*, ahd. buohhōn\* (1); E.: s. bōc; L.: Hh 28
- bōc-lan-d**, ae., st. N. (a): nhd. urkundlich ausgewiesener Landbesitz; ÜG.: lat. hereditas Gl, (possessiuncula), praedium, terra, territorium; E.: s. bōc, lan-d; L.: Hall/Meritt 53a, Lehnert 36a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bōc-līc**, ae., Adj.: nhd. zum heiligen Buch gehörig, Bücher..., biblisch; E.: s. bōc (2), līc (2); L.: Hall/Meritt 53a, Obst/Schleburg 303b

**bōc-rā-d-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Buchlesung, Lesung; E.: s. bōc (2), rā-d-e (3); L.: Hh 252

**bōc-rā-d-ing**, ae., st. F. (ō): nhd. Buchlesen, Buchlesung; ÜG.: lat. lectio; E.: s. bōc (2), rā-d-ing; L.: Hall/Meritt 53a

**bōc-stæ-f**, ae., st. M. (a): nhd. Buchstabe; E.: germ. \*bōkastaba-, \*bōkastabaz, st. M. (a), Buchstabe, Buchenstab; s. idg. \*b<sup>h</sup>āgós, F., Buche, Pokorny 107; idg. \*stēb<sup>h</sup>-, \*stēb-, \*stemb<sup>h</sup>-, \*stemb-, V., stützen, stampfen, schimpfen, staunen, Pokorny 1011; vgl. idg. \*stā-, \*stə-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; L.: Hall/Meritt 53a

**bōc-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Übertragung durch einen Urkunde; Hw.: vgl. afries. bōkinge; E.: s. bōc-ian; L.: Hall/Meritt 53b

**bod**, ae., st. N. (a): nhd. Gebot, Befehl, Vorschrift, Predigt, Eingebung; ÜG.: lat. edictum Gl, legatio Gl, mandatum Gl, praeceptum Gl, praedicatio Gl; Vw.: s. be-, for-, for-e-, ge-; Hw.: s. bēod-an, bod-a; vgl. an. boð, afries. bod, ahd. bot\*; E.: germ. \*buda-, \*budam, st. N. (a), Gebot; s. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; L.: Hh 28, Hall/Meritt 53b, Lehnert 36a

**bod-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bote, Herold, Apostel, Prophet, Engel; ÜG.: lat. praeco; Vw.: s. spel-l-; Hw.: s. bod; vgl. an. boði (1), afries. boda, anfrk. bodo, as. bodo, ahd. boto; I.: Lbd. lat. angelus, apostolus, propheta; E.: germ. \*budō-, \*budōn, \*buda-, \*budan, sw. M. (n), Bote, Verkünder; s. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; L.: Hh 28, Lehnert 36a

**bodan**, ae., st. M. (a): Vw.: s. botm

**bod-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Lehrer; ÜG.: lat. praeceptor Gl, (praedicare) Gl; E.: s. bod-ian; L.: Hall/Meritt 53b

**bod-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. sagen, verkünden, ankündigen, das Evangelium verkünden, predigen, voraussagen, prahlen; ÜG.: lat. commendare Gl, evangelizare Gl, praedicare Gl, praedicere Gl; Vw.: s. be-, for-e-, ge-; Hw.: vgl. an. boða, afries. bodia; I.: Lbd. lat. evangelizare, praedicare; E.: germ. \*beudan, st. V., bieten, gebieten, verkünden; idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; L.: Hh 28, Hall/Meritt 53b, Lehnert 36b, Gneuss Lb Nr. 87, 88

**bod-ig**, ae., st. N. (a): nhd. Körper, Rumpf, Rahmen, Hauptteil; ÜG.: lat. spina Gl, statura; E.: germ. \*budaga-, \*budagaz, Adj., gewachsen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; L.: Hh 28, Lehnert 36b

**bod-scip-e**, ae., st. M. (i): nhd. Befehl, Botschaft, Nachricht; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. an. boðskapr, afries. bodscip, as. bodskēpi, ahd. botaskaf\*; E.: s. bod, -scip-e (2); L.: Hall/Meritt 53b

**bod-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Botschaft, Bericht, Erzählung; ÜG.: lat. praedicatio; Vw.: s. for-e-; Hw.: vgl. afries. bodinge; E.: s. bod-ian; L.: Hall/Meritt 53b

**\*bāc-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. bōc (2); E.: s. bōc (2); L.: Hh 28

**bāc-e**, bēc-e, ae., sw. F. (n): nhd. Buche; ÜG.: lat. aesculus Gl, fagus Gl; Hw.: s. bōc (1); E.: s. bōc (1); L.: Hh 28, Lehnert 36a

**bāc-en**, ae., Adj.: nhd. buchen (Adj.), Buchen...; Hw.: s. bāc-e; E.: s. bōc (1); L.: Hh 29

**bā-gen**, bē-gen, bō, ae., Pron. (M.): nhd. beide; ÜG.: lat. ambo Gl, uterque Gl; Hw.: s. bā (F.), bū (2) (N.); vgl. got. bai (1); E.: s. germ. \*ba-, Adj., beide; idg. \*b<sup>h</sup>ōu, Adj., beide, Pokorny 35; L.: Hh 29, Lehnert 28a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- bæl-ing**, ae., st. F. (ō): nhd. Lager, Bett; Hw.: s. ais. bōl?; E.: germ. \*bulla, Sb., Haus, Wohnstätte, Hof; L.: Hh 29
- bǣn**, bēn, ae., st. F. (i): nhd. Gebet, Bitte, Anliegen, Dienstverpflichtung, Fron; ÜG.: lat. deprecatio Gl, (petere), petitio Gl, (postulare), postulatio, prex Gl, rogatus; Vw.: s. ge-, on-, -tigþ-e; Hw.: s. bōi-an; E.: germ. \*bōni-, \*bōniz, st. F. (i), Bitte; idg. \*b<sup>h</sup>āni-?, Sb., Bitte, Krahe/Meid Bd. 3, 116; L.: Hh 29, Hall/Meritt 40b, Lehnert 29a, Obst/Schleburg 302a
- bǣn-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bittsteller; Vw.: s. fær-; E.: s. bēn; L.: Hh 29
- bǣn-s-ian**, ae., sw. V.: nhd. bitten; Hw.: s. bēn; E.: s. bēn; L.: Hh 29
- bǣn-tigþ-e**, ae., Adj.: nhd. willfährig; E.: s. bēn, \*tigþ-e; L.: Hh 348
- bǣ-sm-an**, ae., sw. V.: nhd. beugen, krümmen; Hw.: s. bō-sm; E.: s. bō-sm; L.: Hh 29
- bǣt-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Büßer; ÜG.: lat. (concilium) Gl; Hw.: s. bœt-an; E.: s. bœt-an; L.: Hh 29
- bǣt-an**, bēt-an, ae., sw. V. (1): nhd. büßen, bessern, herstellen, heilen (V.) (1), wiedergutmachen; ÜG.: lat. emendare Gl, lucrari Gl, restaurare, restituere Gl; Vw.: s. dæ-d-, êf-t-ge-, ge-; Hw.: s. bôt; vgl. got. bōtjan\*, an. bæta, afries. bēta, as. bōtjan\*, ahd. buozen; E.: germ. \*bōtjan, sw. V., bessern, büßen; s. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106; L.: Hh 29, Hall/Meritt 45b, Lehnert 32a
- \*bǣt-e**, \*bēt-e (2), ae., Adj.: Vw.: s. twi-; E.: s. bœt-an
- bǣt-en-d**, bēt-en-d, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Wiederhersteller; Vw.: s. dæ-d-; E.: s. bœt-an; L.: Hall/Meritt 45b, Lehnert 32a
- bǣt-en-d-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bœt-en-d-nēs-s
- bǣt-en-d-nēs-s**, bœt-en-d-nēs, bēt-en-d-nēs-s, bēt-en-d-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Wiedergutmachung; E.: s. bœt-an, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 45b
- \*bōf-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bube; Q.: PN; E.: germ. \*bōbō-, \*bōbōn, \*bōba-, \*bōban, sw. M. (n), Bube; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rātér, \*b<sup>h</sup>ráh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>tōr, M., Angehöriger, Verwandter, Bruder, Pokorny 163?; L.: Hh 29
- bōg**, ae., st. M. (a): nhd. Arm, Schulter, Zweig, Ast; ÜG.: lat. armus Gl; Hw.: vgl. afries. bōch?; E.: germ. \*bōgu-, \*bōguz, st. M. (u), Bug (M.) (1); idg. \*b<sup>h</sup>āgús, Sb., Ellenbogen, Unterarm, Pokorny 108; L.: Hh 29, Lehnert 36b
- bog-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bogen; ÜG.: lat. antilena Gl, arcus Gl, canda? Gl, fornix Gl, postilena Gl; Vw.: s. èl-n-, geo-c-, hor-n-, reg-n-, sad-ol-; Hw.: s. bŭg-an; vgl. an. bogi, afries. boga, anfrk. bogo, ahd. bogo; E.: germ. \*bugō-, \*bugōn, \*buga-, \*bugan, sw. M. (n), Bogen, Wölbung; s. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hh 29, Lehnert 36b
- bogen** (1), ae., Sb.: nhd. eine Pflanze; Hw.: s. boþen?; E.: ?; L.: Hh 29
- \*bog-en** (2)?, ae., Adj.: Vw.: s. wō-h-; E.: s. bŭg-an; L.: Hall/Meritt 417b
- bog-êt-t-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Biegung; Hw.: s. bog-a; E.: s. bog-a; L.: Hh 29
- bō-g-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. wohnen, bewohnen; Hw.: vgl. afries. bōgia; E.: germ. \*būwjan, sw. V., bauen, wohnen; idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euḥ<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 29
- bog-iht**, bog-iht-e, ae., Adj.: nhd. voll von Biegungen seiend; ÜG.: lat. artus (Adj.) Gl; Hw.: s. bog-a; E.: s. bog-a; L.: Hh 29
- bog-iht-e**, ae., Adj.: Vw.: s. bog-iht
- \*boh-t**, ae., Adj.: Vw.: s. \*ge-, un-, un-ge-; E.: s. bycg-an; L.: Hall/Meritt 376a, Lehnert 219a
- bō-h-tim-ber**, ae., st. N. (a): nhd. Bauholz; Hw.: s. bō-g-ian; E.: s. bō-g-ian, timber; L.: Hh 29, Lehnert 36b
- bōi-an**, bō-n (3), ae., sw. V. (2): nhd. prahlen; Hw.: s. bēn; E.: germ. \*bōjan, sw. V., sprechen; L.: Hh 29

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bōl**, ae., Sb.: nhd. Halskette; ÜG.: lat. murenula Gl; Hw.: s. bül; E.: ?; L.: Hh 29

**\*bol-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Buhle (?); Q.: PN; E.: ?; L.: Hh 29

**bol-c-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Laufplanke; ÜG.: lat. forus Gl; E.: germ. \*balkō-, \*balkōn, \*balka-, \*balkan, sw. M. (n), Balken; germ. \*balku-, \*balkuz, st. M. (u), Balken; idg. \*b<sup>h</sup>eleġ-, Sb., Vorsprung, Balken, Bohle, Pokorny 122; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (5), Sb., Arme, Vorsprung, Pokorny 122; L.: Hh 30

**bo-l-d**, bo-l-t (2), bo-t-l, ae., st. N. (a): nhd. Haus, Wohnung, Halle, Tempel; ÜG.: lat. villa; Vw.: s. feorh-, -āg-en-d, -ge-tæ-l; Hw.: vgl. afries. bold; E.: germ. \*budla-, \*budlam, st. N. (a), Haus, Wohnung, Hof; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>eūə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 30, Lehnert 36b

**bo-l-d-āg-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Hausbesitzer; E.: s. bo-l-d, āg-an; L.: Hall/Meritt 54a, Lehnert 36b

**bo-l-d-ge-tæ-l**, ae., st. N. (a): nhd. Ansammlung von Behausungen, Gemeinde, Distrikt, Bezirk, Provinz; E.: s. bo-l-d, ge-, tæ-l (1); L.: Hall/Meritt 54a, Lehnert 36b

**bol-l-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Napf, Gefäß, Topf, Maß; ÜG.: lat. cotyla Gl, cyathus Gl, scyphus Gl, spongia Gl; Vw.: s. pro-t-, wæ-t-er-; Hw.: s. beal-l-uc; vgl. an. bolli, afries. bolla, as. bollo (2), ahd. bolla; E.: germ. \*bullō-, \*bullōn, \*bulla-, \*bullan, Sb., Kugel, Schale (F.) (2); s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l<sub>1</sub>-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 30, Lehnert 36b

**bol-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Napf, Gefäß, Topf, Maß; Vw.: s. béod-; E.: germ. \*bullō-, \*bullōn, \*bulla-, \*bullan, Sb., Kugel, Schale (F.) (2); s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l<sub>1</sub>-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 30

**bol-ster**, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Polster, Kopfkissen, Pfühl; ÜG.: lat. cervical Gl; Hw.: s. biel-g; E.: germ. \*bulstra-, \*bulstraz, \*bulhstra-, \*bulhstraz, st. M. (a), Polster; s. idg. \*b<sup>h</sup>elġ<sup>h</sup>-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 30

**bol-t** (1), ae., st. M. (a): nhd. Bolzen; ÜG.: lat. (iactus) Gl; I.: Lw. lat. catapultā?; E.: s. lat. catapultā?; germ. \*bultō-, \*bultōn, \*bulta, \*bultan, sw. M. (n), Bolzen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eld-, V., pochen, schlagen, Pokorny 124; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 30

**bo-l-t** (2), ae., st. N. (a): Vw.: s. bo-l-d

**bo-l-t-tim-ber**, ae., st. N. (a): nhd. Bauholz, Balken; E.: s. bo-l-d, tim-ber; L.: Hall/Meritt 54a, Lehnert 36b

**bōn** (1), ae., F.: nhd. Bitte; Hw.: s. bōen; E.: s. bōen; L.: Hh 30

**bō-n** (2), ae., F.: nhd. Verzierung; E.: s. germ. \*bōnjan, sw. V., glänzend machen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104; L.: Hh 30

**bō-n** (3), ae., sw. V. (2): Vw.: s. bōi-an

**bon-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. ban-a

**bōn-d-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Hausbesitzer, freier Mann, Gatte; Vw.: s. hū-s-; Hw.: vgl. ais. bōnde; E.: ?; L.: Hh 30

**\*bōn-d-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Hausbesitzerin; Vw.: s. hū-s-; L.: Hall/Meritt 196b

**bō-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. verzieren; Hw.: s. bō-n (2); E.: germ. \*bōnjan, sw. V., glänzend machen; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104; L.: Hh 30

**bor** (1), ae., st. N. (a): nhd. Bohrer, Lanzette, Meißel, Griffel; ÜG.: lat. (rasilis) Gl, scalpellum Gl, scalpeum Gl, scalprum Gl; Vw.: s. ly-ni-, næf-e-, prod-; Hw.: s.

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- bor-ian; E.: s. germ. \*bura-, \*buram, st. N. (a), Bohrer; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 30
- \*bor** (2), ae., N., M.: Vw.: s. for-; E.: s. ber-an; L.: Hh 30
- \*bor-a** (1), ae., sw. M. (n): nhd. Sohn; Vw.: s. wæg-, wōþ-; E.: s. germ. \*bura-, \*buraz, Adj., geboren; L.: Hh 30, Lehnert 37a
- \*bor-a** (2), ae., sw. M. (n): Vw.: s. cāg-, hor-n-, mun-d-, rā-d-, strā-l-, tā-c-en-, wāp-en-, wit-um-; Hw.: s. \*ber-a (2); E.: germ. \*burō-, \*burōn, \*bura-, \*buran, sw. M. (n), Träger; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 30
- bor-c-ian**, ae., sw. V.: nhd. bellen; Hw.: s. beor-c-an; E.: germ. \*barkōn, sw. V., bellen, poltern; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereg-, V., brummen, bellen, lärmern, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135; L.: Hh 30
- bor-d** (1), ae., st. N. (a): nhd. Bord, Rand, Schild; Vw.: s. bæc-, stéo-r-, yþ-, -rim-a, -weal-l; Hw.: vgl. \*baúrd (2), an. borð (1), afries. bord\*, as. bord (1); E.: germ. \*burda- (2), \*burdam, st. N. (a), Rand, Borte, Kante; idg. \*b<sup>h</sup>ord<sup>h</sup>o-, Sb., Rand, Kante, Pokorny 138; s. idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 30, Lehnert 37a
- bor-d** (2), ae., st. N. (a): nhd. Brett, Planke, Tafel, Tisch; E.: germ. \*burda- (1), \*burdam, st. N. (a), Rand, Bart; idg. \*b<sup>h</sup>rd<sup>h</sup>o-, Sb., Brett, Pokorny 138; s. idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 30, Lehnert 37a
- bor-d-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Borte, Rand, Verzierung, Stickerei; ÜG.: lat. clavus Gl, lista Gl, Maeander Gl; Hw.: s. bor-d (1); E.: s. bor-d (1); L.: Hh 30
- bor-d-rim-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Rand, Begrenzung; ÜG.: lat. rima Gl; E.: s. bor-d (1), rim-a; L.: Hall/Meritt 54a
- bor-d-þac-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schildbedeckung, Schildpatt, Dachbrett; ÜG.: lat. testudo Gl; E.: s. bor-d (1), þac-a (1); L.: Hall/Meritt 54a
- bor-d-weal-l**, ae., st. M. (a): nhd. »Schildwall«, Phalanx, Schutzschild; E.: s. bor-d (1), weal-l (1); L.: Hall/Meritt 54a, Lehnert 37a
- \*bor-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Trägerin; Vw.: s. loc-c-; Hw.: s. bor-a (2); E.: s. ber-an; L.: Hh 30
- \*bor-en**, ae., Adj.: nhd. geboren; Vw.: s. æþ-el-, bli-nd-, ful-l-, \*ge-, sī-þ-, un-ge-, wēl-; Hw.: s. ber-an; E.: germ. \*bura-, \*buraz, Adj., geboren; L.: Gneuss Lb Nr. 200
- \*bor-en-nēs?**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*bor-en-nēs-s?
- \*bor-en-nēs-s?**, \*bor-en-nēs?, ae., st. F. (jō): Vw.: s. æþ-el-; Hw.: s. \*bor-en; E.: s. \*bor-en, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 13a, Lehnert 23a
- bor-ét-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. schwingen; ÜG.: lat. vibrare Gl; Hw.: s. bor-līc-e; E.: s. ber-an; L.: Hh 30
- bor-g** (1), ae., st. M. (a): nhd. Pfand, Sicherheit, Bürgschaft, Borg, Schuld, Darlehnschuld, Schuldner, Bürge; ÜG.: lat. fenus Gl, fideiussor? Gl, plegium, vadimonium Gl; Vw.: s. hȳr-e-; Hw.: s. bor-g-ian; E.: s. germ. \*burgēn, \*burgān, sw. V., borgen, bürgen; idg. \*b<sup>h</sup>erġ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 30, Lehnert 37a
- \*bor-g** (2), ae., Sb.: nhd. Schwein; Vw.: s. geal-t-; Hw.: s. bear-g; E.: germ. \*baruga-, \*barugaz, \*baruha-, \*baruhaz, st. M. (a), verschnittenes Schwein, Barch; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 30
- bor-g-bry-c-e**, ae., st. M. (i): nhd. »Bürgschaftsbruch«, Vertragsbruch; E.: s. bor-g (1), bry-c-e (1); L.: Hall/Meritt 54b, Lehnert 37a
- bor-g-geld-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Verleiher, Wucherer, Schuldner; ÜG.: lat. fenerator Gl, debitor; I.: Lsch. lat. foenerator, debitor Gl; E.: s. bor-g (1), \*geld-a; L.: Gneuss Lb Nr. 145

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bor-g-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. borgen, leihen, bürgen; Hw.: s. beor-g-an; vgl. an. borga, afries. borgia (2), ahd. burgōn\* (2); E.: s. germ. \*burgēn, \*burgān, sw. V., borgen, bürgen; idg. \*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 31, Lehnert 37a

**bor-g-ien-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Verleiher, Wucherer; ÜG.: lat. foenerator; Hw.: s. bor-g-ian; I.: Lüt. lat. foenerator; E.: s. bor-g-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 145

**bor-ian**, ae., sw. V.: nhd. bohren; ÜG.: lat. terebrare Gl; E.: s. bor (1); L.: Hh 30

**\*bor-lic?**, ae., Adj.: Hw.: s. bor-līc-e

**bor-līc-e**, ae., Adv.: nhd. sehr passend, trefflich; Hw.: s. \*bor (2); E.: s. ber-an; L.: Hh 30

**bor-s-n-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bro-s-n-ung

**bōs-ig**, ae., Sb.: nhd. Stall, Krippe; ÜG.: lat. praesaepes Gl; Hw.: s. binn (?); E.: s. germ. \*bansa-, \*bansaz, st. M. (a), Krippe, Stall, Scheune; s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden; L.: Hh 31

**bō-sm**, ae., st. M. (a): nhd. Busen, Brust, Leib, Oberfläche, Schiffsraum; ÜG.: lat. sinus; Vw.: s. seg-l-, swegel-; Hw.: vgl. afries. bōsem\*, as. bōsom\*, ahd. buosum\*; E.: germ. \*bōsma-, \*bōsmaz, st. M. (a), Busen; s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ũ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98?; L.: Hh 31, Lehnert 37a

**bōt**, ae., st. F. (ō): nhd. Hilfe, Nutzen, Heilmittel, Abhilfe, Buße, Besserung, Genugtuung, Sühne, Reue; ÜG.: lat. emendatio, (reparare); Vw.: s. æc-er-, dǣ-d-, dolg-, éf-t-, twi-, -léa-s, -wyr-d-e; Hw.: s. bat-ian; vgl. got. bōta\*, an. bōt (1), afries. bōte, as. bōta\*, ahd. buoza\*; E.: germ. \*bōtō, st. F. (ō), Buße, Besserung; s. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106; L.: Hh 31, Lehnert 37a, Obst/Schleburg 303b

**bōt-ét-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. bessern, wiederherstellen; Hw.: s. bōt; E.: s. bōt; L.: Hh 31

**bōt-ian**, ae., sw. V.: nhd. besser werden; ÜG.: lat. corrigere Gl; Hw.: s. bōt; E.: germ. \*bōtjan, sw. V., bessern, büßen; s. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106; L.: Hh 31

**bo-t-l**, ae., st. N. (a): Vw.: s. bo-l-d

**bōt-léa-s**, ae., Adj.: nhd. »bußlos«, unverzeihlich, unbüßbar; Hw.: vgl. afries. bōtelās; E.: s. bōt, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 54a

**botm**, bodan, ae., st. M. (a): nhd. Boden, Grund, Abgrund; ÜG.: lat. fundus Gl; Hw.: vgl. an. botn, afries. bodem\*; I.: Lbd. lat. fundus?; E.: germ. \*budma-, \*budmaz, \*butma-, \*butmaz, st. M. (a), Boden; idg. \*b<sup>h</sup>ud<sup>h</sup>men, \*bud<sup>h</sup>m<sup>h</sup>, Sb., Boden, Pokorny 174; L.: Hh 31

**bōt-wyr-d-e**, ae., Adj.: nhd. bußwürdig, verzeihbar, büßbar; Hw.: vgl. afries. bōtewerdich, ahd. buozwirdīg\*; E.: s. bōt, \*wyr-d-e (2); L.: Hall/Meritt 54b

**boþen**, ae., Sb.: nhd. Rosmarin, Trespe, Lolch, Thymian, Ringelblume; Hw.: s. bogen?; E.: ?; L.: Hh 31

**box**, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Büchse, Buchsbaum; ÜG.: lat. buxum Gl; Hw.: vgl. an. büss (1), ahd. buhs, buhsa; I.: Lw. lat. buxus; E.: s. lat. buxus, F., Buchsbaum, Buchsbaumholz; vgl. gr. βύξος (býxos), F., Buchsbaum, Buchsbaumholz; L.: Hh 31

**bra-c-c-a-s**, ae., M. Pl.: nhd. Hosen; Hw.: s. brō-c (2); E.: s. kelt. braca; germ. \*brōk-, \*brōkō, st. F. (ō), Steiß, Hose, Beinkleid; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 31

**bra-c-c-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. brā-c (1)

**brā-c-hwī-l**, ae., st. F. (ō): nhd. Augenblick; Vw.: s. ā-brā-c-ian; E.: s. ā-brā-c-ian, hwī-l; L.: Hh 31

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- \*brā-c-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. ā-; Hw.: s. bre-c-an (1); E.: s. bre-c-an (1); L.: Hh 31
- bra-c-u**, ae., F.: nhd. Dickicht, Gestrüpp; Hw.: s. bre-c-an (1); E.: s. bre-c-an (1); L.: Hh 31
- brā-d**, ae., Adj.: nhd. breit, weit, ausgedehnt, offen, flach; ÜG.: lat. latus (Adj.) Gl; Vw.: s. un-, w-ī-d-, -æx, -lās-t-æx; Hw.: vgl. got. braiþs\*, an. breiðr, afries. brêd, anfrk \*brêd?, as. brêd, ahd. breit; E.: germ. \*braida-, \*braidaz, Adj., breit; s. idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. \*b<sup>h</sup>ri-, \*b<sup>h</sup>roi-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; L.: Hh 31, Lehnert 37b
- brā-d-æx**, ae., st. F. (jō): nhd. Breitaxt; ÜG.: lat. dolatura Gl; E.: s. brā-d, æx; L.: Hall/Meritt 55a
- \*brā-d-e**, \*bræ-d-e (5), ae., sw. F. (n): Vw.: s. weg-; E.: s. brā-d; L.: Hh 31
- brā-d-e-léac**, ae., st. N. (a): nhd. Lauch; ÜG.: lat. serpyllum Gl; E.: s. brā-d, léac; L.: Hall/Meritt 55a
- brā-d-lās-t-æx**, ae., st. F. (jō): nhd. Breitaxt; ÜG.: lat. dolatura Gl; E.: s. brā-d, lās-t?, æx; L.: Hall/Meritt 55a
- brā-d-pan-n-e**, bræ-d-e-pan-n-e, ae., sw. F. (n): nhd. Handfläche?, Bratpfanne?; ÜG.: lat. sartago Gl; I.: z. T. Lw. lat. panna?; E.: s. brā-d, pan-n-e; L.: Hh 31
- \*bræc**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; E.: s. germ. \*braka-, \*brakam, st. N. (a), Lärm; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165?; L.: Hh 31
- bræ-c** (1), bra-c-c-e, ae., sw. F. (n): nhd. Bruch (M.) (1), Zerstörung, Streifen (M.) umgepflügten Landes; Hw.: s. bre-c-an (1); E.: s. bre-c-an (1); L.: Hh 31
- bræ-c** (2), ae., F.: nhd. Schnupfen, Katarrh; Vw.: s. ge-, -coþ-u, -séoc; E.: s. bre-c-an (1); L.: Hh 31, Hall/Meritt 55a
- bræ-c-c-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Hose; Hw.: s. bra-c-c-a-s, brō-c; I.: Lw. lat. bracca, kelt. braca?; E.: s. brō-c; L.: Hh 31
- bræ-c-coþ-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Fallsucht; E.: s. bræ-c (2), coþ-u; L.: Hh 418
- \*bræ-c-e** (1), ae., Adj.: Vw.: s. æ-, un-; E.: germ. \*brēki-, \*brēkiz, \*bræki-, \*brækiz, Adj., brechend, zerbrechend, biegsam; s. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 31
- \*bræ-c-e** (2)?, ae., M.: Vw.: s. lan-d-; E.: s. germ. \*brēkō, \*brækō, st. F. (ō), Brechen, Umbrechung, Brache; idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hall/Meritt 211a
- \*bræ-c-eo**, ae., F.: Vw.: s. ge-; E.: s. bræ-c (2); L.: Hh 32
- bræc-l-ian**, ae., sw. V.: nhd. krachen, tönen, schallen; E.: s. germ. \*breka-, \*brekam, st. N. (a), Lärm; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 32
- bræ-c-séoc**, ae., Adj.: nhd. fallsüchtig; E.: s. bræ-c (2), séoc; L.: Hh 418
- bræ-d** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Breite; Hw.: s. bræ-d-u; E.: germ. \*braida-, \*braidam, st. N. (a), Breite; s. idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. \*b<sup>h</sup>ri-, \*b<sup>h</sup>roi-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; L.: Hh 32
- bræ-d** (2), ae., F.: nhd. Fleisch; Vw.: s. lënd-en-; E.: germ. \*brēdō-, \*brēdōn, \*brēda-, \*brēdan, \*brædō-, \*brædōn, \*bræda-, \*brædan, sw. M. (n), Braten (M.); s. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 32
- bræd** (3), ae., st. M. (a): Vw.: s. bræg-d

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**brā-d-an** (1), ae., sw. V.: nhd. braten, backen, kochen; ÜG.: lat. assare Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. brā-þ, brō-d; E.: germ. \*brēdan, \*brādan, st. V., braten; s. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 32, Hall/Meritt 55a

**brā-d-an** (2), ae., sw. V. (1): nhd. breiten, spreiten, ausdehnen, ausgebreitet sein (V.), wachsen (V.) (1); ÜG.: lat. dilatāre, sternere Gl; Vw.: s. ā-, be-, for-e-, ge-, of-er-, under-; Hw.: s. brā-d; E.: s. brā-d (1); E.: germ. \*braidjan, sw. V., ausbreiten; s. idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. \*b<sup>h</sup>ri-, \*b<sup>h</sup>roj-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; L.: Hh 32, Lehnert 37b, Hall/Meritt 55a

**bræ-d-e** (1), ae., M.: nhd. Braten (M.); Hw.: s. brā-d-an (1); E.: germ. \*brēdō-, \*brēdōn, \*brēda-, \*brēdan, \*brēdō-, \*brēdōn, \*brāda-, \*brādan, sw. M. (n), Braten (M.); s. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 32

**\*brā-d-e** (2), ae., sw. F. (n), N.: Vw.: s. wear-g-, wear-h-; E.: s. brā-d; L.: Hh 32

**brā-d-e** (3), ae., sw. F. (n): nhd. Breite; Hw.: s. brād-u; E.: s. brā-d; L.: Hh 32

**\*brā-d-e** (4), ae., Adj.: nhd. sich erstreckend; Vw.: s. mæn-ig-; E.: s. brā-d-an (2); L.: Hh 32

**\*brād-e** (5), ae., sw. F. (n): Vw.: s. \*brād-e

**\*brā-d-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*brā-d-ed-nēs-s

**\*brā-d-ed-nēs-s**, \*brā-d-ed-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Weite; Vw.: s. tō̃; Hw.: s. \*brā-d-nēs-s; E.: s. brā-d-e (3); L.: Gneuss Lb Nr. 111

**\*bræ-d-els**, ae., st. M. (a): Vw.: s. of-er-; E.: s. brā-d-u; L.: Hh 32

**brā-d-e-pan-n-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. brā-d-pan-n-e

**brā-d-īs-en**, ae., st. N. (a): Vw.: s. brā-d-īs-ern

**brā-d-īs-ern**, brī-d-īs-en, ae., st. N. (a): nhd. Meißel; ÜG.: lat. scalpellum Gl; E.: s. brā-d (1), īs-ern (1); L.: Hall/Meritt 55a

**\*brā-d-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*brā-d-nēs-s

**\*brā-d-nēs-s**, \*brā-d-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Weite; Vw.: s. tō̃; Hw.: s. \*brā-d-ed-nēs-s, brā-d; E.: s. brā-d-e (3); L.: Gneuss Lb Nr. 111

**brā-d-u**, ae., sw. F. (ī)?: nhd. Breite, Weite, Ausdehnung, Menge (der Gläubigen), Hilfe; ÜG.: lat. extensio Gl, latitudo Gl; Hw.: s. brā-d, brā-d-e, brā-d; vgl. got. breidei, an. breidd, afries. brêde, ahd. breitī; I.: Lbdt. lat. latitudo?; E.: germ. \*braidī-, \*braidīn, sw. F. (n), Breite; s. idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. \*b<sup>h</sup>ri-, \*b<sup>h</sup>roj-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; L.: Hh 32

**bræg-d**, brād, ae., st. M. (a): nhd. Kunstgriff, Betrug, Täuschung, List; Hw.: s. breg-d-an; E.: s. breg-d-an; L.: Hh 32

**bræg-d-en** (1), ae., Adj.: nhd. listig, schlau; Vw.: s. \*-lic, -līc-e; Hw.: s. bræg-d; E.: s. bræg-d; L.: Hh 32

**bræg-d-en** (2), ae., st. N. (a): nhd. Betrug; Hw.: s. bræg-d; E.: s. bræg-d; L.: Hh 32

**\*bræg-d-en-līc?**, ae., Adj.: Hw.: s. \*bræg-d-en-līc-e; E.: s. bræg-d-en (1), -līc (3)

**\*bræg-d-en-līc-e**, ae., Adv.: nhd. schlau; Vw.: s. ge-; E.: s. bræg-d-en (1), -līc (3); L.: Gneuss Lb Nr. 127

**brægen**, bregen, ae., st. N. (a): nhd. Gehirn, Hirn; Hw.: vgl. afries. brein\*; E.: germ. \*bragna-, \*bragnam, st. N. (a), Gehirn, Hirn; idg. \*mreg<sup>h</sup>mno-, \*mreg<sup>h</sup>mo-, Sb., Hirnschale, Hirn, Gehirn, Pokorny 750; L.: Hh 32



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**br̄ær**, ae., st. M. (a): nhd. Dornstrauch, Brombeerstrauch; ÜG.: lat. anguens Gl, morus Gl, tribulus Gl; Hw.: s. br̄om; E.: germ. \*bramil-, Sb., Brombeerstrauch, Dornstrauch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erem- (1), V., Sb., hervorstehen, Spitze, Kante, Pokorny 142; L.: Hh 32

**bræs**, ae., st. N. (a): nhd. Erz, Bronze; Hw.: vgl. afries. \*bres?; E.: s. germ. \*brasna-, \*brasnaz, Adj., ehern; L.: Hh 32

**bræs-en**, bræs-ne, brēs-ne, ae., Adj.: nhd. ehern, stark, mächtig; Hw.: s. bræs; E.: s. bræs; L.: Hh 32

**br̄æs-ne**, ae., Adj.: Vw.: s. bræs-en

**br̄æ-þ**, ae., st. M. (a): nhd. Brodem, Geruch, Duft, Gestank, Ausdünstung, Dampf (M.) (1); Hw.: s. br̄æd-an (1); E.: germ. \*br̄ēda-, \*br̄ēdaz, \*br̄æda-, \*br̄ædaz, st. M. (a), Hauch, Brodem, Atem, Dunst; germ. \*br̄ēþi-, \*br̄ēþiz, \*br̄æþi-, \*br̄æþiz, st. M. (i), Dunst, Atem, Hauch, Brodem; s. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 32

**br̄æw**, br̄aw, bréaw, br̄æg, ae., st. M. (i): nhd. Braue, Augenlid; ÜG.: lat. palpebra Gl; Hw.: s. breg-d-an; E.: germ. \*br̄ēwi-, \*br̄ēwiz, \*br̄æwi-, \*br̄æwiz, st. M. (i), Augenlid, Lid; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er̄ēk-, \*b<sup>h</sup>r̄ēk-, V., glänzen, Pokorny 141; L.: Hh 32

**bran-d** (1), bron-d (1), ae., st. M. (a): nhd. Feuer, Flamme, Brand, Fackel; ÜG.: lat. fax Gl, (reurare) Gl, titio Gl; Vw.: s. -rād; Hw.: s. bior-n-an; vgl. got. \*brands (1), an. brandr, afries. brand, as. brand\*, ahd. brant; E.: germ. \*branda-, \*brandaz, st. M. (a), Brand, Schwert; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>renu-, V., Sb., brennen, Brand; idg. \*g<sup>u</sup>ḥr̄nu-?, V., brennen?; L.: Hh 32, Hall/Meritt 55b, Lehnert 38b

**bran-d** (2), bron-d (2), ae., st. M. (a): nhd. Schwert; E.: germ. \*branda-, \*brandaz, st. M. (a), Brand, Schwert; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>renu-, V., Sb., brennen, Brand; idg. \*g<sup>u</sup>ḥr̄nu-?, V., brennen?; L.: Hh 32, Hall/Meritt 55b, Lehnert 38b

**bran-d-ōm**, ae., M.: nhd. Rost (M.) (2); ÜG.: lat. rubigo Gl; E.: s. bran-d (1); L.: Hall/Meritt 55b

**bran-d-rād**, ae., st. F. (ō): nhd. Feuerbock; ÜG.: lat. andena Gl; E.: s. bran-d (1), rād (1); L.: Hall/Meritt 55b

**brant**, bront, ae., Adj.: nhd. tief, hoch, steil; Hw.: s. bor-d-a, br̄ent-ing; E.: germ. \*branta-, \*brantaz, Adj., steil, jäh, hochragend; s. idg. \*b<sup>h</sup>renk-, V., Adj., Sb., hervorstehen, steil, Hügel; L.: Hh 32, Lehnert 37b

**bras-t-l**, ae., st. N. (a): nhd. Knistern, Prasseln; Hw.: s. bers-t-an; E.: s. bers-t-an; L.: Hh 33

**bras-t-l-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. brüllen, krachen, prasseln; Hw.: s. bras-t-l; E.: germ. \*brastōn, sw. V., bersten, krachen, prasseln; s. idg. \*b<sup>h</sup>res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169; L.: Hh 33

**bras-t-l-ung**, bars-t-l-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Knistern, Krachen; Hw.: s. bras-t-l; E.: s. bras-t-l; L.: Hh 16

**brat-t**, ae., st. M. (a): nhd. Mantel; ÜG.: lat. pallium Gl; I.: Lw. air. brát; E.: s. air. brát, Sb., Mantel; L.: Hh 33

**br̄aw**, ae., st. M. (i): Vw.: s. br̄æw

**br̄éa-d**, ae., st. N. (a): nhd. Bissen, Stück, Krume, Brot; ÜG.: lat. (buccella) Gl, panis Gl; Vw.: s. bío-, pic-g-; Hw.: s. br̄éo-w-an, bro-þ; vgl. got. \*brauþ?, an. brauð, afries. br̄ād, as. br̄ōd\*, ahd. br̄ōt; E.: germ. \*brauda-, \*braudam, st. N. (a), Mahlbrühe, Brot; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 33

**brea-h-t-m** (1), bear-h-t-m (2), byr-h-t-m (2), ae., st. M. (a): nhd. Schrei, Geräusch (N.) (1), Lärm; ÜG.: lat. strepitus Gl; Hw.: s. br̄æ-c-l-ian; E.: germ. \*brahtuma-, \*brahtumaz, st. M. (a), Lärm; s. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 33, Lehnert 37b
- brea-h-t-m** (2), ae., st. M. (a): Vw.: s. bear-h-t-m (1)
- brear-d**, ae., st. M. (a): Vw.: s. breor-d
- bréa-þ**, ae., Adj.: nhd. zerbrechlich; Hw.: s. bréo-þ-an, bríe-þ-el; E.: germ. \*brauþa-, \*brauþaz, \*brauþja-, \*brauþjaz, Adj., spröde, zerbrechlich?; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rēu- (1), \*b<sup>h</sup>rū-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 33
- bréaw**, ae., st. M. (i): Vw.: s. brāw
- bre-c**, ae., st. N. (a): nhd. Geräusch (N.) (1), Ton (M.) (2); Vw.: s. bā-n-ge-, ge-; Hw.: s. \*bre-c-a; E.: germ. \*braka-, \*brakam, st. N. (a), Lärm; germ. \*breka-, \*brekam, st. N. (a), Lärm; s. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 33
- \*bre-c-a**, \*bro-c-a, ae., sw. M. (n): nhd. Brecher; Vw.: s. āw-, wi-þer-; Hw.: s. bre-c-an (1); Q.: PN; E.: germ. \*brakō-, \*brakōn, \*braka-, \*brakan, sw. M. (n), Brecher; germ. \*brekō-, \*brekōn, \*breka-, \*brekan, sw. M. (n), Brecher; s. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 33
- bre-c-an** (1), ae., st. V. (4): nhd. brechen, zerbrechen, zerreißen, zerstören, unterdrücken, einbrechen, erobern, bersten; ÜG.: lat. (fractura), frangere Gl, (proterere) Gl; Vw.: s. ā-, be-, for-, ge-, heal-f-, tō-; Hw.: s. bræ-c, bræ-c, bre-c, bro-c (1), \*-bru-c-ol, bry-c-e (1), bry-c-e (3); vgl. got. brikan\*, afries. breka, anfrk. \*brekan, as. brekan, ahd. brehhan\*; E.: germ. \*brekan, st. V., brechen; idg. \*bhreġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 33, Hall/Meritt 56a, Lehnert 37b
- brec-an**, (2), ae., sw. V.: nhd. brüllen?; E.: ?; L.: Hall/Meritt 56a
- \*bre-c-þ** (?), ae., st. F. (ō): nhd. Brechen; Hw.: s. bre-c-an; E.: s. bre-c-an; L.: Hh 33
- bre-c-þ-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Kummer; Vw.: s. bre-c-an; E.: germ. \*brekaþō-, \*brekaþōn, \*brekaþa-, \*brekaþan, sw. M. (n), Kummer; L.: Hh 33
- \*bre-c-u**, ae., F.: Vw.: s. hlāf-ge-; E.: s. bre-c-an; L.: Hh 33
- bre-d** (1), ae., st. N. (a): nhd. Brett, Tafel; ÜG.: lat. tabletum Gl, tabula; Vw.: s. fōt-, tæpp-el-, weax-; Hw.: s. bor-d (2), bri-d-en; E.: germ. \*breda-, \*bredam, st. N. (a), Brett, Tisch; idg. \*b<sup>h</sup>rd<sup>h</sup>o-, Sb., Brett, Pokorny 138; s. idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 33
- bre-d** (2), ae., st. N. (a): nhd. Fläche; Vw.: s. fōt-, hand-, rih-t-e-; Hw.: s. brā-d; E.: s. germ. \*braida-, \*braidaz, Adj., breit; s. idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. \*b<sup>h</sup>ri-, \*b<sup>h</sup>roi-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; L.: Hh 33
- bred-ian** (1), breod-ian (1), ae., sw. V.: nhd. wiederherstellen, verwandeln; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 33
- bred-ian** (2), breod-ian (2), ae., sw. V.: nhd. rufen, schreien; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 33
- bredw-ian**, breod-ian (3), ae., sw. V.: nhd. niederschlagen, töten; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 33
- brēf-an**, ae., sw. V.: nhd. niederschreiben; I.: Lw. lat. breve, breviāre; E.: s. lat. breve, N., Brief; s. lat. breviāre, V., kurz fassen, kurz machen, verkürzen; s. lat. brevis, Adj., kurz, klein; vgl. idg. \*mreġ<sup>h</sup>u-, \*mrġ<sup>h</sup>u-, Adj., kurz, Pokorny 750; L.: Hh 33
- brēg**, ae., st. M. (i): Vw.: s. brāw

**brēg-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. brēg-an

**breg-d**, ae., st. N. (a), st. M. (a): nhd. Bewegung, Wechsel; Vw.: s. léa-s-; Hw.: s. breg-d-an; E.: s. breg-d-an; L.: Hh 33, Lehnert 37b

**\*breg-d-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. léa-s-; E.: s. breg-d-an; L.: Hh 33

**breg-d-an**, ae., st. V. (3): nhd. schwingen, bewegen, zucken, ziehen, werfen, weben, sticken, flechten, verwandeln, wechseln, täuschen, vorgeben, vorwerfen; ÜG.: lat. degustare, deterrere, terrere; Vw.: s. ā-, be-, for-, ge-, on-, tō-, þur-h-; Hw.: s. bræg-d, bræw, brig-d-els, brog-d-êt-t-an; vgl. an. bregða, afries. breidan, as. bregdan\*, ahd. brettan\*; E.: germ. \*bregdan, st. V., zucken, bewegen, schwingen; s. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141?; L.: Hh 33, Hall/Meritt 56a, Lehnert 38a

**bregen**, ae., st. N. (a): Vw.: s. brægen

**breg-o**, breg-u, ae., st. M. (u): nhd. Fürst, Herrscher, König; E.: ?; L.: Hh 33

**breg-u**, ae., st. M. (u): Vw.: s. breg-o

**brē-m-an** (1), ae., sw. V.: Vw.: s. brē-m-an (1)

**brē-m-an** (2), ae., sw. V.: Vw.: s. brē-m-an (2)

**brē-m-e**, ae., Adj.: Vw.: s. brē-m-e

**brē-m-m-an**, ae., sw. V.: nhd. toben, brüllen; Hw.: s. brē-m-an (2), bry-m-m; E.: germ. \*bramjan, sw. V., brüllen; s. germ. \*breman, st. V., brüllen; idg. \*b<sup>h</sup>erem- (2), V., brummen, summen, Pokorny 142; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135; L.: Hh 33

**brē-ng-an**, ae., sw. V. (1): nhd. bringen, hervorbringen, führen, darbieten; ÜG.: lat. adducere Gl, adhibere Gl, afferre Gl, ducere Gl, ferre Gl, offerre Gl, proferre Gl; Vw.: s. efen-ge-, êf-t-, for-e-, for-þ-, ge-, in-, of-ge-, \*tō-; Hw.: s. bri-ng-an; vgl. got. briggan, afries. branga, anfrk. bringan, ahd. bringan; E.: germ. \*brangjan, sw. V., bringen; s. germ. \*bregan, st. V., bringen; idg. \*b<sup>h</sup>renk-, V., bringen, Pokorny 168; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; idg. \*enek-, \*nek-, \*enk-, \*ṛk-, \*h<sub>1</sub>nek-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316; L.: Hh 34, Hall/Meritt 56b, Lehnert 38a

**brē-ng-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. brē-ng-nēs-s

**brē-ng-nēs-s**, brē-ng-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Opfergabe, Gabe, Nahrung, Unterstützung; Vw.: s. ge-, tō-; E.: s. brē-ng-an, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 56b

**brént-ing**, ae., st. M. (a): nhd. Schiff; Hw.: s. brant; E.: germ. \*brantinga-, \*brantingaz, \*brantenga-, \*brantengaz, st. M. (a), Schiff; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>renk-, V., Adj., Sb., hervorstehen, steil, Hügel; L.: Hh 34, Lehnert 38a

**breod-ian** (1), ae., sw. V.: Vw.: s. bred-ian (1)

**breod-ian** (2), ae., sw. V.: Vw.: s. bred-ian (2)

**breod-ian** (3), ae., sw. V.: Vw.: s. bredw-ian

**breor-d**, brer-d, brear-d, ae., st. M. (a): nhd. Rand, Fläche, Ufer; ÜG.: lat. (summus) Gl; Hw.: s. bro-r-d, bry-r-d-an; E.: germ. \*brerda-, \*brerdaz, st. M. (a), Rand, Ufer; germ. \*brezda-, \*brezdaz, st. M. (a), Rand, Ufer; idg. \*b<sup>h</sup>rozdh-, Sb., Stachel, Kante, Tanne, Pokorny 110; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 34

**bréos-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. bríos-a

**bréo-s-t**, ae., st. M. (a), st. F. (ō), st. N. (a): nhd. Brust; ÜG.: lat. (crassus) Gl, pectus Gl, uber (N.) Gl, ubertas Gl; Vw.: s. ang-, -bā-n, -beor-g, -car-u, -co-f-a, -ge-hyg-d, -ho-r-d, -loc-a; Hw.: vgl. afries. briāst\*; E.: germ. \*breusta-, \*breustam, st. N. (a), Brust; s. idg. \*b<sup>h</sup>reus- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169; L.: Hh 34, Hall/Meritt 56b, Lehnert 38b

**bréo-s-t-bā-n**, ae., st. N. (a): nhd. Brustbein; Hw.: vgl. afries. Brustbên\*; E.: s. bréo-s-t, bā-n; L.: Hall/Meritt 56b

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bréo-s-t-beor-g**, ae., st. N. (a): nhd. Bollwerk; ÜG.: lat. propugnaculum Gl; E.: s. bréo-s-t, beor-g (2)

**bréo-s-t-car-u**, bréo-s-t-cear-u, ae., st. F. (ō): nhd. »Brustsorge«, Angst, Furcht; E.: s. bréo-s-t, car-u; L.: Hall/Meritt 56b, Lehnert 38a

**bréo-s-t-cear-u**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bréo-s-t-car-u

**bréo-s-t-co-f-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Brusthöhle«, Herz, Seele; E.: s. bréo-s-t, co-f-a; L.: Hall/Meritt 56b, Lehnert 38a

**bréo-s-t-ge-hyg-d**, ae., st. F. (i), st. N. (i): nhd. »Brustgedanke«, Gedanke; E.: s. bréo-s-t, ge-, hyg-d; L.: Hall/Meritt 56b, Lehnert 38a

**bréo-s-t-ho-r-d**, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. »Brusthort«, Gedanke, Sinn, Herz; E.: s. bréo-s-t, ho-r-d; L.: Hall/Meritt 56b, Lehnert 38a

**bréo-s-t-loc-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Brusteinschließung«, Sinn, Seele; E.: s. bréo-s-t, loc-a (1); L.: Hall/Meritt 56b, Lehnert 38a

**bréo-t-an**, ae., st. V. (2): nhd. brechen, zerbrechen, zerstören, töten; Vw.: s. ā-; Hw.: s. bríe-t-an, \*bro-t, bry-t-n-ian, bry-t-t-a; E.: germ. \*breutan (1), st. V., brechen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rēu- (1), \*b<sup>h</sup>rǔ-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 34

**breot-en**, bryt-en, ae., Adj.: nhd. weit, geräumig, »britisch«; Hw.: s. Breoton-e; E.: s. Breoton-e; L.: Hh 34

**\*bréo-t-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*bréo-t-nès-s

**\*bréo-t-nès-s**, \*bréo-t-nès, ae., st. F. (jō): Vw.: s. ā-; E.: s. bréo-t-an, -nès-s; L.: Hall/Meritt 2a

**Breot-on-e**, ae., M. Pl.: nhd. Briten; ÜG.: lat. Britannia; Q.: PN; I.: Lw. lat. Brittōnēs oder abrit. \*Brettōnēs; E.: s. lat. Brittōnēs, M. Pl., PN, Briten; L.: Hh 34

**bréo-þ-an**, ae., st. V. (2): nhd. verfallen (V.), vergehen, umkommen, entarten, zerstören; ÜG.: lat. fatiscere Gl; Vw.: s. ā-; Hw.: s. bréa-þ, bríe-þ-el, \*bro-þ-en; E.: germ. \*breuþan, st. V., zerfallen (V.); s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 34

**bréo-w-an**, ae., st. V. (2): nhd. brauen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. bréa-d, bro-þ; vgl. afries. briūwa\*, as. \*breuwan?; E.: germ. \*brewwan, st. V., wallen (V.) (1), sieden, gären, brauen; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erǔ-, \*b<sup>h</sup>rǔ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 34, Hall/Meritt 57a

**brer-d**, ae., st. M. (a): Vw.: s. breor-d

**brēs-ne**, ae., Adj.: Vw.: s. bræs-en

**brē-þ-el**, ae., Adj.: Vw.: s. bríe-þ-el

**bri-c-e** (1), ae., st. M. (i): Vw.: s. bry-c-e (1)

**bri-c-e** (2), ae., st. M. (i): Vw.: s. bry-c-e (2)

**brī-c-e**, ae., Adj.: Vw.: s. brȳ-c-e

**brid-d**, bird, ae., M.: nhd. junger Vogel, Küchlein; ÜG.: lat. pullus Gl; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 34

**brī-d-els**, ae., st. M. (a): Vw.: s. brig-d-els

**bri-d-en**, ae., Adj.: nhd. brettern; Hw.: s. bre-d (1); E.: s. bre-d (1); L.: Hh 34

**brie-ng-an**, ae., st. V. (3a), sw. V.: Vw.: s. bri-ng-an

**bríe-t-an**, ae., sw. V.: nhd. zerbrechen, zerstören; Hw.: s. bréo-t-an, bry-t-t-a; E.: vgl. germ. \*breutan (1), st. V., brechen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rēu- (1), \*b<sup>h</sup>rǔ-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 34

**bríe-t-ing**, brȳ-t-ing, ae., st. F. (ō): nhd. Brechen, Brotbrechen; ÜG.: lat. fractio Gl; E.: s. bríe-t-an; L.: Hall/Meritt 59b

**bríe-þ-el**, brē-þ-el, ae., Adj.: nhd. wertlos; Hw.: s. bréa-þ, bréo-þ-an; E.: s. germ. \*brauþja-, \*brauþjaz, Adj., spröde, zerbrechlich?; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rēu- (1), \*b<sup>h</sup>rǔ-, V.,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 34

**brī-g**, ae., st. M. (a): Vw.: s. brī-w

**brig-d**, ae., st. N. (a): nhd. Veränderung; Hw.: s. breg-d; E.: s. breg-d-an; L.: Hh 34

**brig-d-els**, brī-d-els, ae., st. M. (a): nhd. Zaum; ÜG.: lat. frenum Gl, lupatus Gl, pagula Gl; Hw.: s. breg-d-an; E.: germ. \*bregdila-, \*bregdilaz, st. M. (a), Zügel, Zaum; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141; L.: Hh 34, Lehnert 38a

**brig-d-ian**, ae., sw. V.: nhd. zügel; Hw.: s. brig-d-els; E.: s. brig-d-els; L.: Hh 34

**bri-h-t** (1), ae., Adj.: Vw.: s. beor-h-t (1)

**bri-h-t** (2), ae., st. N. (a): Vw.: s. beor-h-t (2)

**bri-h-t-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. bier-h-t-an

**bri-m**, ae., st. N. (a): nhd. Flut, Brandung, Wallung, Woge, Meer, Wasser; Vw.: s. -fu-g-ol, -hè-n-g-est, -lā-d, -þy-s-s-a; Hw.: s. bry-m-m; E.: unbekannt, vielleicht von lat. fremere, V., brummen, summen; L.: Hh 35, Lehnert 38a

**bri-m-fu-g-ol**, ae., st. M. (a): nhd. Seevogel, Möwe; E.: s. bri-m, fu-g-ol; L.: Hall/Meritt 57b, Lehnert 38b

**bri-m-hè-n-g-est**, ae., st. M. (a): nhd. »Seehengst«, Schiff; E.: s. bri-m, hè-n-g-est; L.: Hall/Meritt 57b, Lehnert 38b

**bri-m-lā-d**, ae., st. F. (ō): nhd. Seereise; E.: s. bri-m, lā-d; L.: Hall/Meritt 57b, Lehnert 38b

**brims-a**, ae., Sb.: nhd. Bremse (F.) (1), Stechfliege; ÜG.: lat. tabana Gl; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hall/Meritt 57b

**bri-m-þy-s-s-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schiff; E.: s. bri-m, \*þy-s-s-a; L.: Hh 375

**brīn-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Salzwasser; E.: ?; L.: Hh 35

**bri-ng**, ae., M.: nhd. Darbringung, Darbietung; Vw.: s. on-; Hw.: s. bri-ng-an; E.: s. bri-ng-an; L.: Hh 35

**bri-ng-an**, brie-ng-an, bry-ng-an, ae., st. V. (3a), sw. V.: nhd. bringen, hervorbringen, führen, darbieten; ÜG.: lat. deferre Gl, offerre Gl; Vw.: s. for-þ-, ge-, on-géagn-, tō-, tō-ge-; Hw.: s. brè-ng-an; vgl. got. briggan, afries. branga, anfrk. bringan, ahd. bringan; E.: germ. \*brengean, st. V., bringen; idg. \*b<sup>h</sup>renk-, V., bringen, Pokorny 168; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; vgl. idg. \*enek-, \*nek-, \*enĕk-, \*nĕk-, \*h<sub>1</sub>nek-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316; R.: for-þ bri-ng-an, ae., V.: nhd. ausführen, erreichen; L.: Hh 35, Hall/Meritt 57b, Lehnert 38b

**bri-ng-ell-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Anreizung; Hw.: s. bri-ng-an; E.: s. bri-ng-an; L.: Hh 35

**bríos-a**, bréos-a, ae., sw. M. (n): nhd. Bremse (F.) (1), Stechfliege; ÜG.: lat. asilus Gl, tabana Gl; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 35

**Brit**, ae., M.: nhd. Brite; ÜG.: lat. bretto, Brito; Hw.: s. Britt-as; E.: s. Britt-as

**Brit-en**, ae., st. F. (ō): nhd. Britannien; I.: Lw. lat. Britannia; E.: s. lat. Britannia, F., Britannien; L.: Hh 35

**bri-t-n-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. bry-t-n-ian

**Britt-as**, ae., M. Pl.: nhd. Briten; I.: Lw. lat. Brittōnēs; E.: s. lat. Brittōnēs, M. Pl., Briten; L.: Hh 35

**Brit-wal-a-s**, ae., M. Pl.: nhd. Briten aus Wales; E.: s. Brit-en, \*wal-a-s; L.: Hh 123

**brī-w**, brī-g, ae., st. M. (a): nhd. Brei, Suppe; ÜG.: lat. polenta Gl; Hw.: s. bri-m?; E.: germ. \*brīwa-, \*brīwaz, st. M. (a), Sud, Gekochtes, Brei; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 35

**brī-w-an**, ae., sw. V.: nhd. kochen; Hw.: s. brī-w; E.: s. brī-w; L.: Hh 35

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bro-c** (1), ae., M.: nhd. Brocken (M.); ÜG.: lat. suricus?, taxulus? Gl; E.: germ. \*brukō-, \*brukōn, \*bruka-, \*brukan, sw. M. (n), Gebrechen, Brocken; idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 35

**bro-c** (2), ae., st. N. (a): nhd. Elend, Kummer, Mühe, Arbeit, Unglück, Krankheit; Vw.: s. ge-; Hw.: s. bre-c-an, bro-c-ian; E.: s. bro-c (1); L.: Hh 35, Lehnert 38b

**bro-c** (3), ae., M.: nhd. Nutzen, Gebrauch; ÜG.: lat. usus; Hw.: s. brū-c-an; E.: germ. \*brūki-, \*brūkiz, st. M. (i), »Brauch«, Gebrauch; idg. \*b<sup>h</sup>rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 35

**broc** (4), ae., Sb.: nhd. Heuschrecke; I.: Lw. lat. brūchus, gr. βροῦχος (brūchus); E.: s. lat. brūchus, M., ungeflügelte Heuschreckenart; s. gr. βροῦχος (brūchus), M., ungeflügelte Heuschreckenart; vgl. idg. \*breuk-, V., springen, schnellen, Pokorny 103?; L.: Hh 35

**brōc** (1), ae., st. M. (a): nhd. Bach; Q.: ON; E.: unbekannter Herkunft? oder germ. \*brōka-, \*brōkaz, st. M. (a), Sumpf, Bach, Bruch (M.) (2); s. germ. \*brōka-, \*brōkam, st. N. (a), Sumpf, Bach, Bruch (M.) (2); L.: Hh 35

**brō-c** (2), ae., st. F. (kons.): nhd. Hose; ÜG.: lat. lumbare Gl; Hw.: s. bra-c-c-a-s, bræ-c-c-e; vgl. got. \*brōks, an. brōk, afries. brōk, as brōk\* (2), ahd. bruoh\* (1); E.: s. kelt. braca; germ. \*brōk-, \*brōkō, st. F. (ō), Steiß, Hose, Beinkleid; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 35

**\*bro-c-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. \*bre-c-a

**broc-c**, ae., M.: nhd. Dachs; I.: Lw. abrit. brocc; E.: s. abrit. brocc, M., Dachs; vgl. mir. brocc, M., Dachs; kymr. broch, M., Dachs; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108?; L.: Hh 35

**broc-c-ian** (?), ae., sw. V.: nhd. zittern; L.: Hh 35; Son.: verschrieben für brog-d-ēt-t-an

**\*bro-c-ed**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. bro-c-ian; E.: s. bro-c-ian; L.: Hh 35

**bro-c-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. zerdrücken, verletzen, beschädigen, belästigen, tadeln, bedrücken, unterdrücken; Vw.: s. ge-, wi-þer-; Hw.: s. bro-c (2); E.: germ. \*brukōn, sw. V., brechen; idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 35, Hall/Meritt 57b, Lehnert 38b

**bro-d**, ae., Sb.: nhd. Zweig, Schössling; Vw.: s. bror-d; Hw.: s. ais. broddr, M., Spitze; E.: s. germ. \*bruzda-, \*bruzdaz, st. M. (a), Spitze, Kante, Rand; idg. \*b<sup>h</sup>rozd<sup>h</sup>-, Sb., Stachel, Kante, Tanne, Pokorny 110; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 35

**brō-d**, ae., st. F. (i): nhd. Brut, Brüten; Hw.: s. bræ-d-an (1); E.: germ. \*brōdi-, \*brōdiz, st. M. (i), Hitze, Brut; s. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 35

**brod-d-**, ae.: Vw.: s. brog-d-

**brō-d-an**, ae., sw. V.: nhd. brüten, hervorbringen; ÜG.: lat. fovere Gl; Hw.: s. brō-d; E.: s. brō-d; L.: Hh 35

**brōg-an**, brēg-an, ae., sw. V. (1): nhd. erschrecken, entsetzen; Hw.: s. brōg-a; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 35, Hall/Meritt 56a, Lehnert 37b

**brō-man** (1), brē-m-an (1), ae., sw. V.: nhd. ehren, preisen, erheben, rühmen, erfüllen; Hw.: s. brō-m-e; E.: germ. \*brōmjan, sw. V., rühmen; L.: Hh 35

**brō-m-an** (2), brē-m-an (2), ae., sw. V.: nhd. toben, wüten; ÜG.: lat. fervere Gl, fremere Gl; Hw.: s. brē-m-m-an; E.: s. brē-m-m-an; L.: Hh 35

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**br̄e-m-e**, br̄e-m-e, ae., Adj.: nhd. berühmt, hervorragend; Hw.: s. bri-m; E.: germ. \*br̄omi-, \*br̄omiz, Adj., berühmt; L.: Hh 35

**br̄em-el**, br̄em-er, ae., st. M. (a): nhd. Dornstrauch, Brombeerstrauch; Hw.: s. br̄om; E.: germ. \*brummō-, \*brummōn?, \*brumma-, \*brumman?, Sb., Brombeerstrauch; s. idg. \*b<sup>h</sup>erem- (1), V., Sb., hervorsteher, Spitze, Kante, Pokorny 142; L.: Hh 35

**br̄em-er**, ae., st. M. (a): Vw.: s. br̄em-el

**br̄og-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schrecken, Entsetzen, Gefahr, Vorzeichen; ÜG.: lat. terror Gl; Hw.: s. br̄æg-an; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 35, Lehnert 38b, Obst/Schleburg 303b

**brog-d-ët-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. schütteln, schwingen, zittern; ÜG.: lat. (campus) Gl, palpitare Gl, vibrare Gl; Hw.: s. breg-d-an; E.: s. breg-d-an; L.: Hh 35

**brog-d-ian**, ae., sw. V.: nhd. zittern?; Hw.: s. brog-d-ët-t-an; E.: s. breg-d-an; L.: Hh 36

**brogn**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. brogn-e

**brogn-e**, brogn, ae., sw. F. (n): nhd. Zweig, Ast, Busch; ÜG.: lat. vimen; E.: ?; L.: Hh 36

**bro-ht**, ae., st. N. (a): Vw.: s. bro-þ

**br̄om**, ae., st. M. (a): nhd. Ginster; ÜG.: lat. genesta Gl; Hw.: s. br̄em-el; E.: s. germ. \*br̄emō-, \*br̄emōn, \*br̄ema-, \*br̄eman, \*br̄emjō-, \*br̄emjōn, \*br̄emja-, \*br̄emjan, \*br̄ēmō-, \*br̄ēmōn, \*br̄ēma-, \*br̄ēman, \*br̄ēmjō-, \*br̄ēmjōn, \*br̄ēmja-, \*br̄ēmjan, Sb., Brombeerstrauch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erem- (1), V., Sb., hervorsteher, Spitze, Kante, Pokorny 142; L.: Hh 36

**bron-d** (1), ae., st. M. (a): Vw.: s. bran-d (1)

**bron-d** (2), ae., st. M. (a): Vw.: s. bran-d (2)

**bront**, ae., Adj.: Vw.: s. brant

**bror-d**, ae., st. M. (a): nhd. Spitze, Keim, Blatt; ÜG.: lat. herba Gl, (nasci) Gl, (pungere) Gl; Hw.: s. breor-d, bry-r-d-an; E.: s. germ. \*bruzda-, \*bruzdaz, st. M. (a), Spitze, Kante, Rand; idg. \*b<sup>h</sup>rozdh-, Sb., Stachel, Kante, Tanne, Pokorny 110; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 36, Lehnert 39a

**bro-s-n-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. zerfallen (V.), vergehen, faulen, verderben, verwittern; Hw.: s. br̄y-s-an; E.: s. br̄y-s-an; L.: Hh 36, Lehnert 39a

**bro-s-n-ung**, bor-s-n-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Zerfall, Niedergang, Verfall, Untergang; ÜG.: lat. corruptio; Vw.: s. ge-, on-, un-; Hw.: s. bro-s-n-ian; E.: s. bro-s-n-ian; L.: Hh 36

**\*bro-t**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: s. br̄éo-t-an; E.: germ. \*bruta-, \*brutam, st. N. (a), Stück, Bruchstück; s. idg. \*b<sup>h</sup>r̄eu- (1), \*b<sup>h</sup>r̄ū-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 36

**bro-t-ët-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. sprossen, hervorbrechen; Hw.: s. \*bro-t; E.: s. \*bro-t; L.: Hh 36

**bro-þ**, bro-ht, ae., st. N. (a): nhd. Brühe; ÜG.: lat. iuscellum Gl; E.: germ. \*brupa-, \*brupam, \*bruda-, \*brudam, st. N. (a), Brühe; s. idg. \*b<sup>h</sup>r̄eu-, V., brauen, Pokorny 145; idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>r̄ū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 36

**\*bro-þ-en-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*bro-þ-en-nēs-s

**\*bro-þ-en-nēs-s**, \*bro-þ-en-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Verfall; Vw.: s. ā-; Hw.: s. br̄éo-þ-an; E.: s. br̄éo-þ-an; L.: Hh 36

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**brōþor**, brōþur, ae., M. (r): nhd. Bruder; ÜG.: lat. frater Gl; Vw.: s. *æw-en-*, *fō-st-or-*, *-dohtor*, *-léa-s*, *-lic*, *-lic-nēs-s*, *-luf-u*, *-scip-e*, *-si-b-b*, *-slég-e*, *-su-n-u*, *-wīf*; Hw.: vgl. got. *brōþar*, an. *brōðir*, afries. *brōther*, anfrk. *bruother*, as. *brōthar*, ahd. *bruoder*; E.: germ. \**brōþar*, \**brōþer*, M. (kons.), Bruder; idg. \**b<sup>h</sup>rátér*, \**b<sup>h</sup>ráh<sub>2</sub>ter*, \**b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>ter*, \**b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>tōr*, M., Angehöriger, Verwandter, Bruder, Pokorny 163; R.: *brōþor sunu*, ae., st. M. (u): nhd. Neffe, Brudersohn; ÜG.: lat. *fratruus*; L.: Hh 36, Lehnert 39a, Hall/Meritt 58a

**brōþor-dohtor**, ae., F. (kons.): nhd. Nichte; E.: s. *brōþor*, *dohtor*; L.: Hall/Meritt 58a

**brōþor-léa-s**, ae., Adj.: nhd. bruderlos; E.: s. *brōþor*, *léa-s* (1); L.: Hall/Meritt 58a

**brōþor-lic**, ae., Adj.: nhd. brüderlich; ÜG.: lat. *fraternus*; E.: s. *brōþor*, *-līc* (3); L.: Hall/Meritt 58a

**brōþor-lic-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. *brōþor-lic-nēs-s*

**brōþor-lic-nēs-s**, brōþor-lic-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Brüderlichkeit; ÜG.: lat. *fraternitas*; E.: s. *brōþor-lic*, *-nēs-s*; L.: Hall/Meritt 58a

**brōþor-luf-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Liebe; E.: s. *brōþor*, *luf-u*; L.: Hall/Meritt 58a

**brōþor-scip-e**, ae., st. M. (i): nhd. Brüderschaft, Bruderliebe, Liebe; ÜG.: lat. *caritas* Gl; Hw.: vgl. afries. *brōtherskip*, as. *brōtharsképi\**, ahd. *bruoderscaf\**; E.: s. *brōþor*, *-scip-e* (2); L.: Hall/Meritt 58b

**brōþor-si-b-b**, ae., st. F. (jō): nhd. Bruderschaft, brüderliche Liebe; E.: s. *brōþor*, *si-b-b* (1); L.: Hall/Meritt 58b

**brōþor-slég-e**, ae., st. M. (a): nhd. Brudermord; E.: s. *brōþor*, *slég-e*; L.: Hall/Meritt 58b

**brōþor-su-n-u**, ae., st. M. (u): nhd. Brudersohn, Neffe; ÜG.: lat. *fratruelis* Gl; Hw.: vgl. afries. *brōthersunu\**; E.: s. *brōþor*, *su-n-u*; L.: Hall/Meritt 58b

**brōþor-wīf**, ae., st. N. (a): nhd. Schwägerin; E.: s. *brōþor*, *wīf*; L.: Hall/Meritt 58b

**brōþur**, ae., M. (r): Vw.: s. *brōþor*

**brū**, ae., Sb.: nhd. Braue, Lid, Wimper; Vw.: s. *of-er-*; Hw.: s. *bræw*; E.: germ. \**brūni-*, \**brūniz*, st. F. (i), Braue; s. idg. \**b<sup>h</sup>rū-* (1), Sb., Braue, Pokorny 172; L.: Hh 36

**brū-c-an**, ae., st. V. (2): nhd. brauchen, genießen, besitzen, teilnehmen, essen, halten; ÜG.: lat. *comedere* Gl, *edere* (V.) (1) Gl, *fungi*, *manducare* Gl, *perfrui*, (*usus*), *uti*; Vw.: s. *be-*, *ge-*; Hw.: s. *bro-c* (3), *bry-c-e* (2), *brȳ-c-e*; vgl. afries. *brūka*, as. *brūkan*, ahd. *brūhhan\**; E.: germ. \**brūkan*, st. V., brauchen, gebrauchen; idg. \**b<sup>h</sup>rūg-*, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; s. idg. \**b<sup>h</sup>er-* (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 36, Hall/Meritt 58b, Lehnert 39a

\*-**bru-c-ol**, ae., Adj.: nhd. brechend; Vw.: s. *æ-*, *an-*, *on-*, *scip-*; Hw.: s. *bre-c-an*, *bry-c-el*; E.: germ. \**brukula-*, \**brukulaz*, Adj., brechend; s. idg. \**b<sup>h</sup>reġ-* (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \**b<sup>h</sup>er-* (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 36

**brū-c-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Gebrauch, Funktion; Hw.: vgl. afries. *brūkinge*; E.: s. *brū-c-a*; L.: Hall/Meritt 58b

**brū-n**, ae., Adj.: nhd. braun, dunkel, glänzend; ÜG.: lat. *aquilus* Gl, *burrus* Gl, *fulvus* Gl, *furvus* Gl; Vw.: s. *sal-u-*, *-bas-u*, *-wan-n*, *-wyr*t; Hw.: s. *beofor*, *ber-a* (1); vgl. got. \**brūns*, an. *brūnn* (1), afries. *brūn*, as. \**brūn?*, ahd. *brūn* (1); E.: germ. \**brūna-*, \**brūnaz*, Adj., braun, rotbraun, funkelnd; idg. \**b<sup>h</sup>rouno-*, \**b<sup>h</sup>rūno-*, Adj., braun, Pokorny 136; s. idg. \**b<sup>h</sup>er-* (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; L.: Hh 36, Lehnert 39a

**brū-n-bas-u**, ae., Adj.: nhd. braun-purpurn; ÜG.: lat. *ostrifer* Gl; E.: s. *brū-n*, *bas-u*; L.: Hall/Meritt 58b



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**bru-n-eþ-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Brennen, Jucken; Hw.: s. bior-n-an; E.: germ. \*brunadō-, \*brunadōn, \*brunada-, \*brunadan, \*brunaþō-, \*brunaþōn, \*brunaþa-, \*brunaþan, sw. M. (n), Brennen, Jucken; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; idg. \*g<sup>u</sup>h<sup>r</sup>enu-, Sb., V., Hervorsprudelndes, Brand, brennen; L.: Hh 36

**brun-n-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. bur-n-a

**brū-n-wan-n**, ae., Adj.: nhd. schwärzlich, dunkel; E.: s. brū-n, wan-n; L.: Hall/Meritt 58b

**brū-n-wyrt**, ae., st. F. (i): nhd. Braunwurz; E.: s. brū-n, wyrt; L.: Hall/Meritt 58b

**bry-c-e** (1), bri-c-e (1), ae., st. M. (i): nhd. Bruch (M.) (1), Bruchstück; Vw.: s. æw-, ā-þ-, bor-g-, bur-g-, eod-or-, fæst-en-, frí-o-l-s-, hā-d-, hū-s-, lah-, wè-d-; Hw.: s. bre-c-an; vgl. afries. breke, as. bruki, ahd. bruh; E.: s. germ. \*bruki-, \*brukiz, st. M. (i), Bruch (M.) (1), Gebrochenes, Riss; s. idg. \*b<sup>h</sup>rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 36, Lehnert 39b

**bry-c-e** (2), bri-c-e (2), ae., st. M. (i): nhd. Gebrauch, Genuss, Dienst, Gewinn, Nutzen; Hw.: s. brū-c-an; E.: germ. \*brūki-, \*brūkiz, st. M. (i), »Brauch«, Gebrauch; idg. \*b<sup>h</sup>rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 36, Lehnert 39b

**bry-c-e** (3), ae., Adj.: nhd. gebrechlich, zerbrechlich, wertlos, vergänglich; Vw.: s. un-; Hw.: s. bre-c-an; vgl. afries. \*bretze; E.: germ. \*bruki-, \*brukiz, Adj., zerbrechlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 36

**brȳ-c-e**, brī-c-e, ae., Adj.: nhd. brauchbar, nützlich; ÜG.: lat. utilis; Vw.: s. un-; Hw.: s. brū-c-an; E.: germ. \*brūki-, \*brūkiz, Adj., brauchbar, nützlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 36, Lehnert 39b

**\*bry-c-el**, ae., Adj.: nhd. erbrechend; Vw.: s. hū-s-; Hw.: s. bre-c-an, \*bru-c-ol; E.: s. bre-c-an; L.: Hh 37

**bry-cg**, ae., st. F. (jō): nhd. Brücke; ÜG.: lat. pons Gl; Hw.: s. brū; vgl. an. bryggja, afries. bregge, as. bruggia\*, ahd. brugga; E.: germ. \*brugjō, st. F. (ō), Brücke; germ. \*brugjō-, \*brugjōn, sw. F. (n), Brücke; s. idg. \*b<sup>h</sup>rū- (2), \*b<sup>h</sup>rēu-, Sb., Balken, Prügel, Brücke, Pokorny 173; L.: Hh 37, Lehnert 39b

**bry-cg-ian**, ae., sw. V.: nhd. überbrücken, pflastern; E.: s. bry-cg; L.: Hh 37

**bry-c-ian**, bry-c-s-ian, ae., sw. V.: nhd. gebrauchen, genießen, Nutzen haben; ÜG.: lat. prodesse; Hw.: s. bry-c-e (2), brȳ-c-e?; E.: s. brū-c-an; L.: Hh 37

**bry-c-s-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. bry-c-ian

**brȳ-d**, ae., st. F. (i): nhd. Braut (F.) (1), Gattin, Frau, junge Frau; ÜG.: lat. sponsa Gl; Vw.: s. -bū-r, -gief-u, -gum-a, -hlop, -hū-s, -lic, -niht, -réa-f, -þof-t; Hw.: vgl. got. brūþs\*, an. brūðr (1), afries. breid, as. brūd, ahd. brūt (1); E.: germ. \*brūdi-, \*brūdiz, st. F. (i), Braut (F.) (1), Neuvermählte; L.: Hh 37, Lehnert 39b

**brȳ-d-bū-r**, ae., st. N. (a): nhd. Brautzimmer, Brautkammer, Bettkammer; ÜG.: lat. thalamus Gl; E.: s. brȳ-d, bū-r (2); L.: Hall/Meritt 59a

**bryd-d-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. bryg-d-an

**brȳ-d-gief-u**, brȳ-d-gif-u, ae., st. F. (ō): nhd. Mitgift; Hw.: vgl. ahd. brütigeba\*; E.: s. brȳ-d, gief-u; L.: Hall/Meritt 59a

**brȳ-d-gif-u**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. brȳ-d-gief-u

**brȳ-d-gum-a**, brȳ-d-i-gum-a, ae., sw. M. (n): nhd. »Bräutigam«; ÜG.: lat. procus Gl, sponsus Gl; Hw.: vgl. an. brūðgumi, afries. breidgoma, anfrk. brūdegomo, as. brūdigomo\*, ahd. brütigomo; E.: germ. \*brūdigumō-, \*brūdigumōn, \*brūdiguma-

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- \*brūdiguman, sw. M. (n), Bräutigam; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>mon-, \*ǵ<sup>h</sup>mon-, M., Mensch, Mann, Irdischer, Pokorny 415, Kluge s. u. Bräutigam; L.: Hall/Meritt 59a
- br̄y-d-hlop**, ae., st. N. (a): nhd. Brautlauf, Hochzeit; ÜG.: lat. nuptiae Gl; Hw.: vgl. ais. brūphlaup; E.: germ. \*brūdihlaufi-, \*brūdihlauftiz, st. F. (i), Brautlauf, Hochzeit; s. ae. br̄y-d, hlop; L.: Hh 37
- br̄y-d-hū-s**, ae., st. N. (a): nhd. Brautkammer, Brautzimmer; Hw.: vgl. ahd. brūthūs\*; E.: s. br̄y-d, hū-s; L.: Hall/Meritt 59a
- br̄y-d-i-gum-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. br̄y-d-gum-a
- br̄y-d-lic**, ae., Adj.: nhd. bräutlich, als Braut; ÜG.: lat. nuptialis Gl; E.: s. br̄y-d, \*-lic (3); L.: Hall/Meritt 59a
- br̄y-d-niht**, ae., st. F. (ō): nhd. Hochzeitsnacht; E.: s. br̄y-d, niht (1); L.: Hall/Meritt 59a
- br̄y-d-réa-f**, ae., st. N. (a), st. M. (a): nhd. Brautkleid, Hochzeitsgewand; ÜG.: lat. (nuptialis) Gl, vestis Gl; E.: s. br̄y-d, réa-f; L.: Hall/Meritt 59a
- \***br̄y-d-þof-t**, br̄y-t-of-t-a, ae., F. Pl.: nhd. Hochzeit; Hw.: s. þeof (2); E.: s. br̄y-d, þeof (2); L.: Hh 37
- bryg-d**, ae., st. M. (i): nhd. Herausziehung, Schwingung, Schwung, Zuckung, Veränderung; Vw.: s. gear-u-; Hw.: s. breg-d-an; E.: s. breg-d-an; L.: Hh 37, Lehnert 39b
- bryg-d-an**, bryd-d-an, ae., sw. V.: nhd. erschrecken; Hw.: s. bryg-d; E.: s. bryg-d; L.: Hh 37
- \***bryg-d-e**, ae., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. bryg-d; E.: s. bryg-d; L.: Hh 37
- bry-h-t** (1), ae., Adj.: Vw.: s. beor-h-t (1)
- bry-h-t** (2), ae., st. N. (1): Vw.: s. beor-h-t (2)
- bry-m**, ae., st. M. (a): Vw.: s. bry-m-m
- bry-m-m**, bry-m, ae., st. M. (a): nhd. Flut, Brandung, Meer; Hw.: s. brè-m-m-an; E.: s. brè-m-m-an; L.: Hh 37
- br̄y-n-an**, ae., sw. V.: nhd. bräunen, röten; Hw.: s. brū-n; Q.: PN; E.: s. brū-n; L.: Hh 37
- bry-n-e**, ae., st. M. (i): nhd. Brand, Feuer, Flamme, Fackel, Hitze, Entzündung, Verbrühung, Leidenschaft; ÜG.: lat. incendium; Vw.: s. hël-l-e-; Hw.: s. bior-n-an; E.: germ. \*bruni-, \*bruniz, st. M. (i), Brand, Brennen; s. idg. \*b<sup>h</sup>renu-, V., Sb., brennen, Brand; idg. \*ǵ<sup>h</sup>r̄n̄u-?, V., brennen?; L.: Hh 37, Lehnert 39b
- bry-ng-an**, ae., st. V. (3a), sw. V.: Vw.: s. bri-ng-an
- bry-n-ig-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Brünne; Hw.: s. byr-n-e; s. ais. brynja; E.: germ. \*brunjō-, \*brunjōn, sw. F. (n), Brünne, Brustharnisch; s. kelt. \*brunni?; idg. \*b<sup>h</sup>reus- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169; L.: Hh 37
- bry-r-d-an**, ae., sw. V. (1): nhd. anstacheln, reizen, ermutigen; Vw.: s. ā-, ge-in-, ge-on-, in-, on-; Hw.: s. bror-d; E.: s. germ. \*bruzdjan, V., stechen, sticken; idg. \*b<sup>h</sup>r̄zd<sup>h</sup>-, V., stechen, Pokorny 110; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 37, Lehnert 39b
- \***bry-r-d-ed-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*bry-r-d-ed-nès-s
- \***bry-r-d-ed-nès-s**, \*bry-r-d-ed-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Reizung; Vw.: s. on-; Hw.: s. bry-r-d-nès-s; E.: s. bry-r-d-an; L.: Gneuss Lb Nr. 50
- bry-r-d-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bry-r-d-nès-s
- bry-r-d-nès-s**, bry-r-d-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Reizung, Anreizung; Vw.: s. ā-, ge-, in-, on-; Hw.: s. \*bry-r-d-ed-nès-s, bry-r-d-an; E.: s. bry-r-d-an; L.: Hh 37, Lehnert 39b
- br̄y-s-an**, ae., sw. V.: nhd. zerquetschen, zerstoßen, würzen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. bro-s-n-ian; E.: germ. \*brausjan, \*brusjan, sw. V., zerbrechen; s. idg. \*b<sup>h</sup>reus- (2),

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

V., zerbrechen, zerschlagen (V.), Pokorny 171; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 37, Hall/Meritt 59b

**bry-s-t-n-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. bry-t-s-n-ian

**brȳ-t-an**, ae., sw. V.: nhd. zerquetschen, zerbrechen, zerstören, stoßen, aufbrechen; Hw.: s. bréo-t-an; E.: germ. \*brautjan, sw. V., brechen; s. idg. \*b<sup>h</sup>rĕu- (1), \*b<sup>h</sup>rŭ-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 37

\***brȳ-t-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*brȳ-t-ed-nēs-s

\***brȳ-t-ed-nēs-s**, \*brȳ-t-ed-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Störung, Zerstörung; Vw.: s. for-, tō-; Hw.: s. brȳ-t-an; E.: s. brȳ-t-an; L.: Gneuss Lb Nr. 51

**bryt-en**, ae., Adj.: Vw.: s. breot-en

\***brȳ-t-en-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*brȳ-t-en-nēs-s

\***brȳ-t-en-nēs-s**, \*brȳ-t-en-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Störung, Zerstörung; Vw.: s. for-; Hw.: s. brȳ-t-an; E.: s. brȳ-t-an; L.: Gneuss Lb Nr. 51

**brȳ-t-ing**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. brīe-t-ing

**bry-t-māel-um**, ae., Adj.: nhd. stückweise; Hw.: s. bry-t-t-an; E.: s. bry-t-t-an, māel-um; L.: Hh 37

**bry-t-n-ian**, bri-t-n-ian, ae., sw. V. (2): nhd. zuteilen, verteilen, ausgeben; Hw.: s. bry-t-t-a; E.: s. bry-t-t-a; L.: Hh 37, Lehnert 39b, Obst/Schleburg 303b

**brȳ-t-oft-a**, ae., F. Pl.: Vw.: s. \*brȳ-d-þof-t

**bry-t-s-en**, ae., st. F. (ō): nhd. Bruchstück; Hw.: s. bréo-t-an; E.: s. bréo-t-an; L.: Hh 37

**bry-t-s-n-ian**, bry-s-t-n-ian, ae., sw. V.: nhd. verteilen, genießen, besitzen; Hw.: s. \*bro-t, bry-t-t-an; E.: s. bry-t-t-a; L.: Hh 37

**bry-t-t-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Verteiler, Austeiler, Spender, Geber, Fürst, Herr; Hw.: s. bréo-t-an, \*bro-t; E.: germ. \*brutjō-, \*brutjōn, \*brutja-, \*brutjan, sw. M. (n), Brecher, Verteiler; s. idg. \*b<sup>h</sup>rĕu- (1), \*b<sup>h</sup>rŭ-, V., schneiden, abschaben, brechen, Pokorny 169; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 37, Lehnert 40a

**bry-t-t-an**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. bry-t-t-ian

\***bry-t-t-ed**, ae., Adj.: nhd. gebrochen; Vw.: s. tō-; Hw.: s. bréo-t-an; E.: s. bréo-t-an; L.: Gneuss Lb Nr. 52, 53

**bry-t-t-ian**, bry-t-t-an, ae., sw. V. (2): nhd. verteilen, austeilern, beherrschen, besitzen, genießen; Hw.: s. bry-t-t-a; E.: s. bry-t-t-a; L.: Hh 38, Lehnert 40a

**bry-þ-en**, ae., st. F. (ō): nhd. Gebräu, Trank; Hw.: s. bro-þ; E.: s. bro-þ; L.: Hh 38

**bū** (1), ae., st. N. (a): nhd. Wohnung, Bau; Hw.: s. béo-n, bō-g-ian, bū-r; E.: germ. \*būwa-, \*būwam, st. N. (a), Bau, Wohnung; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euḥ<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 38

**bū** (2), ae., Pron. (N.): Vw.: s. bœ-gen

**bū-an**, bū-i-an, bū-n, ae., sw. V., st. V. (7)=red. V.: nhd. wohnen, bewohnen, bebauen; ÜG.: lat. (colonus) Gl, (cultor) Gl, habitare Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. bōg-ian, būw-an, bȳ-an, bȳn-e; E.: germ. \*būwjan, sw. V., bauen, wohnen; idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euḥ<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 38, Lehnert 40a

**bū-c**, ae., st. M. (a): nhd. Bauch, Magen, Krug (M.) (1); ÜG.: lat. buccula Gl; Vw.: s. wæt-ter-; Hw.: s. bȳ-c-ere; vgl. got. \*būks, an. būkr, afries. būk, anfrk. būk, ahd. būh; E.: germ. \*būka-, \*būkaz, st. M. (a), Bauch, Leib; s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>ŭ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; L.: Hh 38

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**buc-c-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Bock; ÜG.: lat. hircus Gl; Vw.: s. wid-u-; Hw.: s. bycc-en; E.: s. germ. \*bukkō-, \*bukkōn, \*bukka-, \*bukkan, sw. M. (n), Bock; idg. \*b<sup>h</sup>ūgos, \*b<sup>h</sup>ukkos, M., Bock, Pokorny 174; L.: Hh 38

**bud-d-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Käfer; Hw.: s. béo-n, bo-l-d, bū, bū-r; E.: ?; L.: Hh 38

\***bū-ed**, ae., Sb.: Vw.: s. ge-; E.: s. bū-an; L.: Hh 38

\***bū-end** (1), ae., Part. Präs.=Adj.: nhd. wohnend; Vw.: s. héo-f-on-; Hw.: s. bū-an; E.: s. bū-an; L.: Gneuss E 21

\***bū-end** (2), ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Wohnender; Vw.: s. eor-þ-; Hw.: s. bū-an; E.: s. bū-an; L.: 106b, Lehnert 68a

**b-uf-an**, ae., Pröp.: nhd. oben, über, auf; Hw.: vgl. afries. bova, as. biovan\*; E.: s. be, uf-an; L.: Hh 38, Lehnert 40a

**būg-an**, ae., st. V. (2): nhd. sich beugen, wenden, drehen, sinken, nachgeben, fortgehen, fliehen, sich zurückziehen, übergeben (V.); Vw.: s. for-, ge-; Hw.: s. béag, bíeg-an (1), bog-a, byg-e (1); E.: germ. \*beugan, st. V., biegen; idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; R.: būg-en-d-re stéfn-e, ae., Adj.: nhd. mit modulierter Stimme; L.: Hh 38, Lehnert 40b

\***būg-ol**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. būg-an, bȳg-el; E.: s. būg-an; L.: Hh 38

**bū-i-an**, ae., sw. V., st. V. (7): Vw.: s. bū-an

**bū-l**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. bū-l-a

**bul-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Stier; Hw.: s. ais. bol-i; E.: germ. \*bulō-, \*bulōn, \*bula-, \*bulan, \*bullō-, \*bullōn, \*bulla-, \*bullan, sw. M. (n), Stier, Bulle (M.); s. idg. \*b<sup>h</sup>l<sub>1</sub>-, \*b<sup>h</sup>l<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, Pokorny 121; idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l<sub>1</sub>ē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 38

**bū-l-a**, bū-l, ae., sw. M. (n): nhd. Schmuck, Spange, Kapsel; Hw.: s. bȳ-l; E.: s. bȳ-l; L.: Hh 38

**bulents-e**, ae., sw. F. (n): nhd. eine Pflanze; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 38

**bul-l-uc**, ae., st. M. (a): nhd. Stierkalb; Hw.: s. beal-d, beal-l-oc, bol-l-a, bul-a; E.: s. bul-a; L.: Hh 38

**bulot**, ae., Sb.: nhd. Kuckucksblume; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 38

**bū-n**, ae., sw. V., st. V. (7): Vw.: s. bū-an

**bund**, ae., Sb.: nhd. Bund, Bündel; ÜG.: lat. fasciculus Gl; Hw.: s. bind-an; E.: germ. \*bunda-, \*bundam, st. N. (a), Bündel; s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; L.: Hh 38

\***bund-en**, ae., Part. Prät.=Adj.: nhd. gebunden; Vw.: s. \*ge-, un-ge-; E.: s. bind-an  
**bund-en-heor-d**, ae., Adj.: nhd. mit aufgebundenem Haar; E.: s. bind-an, \*heor-d; L.: Hh 156

**bun-e** (1), ae., sw. F. (n): nhd. Becher; ÜG.: lat. carchesium Gl; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 38, Lehnert 40a

**bun-e** (2), ae., sw. F. (n): nhd. Ried (N.) (1), Rohr; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 38

**bū-r** (1), ae., st. M. (a): nhd. Nachbar, Bewohner, kleiner Grundbesitzer, Bauer (M.) (1); Vw.: s. ge-; Hw.: s. bū-an, ge-bȳ-r; E.: s. germ. \*būwan, st. V., bauen, wohnen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 38, Hall/Meritt 60b, Lehnert 40b

**bū-r** (2), ae., st. N. (a): nhd. Bauer (M.) (2), Kammer, Hütte, kleines Haus; Vw.: s. brȳ-d-; Hw.: s. by-r-la; E.: germ. \*būra-, \*būram, st. N. (a), Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 38

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- \*bur-a**, ae., sw. N. (n): nhd. Geborenes; Vw.: s. un-; Hw.: s. ber-an; E.: s. ber-an; L.: B 134
- bur-g**, bur-h, byr-g (3), byr-ig (4), ae., F. (kons.): nhd. Burg, Stadt; ÜG.: lat. castellum Gl, civitas Gl, oppidum Gl, (praedium) Gl, (probaticus) Gl, urbs Gl; Vw.: s. eal-d-or-, héa-h-, līc-, mæg-, Röm-a-, sē-, under-, wī-n-, -bry-c-e, -fol-c, -léod, -réc-ed, -rū-n, -sæt-a, -scip-e, -scīr, -steal-l, -stê-d-e, -tū-n, -þel-u, -wa-r-e, -weal-l; Hw.: s. beor-g-an; vgl. got. baúrgs (1), afries. burch, burg, anfrk. burg, as. burg, ahd. burg; E.: germ. \*burg, F. (kons.), Burg; s. idg. \*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145?; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128?; L.: Hh 38, Lehnert 40a
- bur-g-bri-c-e**, ae., st. M. (i): Vw.: s. bur-g-bry-c-e
- bur-g-bry-c-e**, bur-g-bri-c-e, ae., st. M. (i): nhd. »Burgbruch«, Sturm einer befestigten Siedlung, Strafe für eine Beleidigung; E.: s. bur-g, bry-c-e (1); L.: Hall/Meritt 60b, Lehnert 40b
- Bur-g-en-d\***, ae., st. M. (a): nhd. Burgunder (Sg.); Hw.: s. Bur-g-en-d-as; E.: s. Bur-g-en-d-as
- Bur-g-en-d-an**, ae., M. Pl., PN: Vw.: s. Bur-g-en-d-as
- Bur-g-en-d-as**, Bur-g-en-d-an, Bur-g-en-d-e, ae., st. M. (a) Pl., PN: nhd. Burgunden, Burgunder; Hw.: s. beor-g (1); E.: PN, s. ae. bur-g; L.: Hh 38, Lehnert 40b
- Bur-g-en-d-e**, ae., M. Pl., PN: Vw.: s. Bur-g-en-d-as
- bur-g-fol-c**, ae., st. N. (a): nhd. Stadtbewohner; E.: s. bur-g, fol-c; L.: Hall/Meritt 60b
- bur-g-léod**, ae., st. M. (a): nhd. Einwohner, Bürger; ÜG.: lat. municeps Gl; E.: s. bur-g, léod (2); L.: Hall/Meritt 60b
- bur-g-léod-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Einwohner, Bürger; Hw.: s. bur-g-léod; E.: s. bur-g-léod; L.: Hall/Meritt 60b
- bur-g-ræc-ed**, ae., st. M. (a), st. N. (a): Vw.: s. bur-g-réc-ed
- bur-g-réc-ed**, bur-g-ræc-ed, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. »Burghaus«, Befestigung, Stadtbehausung, Haus; E.: s. bur-g, réc-ed; L.: Hall/Meritt 60b, Lehnert 40b
- bur-g-rū-n**, ae., st. F. (ō): nhd. Zauberin; ÜG.: lat. Parca Gl; E.: s. bur-g, rū-n; L.: Hall/Meritt 60b
- bur-g-sæt-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Stadtbewohner, Bürger; E.: s. bur-g, sæt-a (2); L.: Hh 38
- bur-g-scip-e**, bur-h-scip-e, ae., st. M. (i): nhd. Bürgerschaft, Bürgerdistrikt; Vw.: s. ge-; E.: s. bur-g, -scip-e (2); L.: Hall/Meritt 61a
- bur-g-scīr**, bur-h-scīr, ae., st. F. (ō): nhd. Stadtbereich, Umgebung einer Stadt, Stadt; E.: s. bur-g, scīr (2); L.: Hall/Meritt 61a, Obst/Schleburg 303b
- bur-g-steal-l**, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Burg, Zitadelle, Stadt; E.: s. bur-g, \*steal-l (2), \*steal-l (3); L.: Hall/Meritt 60b, Lehnert 40b
- bur-g-stê-d-e**, ae., st. M. (i): nhd. Burg, Stadt; E.: s. bur-g, stê-d-e (1); L.: Hall/Meritt 60b, Lehnert 40b
- bur-g-tū-n**, ae., st. M. (a): nhd. Stadt; E.: s. bur-g, tū-n; L.: Hall/Meritt 60b
- bur-g-þel-u**, bur-uh-þel-u, ae., st. F. (ō): nhd. »Burgdiele«, Burgboden; E.: s. bur-g, þel-u; L.: Hall/Meritt 60b, Lehnert 41a
- bur-g-wa-r-an**, ae., M.: Vw.: s. bur-g-wa-r-e
- bur-g-wa-r-as**, ae., M. Pl.: nhd. Burgbewohner (Pl.); Vw.: s. bur-g-wa-r-e; E.: s. bur-g-wa-r-e; L.: Hh 384
- bur-g-wa-r-e**, bur-g-wa-r-an, bur-g-wa-r-as, bur-g-wa-r-u, ae., st. M. (i) Pl.: nhd. Burgbewohner, Bürger; ÜG.: lat. civis Gl; E.: s. bur-g, \*wa-r-a; L.: Hh 384, Lehnert 40b

**bur-g-wa-r-u**, ae., M.: Vw.: s. bur-g-wa-r-e

**bur-g-weal-l**, ae., st. M. (a): nhd. Stadtmauer; E.: s. bur-g, weal-l (1); L.: Hall/Meritt 60b

**bur-h**, ae., F. (kons.): Vw.: s. bur-g

**bur-h-scip-e**, ae., st. M. (i): Vw.: s. bur-g-scip-e

**bur-h-scīr**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bur-g-scīr

**bur-n-a**, bru-n-n-a, ae., sw. M. (n): nhd. Born, Quell, Bach, Brunnenwasser; ÜG.: lat. fons Gl, latex Gl, rivulus Gl, rivus Gl, torrens (M.) Gl; Vw.: s. cweor-n-, wi-n-ter-; Hw.: s. bior-n-an, bréa-d, bréo-w-an, bro-þ, bru-n-eþa, bry-n-e; vgl. got. brunna, an. brunnr, afries. burna (1), anfrk. brunno, as. brunno\*, ahd. brunno; E.: germ. \*brunnō-, \*brunnōn, \*brunna-, \*brunnan, sw. M. (n), Quelle, Born; idg. \*b<sup>h</sup>run-, Sb., Hervorsprudelndes, Quelle, Pokorny 144; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; L.: Hh 39, Lehnert 40b

**bur-n-sêl-e**, ae., st. M. (i): nhd. Badhaus; E.: s. bur-n-a, sêl-e; L.: Hall/Meritt 61a, Lehnert 41a

**\*bū-r-od**, ae., Adj.: Vw.: s. ā-; Hw.: s. bū-r (2); E.: s. bū-r (2); L.: Hh 39

**burs-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Börse (F.) (1), Beutel (M.) (1), Netzhaut; Hw.: s. purs; I.: Lw. lat. byrsa, bursa; E.: s. lat. byrsa, bursa, F., Fell; s. gr. βύρσα (býrsa), F., Fell; vgl. gr. βερός (berrós), Adj., dicht, behaart; L.: Hh 39

**bur-uh-þel-u**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bur-g-þel-u

**\*busc**, ae., st. M. (a): nhd. Busch, Gebüsch; Q.: ON; I.: Lw. lat. boscus; E.: s. germ. \*buska-, \*buskaz, st. M. (a), Busch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146?, EWAhd 2, 474; L.: Hh 39

**b-ūt-an**, b-ūt-on, ae., Adv.: nhd. außer, ohne, außer dass, rundherum; ÜG.: lat. a Gl, (excipere) Gl, extra Gl, foris Gl, nisi Gl, praeter Gl, sine Gl, supra Gl; Hw.: vgl. afries. būta, as. biūtan, ahd. biūzan; E.: s. be, üt-an; L.: Hh 39, Lehnert 41a

**bu-t-er-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Butter; Hw.: vgl. afries. butere, ahd. butira; I.: Lw. lat. bütȳrum; E.: s. lat. bütȳrum, N., Butter; s. gr. βούτυρον (bütȳron), N., Butter, Kuhquark; vgl. idg. \*g<sub>u</sub>ou-, \*g<sub>u</sub>o-, M., F., Kuh, Rind, Pokorny 482; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 39, Lehnert 41a

**bu-t-er-fléo-g-e**, ae., sw. F. (n): nhd. »Butterfliege«, Schmetterling; ÜG.: lat. papilio Gl; E.: s. bu-t-er-e, fléo-g-e; L.: Hall/Meritt 61b

**bu-t-er-ge-þwer**, ae., st. N. (a): nhd. Quark; E.: s. bu-t-er-e, \*ge-þwer; L.: Hh 373

**buteric**, buteruc, ae., M.: nhd. Lederflasche; Hw.: s. byden; E.: s. byden; L.: Hh 39

**buteruc**, ae., M.: Vw.: s. buteric

**b-ūt-on**, ae., Adv.: Vw.: s. b-ūt-an

**būtse-car-l**, ae., st. M. (a): nhd. Seemann; Hw.: vgl. an. būza; I.: z. T. Lw. an. būza; E.: s. an. būza, F., Handelsschiff; s. mnd. bütze; s. mlat. buzy, bucia; s. ae. car-l; L.: Hh 39

**bu-t-t-uc**, ae., M.: nhd. Ende, kleines Landstück; Hw.: s. by-t-t (1); Q.: PN; E.: germ. \*buta, \*butta, Sb., abgehauen, Ende; s. idg. \*b<sup>h</sup>āud-, \*b<sup>h</sup>ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; L.: Hh 39

**bū-t-ū**, ae., Adj. (Nom. Pl.): nhd. beide; Hw.: s. bē-gen; E.: s. germ. \*ba-, Adj., beide; idg. \*b<sup>h</sup>ōu, Adj., beide, Pokorny 35; L.: Hall/Meritt 61b, Lehnert 41a

**bū-w-an**, ae., sw. V.: nhd. bauen, wohnen; Hw.: s. bū-an; vgl. an. byggja (1), afries. būwa; E.: germ. \*būwjan, sw. V., bauen, wohnen; s. germ. \*būwan, st. V., bauen, wohnen; idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eu<sub>h2</sub>-, V.,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 39
- \*bȳ**, ae., st. N. (a): nhd. Bau, Siedlung, Ort; Hw.: s. bū-an; vgl. an. bȳ; Q.: ON; E.: germ. \*būwa-, \*būwam, st. N. (a), Bau, Wohnung; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eu<sub>h</sub>2-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 39
- bȳ-an**, bū-an, ae., sw. V.: nhd. bauen, wohnen; ÜG.: lat. habitare Gl, possidere (V.) (1) Gl; Vw.: s. ge-, in-; Hw.: s. bū-an; E.: s. germ. \*bōwwōn, sw. V., bauen, wohnen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eu<sub>h</sub>2-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 39, Hall/Meritt 60a
- byc-c-en**, ae., Adj.: nhd. vom Bock, Bock...; Hw.: s. buc-c-a; E.: s. buc-c-a; L.: Hh 39
- bȳ-c-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Böttcher; Hw.: s. bū-c; E.: s. bū-c; L.: Hh 39
- bycg-an**, ae., sw. V. (1): nhd. kaufen, bezahlen, erwerben, lösen, beschaffen (V.), verkaufen; ÜG.: lat. emere Gl, mercari Gl; Vw.: s. be-, ge-; Hw.: s. byg-en; E.: germ. \*bugjan, sw. V., winden, tauschen, kaufen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hh 39, Hall/Meritt 61b, Lehnert 41a
- byd-el**, ae., st. M. (a): nhd. Büttel, Herold, Vorläufer, Prediger; Hw.: s. béod-an, bod; E.: germ. \*budila-, \*budilaz, st. M. (a), Büttel; s. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; L.: Hh 39
- byden**, ae., st. F. (ō): nhd. Bütte (F.) (2), Fass, Tonne (F.) (1), Maß; ÜG.: lat. bunia? Gl, cupa Gl, dolium Gl, hydria Gl; Hw.: s. buteric, byt-t (2); E.: germ. \*budinō, \*budinjō, \*buddinō, \*buddinjō, st. F. (ō), Bottich, Bütte, Fass, Tonne (F.) (1); s. lat. butina, F., Grenzmarkierung?; L.: Hh 39
- \*byden-estr-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. glī-w-; Hw.: s. byden; E.: s. byden; L.: Hh 39
- by-d-l-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. by-l-d-a
- \*byf-f-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. ā-; E.: ?; L.: Hh 39
- bȳg-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. bíeg-an
- byg-e** (1), ae., st. M. (i): nhd. Biegung, Ecke; ÜG.: lat. sinus Gl; Hw.: s. būg-an; E.: germ. \*bugi-, \*bugiz, st. M. (i), Bogen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hh 39
- byg-e** (2), ae., M.: nhd. Handel, Verkehr; Hw.: s. bycg-an, byg-en; E.: s. bycg-an; L.: Hh 39
- bȳg-el**, ae., Adj.: nhd. untertänig, gehorsam, verzeihend; Hw.: s. béog-ol, bíeg-el, būg-an; E.: s. būg-an; L.: Hh 39
- byg-en**, ae., st. F. (ō): nhd. Kauf, Bezahlung; Hw.: s. bycg-an; E.: s. bycg-an; L.: Hh 39
- byg-u**, ae., F.: nhd. Biegung; Hw.: s. byh-t (1); E.: s. byg-e (1); L.: Hh 39
- byh-t** (1), ae., M.: nhd. Biegung, Ecke, Winkel, Bucht; Hw.: s. būg-an; E.: s. germ. \*buhti-, \*buhtiz, st. F. (i), Bucht, Krümmung; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; L.: Hh 39
- byh-t** (2), ae., st. N. (a), st. M. (a)?: nhd. Wohnung; Hw.: s. bū-an, \*byh-þ; E.: s. bū-an; L.: Hh 39, Hall/Meritt 61b, Lehnert 41a
- \*byh-t-e**, ae., N.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. byh-t (1); E.: s. byh-t (1); L.: Hh 39
- \*byh-þ**, \*byh-þ-u, ae., st. F. (ō): Vw.: s. ge-; Hw.: s. byh-t (2); E.: s. byh-t (2); L.: Hh 39
- \*byh-þ-u**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. \*byh-þ
- bȳ-l**, ae., M.: nhd. Beule, Geschwür; Hw.: s. bȳ-l-e; E.: germ. \*bulō, \*buljō, st. F. (ō), Beule; germ. \*bulō-, \*bulōn, \*buljō-, \*buljōn, sw. F. (n), Beule; s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ũ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; L.: Hh 39

- by-l-d-a**, by-d-l-a, by-t-l-a, ae., sw. M. (n): nhd. Bebauer, Bewohner; ÜG.: lat. cultor Gl; Hw.: s. bo-l-d; I.: Lüs. lat. cultor?; E.: s. bo-l-d; L.: Hh 39, Lehnert 41a
- by-l-d-an** (1), by-t-l-an, ae., sw. V. (1): nhd. bauen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. by-l-d-a; E.: s. by-l-d-a; L.: Hh 39, Hall/Meritt 61b, Lehnert 41a
- byl-d-an** (2), ae., sw. V. (1): Vw.: s. biel-d-an
- byl-d-u**, ae., sw. F. (īn): Vw.: s. biel-d-u
- bȳ-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Beule, Geschwür; Hw.: s. bū-l, bȳ-l; E.: germ. \*bulō, \*buljō, st. F. (ō), Beule; germ. \*bulō-, \*bulōn, \*buljō-, \*buljōn, sw. F. (n), Beule; s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eū-, \*b<sup>h</sup>ū-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; L.: Hh 39
- bȳ-l-ed**, ae., Adj.: nhd. gebeult; Hw.: s. bȳ-l; E.: s. bȳ-l; L.: Hh 40
- \*byl-g**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ā-; Hw.: s. bel-g-an; E.: s. bel-g-an; L.: Hh 40
- \*byl-g-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. ā-; Hw.: s. \*byl-g; E.: s. \*byl-g; L.: Hh 40
- \*byl-g-an** (1), ae., sw. V.: Vw.: s. ā-, ge-; Hw.: s. \*byl-g; E.: s. bel-g-an; L.: Hh 40
- bylg-an** (2), ae., sw. V.: nhd. brüllen; Hw.: s. bel-l-an; E.: s. bel-l-an; L.: Hh 40
- \*byl-g-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*byl-g-nēs-s
- \*byl-g-nēs-s**, \*byl-g-nēs, ae., st. F. (jō): Vw.: s. ā-; Hw.: s. bel-g-an; E.: s. bel-g-an, -nēs-s; L.: Hall/Meritt 4b
- \*byl-g-þ**, \*bylg-þ-u, ae., st. F. (ō): Vw.: s. ā-; Hw.: s. bel-g-an; E.: germ. \*bulgiþō, \*bulgeþō, st. F. (ō), Zorn; s. idg. \*b<sup>h</sup>elġ<sup>h</sup>-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; L.: Hh 40
- \*byl-g-þ-u**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. \*byl-g-þ
- bȳm-ere**, ae., st. M. (ja): Vw.: s. bíem-ere
- bynd-el-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Bindung; E.: s. germ. \*bunda-, \*bundam, st. N. (a), Bündel; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; L.: Hh 40
- bȳ-n-e**, ae., Adj.: nhd. bebaut, bewohnt, besetzt; E.: s. bū-an; L.: Hh 40
- \*bȳ-r**, ae., M.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. bū-r (1); E.: s. bū-r (1); L.: Hh 40
- \*bȳ-r-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*bȳ-r; L.: Hh 40
- byr-d** (1), ae., st. F. (i), st. N. (a): nhd. Geburt; Vw.: s. ènd-e-, for-, ge-, mis-, mun-d-, stè-f-n-; Hw.: s. ber-an, \*bor-a, end-e-byr-d-nēs-s; E.: germ. \*burdi-, \*burdiz, st. M. (i), st. F. (i), Tragen (N.), Geburt; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 40, Lehnert 41b
- byr-d** (2), ae., st. F. (i): Vw.: s. for-e-, ge-; E.: s. ber-an; L.: Hh 40, Lehnert 41b
- byr-d** (3), ae., st. F. (jō?): Vw.: s. ge-; E.: s. germ. \*burþī-, \*burþīn, sw. F. (n), Bürde; germ. \*burþjō-, \*burþjōn, sw. F. (n), Bürde; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 40
- byr-d-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. säumen, sticken; ÜG.: lat. clavatus (= gebyrded Part. Prät.); Hw.: s. bor-d-a; E.: s. bor-d-a; L.: Hh 40
- \*byr-d-an** (2), ae., sw. V. (1): Vw.: s. an-, ed-, ènd-e-; Hw.: s. byr-d (1); E.: s. byr-d (1); L.: Hh 40
- byr-d-e** (1), ae., Adj.: nhd. wohlgeboren, edel, von hohem Rang; Vw.: s. ge-, in-; Hw.: s. byr-d (1); E.: s. byr-d (1); L.: Hh 40
- \*byr-d-e** (2), ae., Adj.: Vw.: s. þol-e-; Hw.: s. ge-byr-d (2); E.: s. ber-an; L.: Hh 40
- \*byr-d-ian**, ae., sw. V.: Vw.: s. for-; Hw.: s. ge-byr-d (2); E.: s. ber-an; L.: Hh 40
- byr-d-icg-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Stickerin; Hw.: s. byr-d-an (1); E.: s. byr-d-an (1); L.: Hh 40
- byr-d-ing** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Geburt; Hw.: s. byr-d (1); E.: s. byr-d (1); L.: Hh 40
- byr-d-ing** (2), ae., st. F. (ō): nhd. Stickerei; Hw.: s. byr-d-an (1); E.: s. byr-d-an (1); L.: Hh 40
- byr-d-istr-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Stickerin; ÜG.: lat. blatarius Gl, primicularius Gl; Hw.: s. byr-d-an (1); E.: s. byr-d-an (1); L.: Hh 40



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- byr-d-ling** (1), ae., st. M. (a): nhd. Schildkröte; Hw.: s. bor-d (1); E.: s. bor-d (1); L.: Hh 40
- byr-d-ling** (2), ae., Sb.: nhd. Geborener; Vw.: s. fru-m-, in-; Hw.: s. byr-d (1); E.: s. byr-d (1); L.: Hh 40
- \*byr-d-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*byr-d-nès-s
- \*byr-d-nès-s**, \*byr-d-nès, ae., st. F. (jō): Vw.: s. an-; E.: s. \*byr-d-an (2), -nès-s; L.: Hall/Meritt 19b
- \*byr-d-u**, ae., F.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. ge-byr-d (1); E.: s. byr-d (1); L.: Hh 40
- byr-e** (1), ae., st. M. (i): nhd. Sohn, Kind, Nachkomme, Jüngling; Hw.: s. ber-an, \*bor-a; E.: germ. \*buri- (1), \*buriz, st. M. (i), Sohn; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 40
- byr-e** (2), ae., M.: nhd. Hügel, Erdwall; ÜG.: lat. magale? Gl; Hw.: s. bor-līc-e, byr-ian; E.: s. germ. \*buri-, \*buriz, st. F. (i), Erhebung, Höhe; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 40
- byr-e** (3), ae., st. M. (i): nhd. Zeit, Gelegenheit, Ereignis; Vw.: s. ge-; Hw.: s. ber-an, byr-ian; E.: germ. \*burja, Sb., Gelegenheit; L.: Hh 40, Hall/Meritt 62a, Lehnert 41b
- byr-e** (4), ae., M.: nhd. starker Wind, Sturm; Hw.: s. ber-an; E.: s. ber-an; L.: Hh 40
- \*byr-e** (5), ae., Adj.: nhd. treibend; Vw.: s. am-, and-; Hw.: s. byr-e (4); E.: germ. \*-burja-, \*-burjaz, Adj., zukömmlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 40
- bȳ-r-e**, ae., N.: nhd. Stall, Schuppen (M.), Hütte; Hw.: s. bū-r (2); E.: s. bū-r (2); L.: Hh 40
- \*byr-ed-lic**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. byr-ian; E.: s. byr-ian; L.: Hh 40
- \*bȳ-r-eg-o**, ae., N. Pl.: Vw.: s. un-; Hw.: s. bȳ-r-e; E.: s. bȳ-r-e; L.: Hh 40
- byr-el-e**, ae., st. M. (i), sw. F. (n): nhd. Schenk, Schenkin; ÜG.: lat. minister Gl; Hw.: s. ber-an; E.: s. ber-an; L.: Hh 41, Lehnert 41b
- byr-el-ian**, ae., sw. V.: nhd. einschenken; ÜG.: lat. haurire Gl; Hw.: s. byr-el-e; E.: s. byr-el-e; L.: Hh 41, Hall/Meritt 62b
- \*-bȳ-r-en**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. néa-h-ge-; Hw.: s. bū-r (1), bȳ-r-il-d; E.: s. germ. \*burþī-, \*burþīn, sw. F. (n) Bürde; \*burþjō-, \*burþjōn, sw. F. (n), Bürde; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 41
- byr-es**, ae., st. F. (ō): nhd. Bohrer, Ahle, Meißel; ÜG.: lat. foratorium Gl, scalprum Gl; Hw.: s. bor (1), bor-ian; E.: s. germ. \*burusī, sw. F. (n), Bohrer; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; L.: Hh 41
- \*byr-g** (1), ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: s. bier-g-an; E.: s. bier-g-an; L.: Hh 41
- \*byr-g** (2), ae., F.: Vw.: s. eor-þ-, ge-; Hw.: s. bur-g; E.: s. bur-g; L.: Hh 41
- byr-g** (3), ae., F. (kons.): Vw.: s. bur-g
- byr-g-a**, byr-ig-a, ae., sw. M. (n): nhd. Bürge, Bürgschaft, Sicherheit; ÜG.: lat. praes Gl, sequester Gl, vas (M.); Hw.: s. \*byr-g-an (2); vgl. afries. borga, ahd. burgo (1); E.: s. germ. \*burgjō-, \*burgjōn, \*burgja-, \*burgjan, sw. M. (n), Bürge; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erĝ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 41, Lehnert 41b
- byr-g-an** (1), ae., sw. V. (1): nhd. begraben (V.), verbergen; ÜG.: lat. sepelire Gl, tumulare; Vw.: s. be-, ge-; Hw.: s. beor-g-an, bor-g-ian; E.: germ. \*burgjan, sw. V., einschließen, bergen; s. idg. \*b<sup>h</sup>erĝ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 41, Hall/Meritt 62b, Lehnert 41b
- \*byr-g-an** (2), ae., sw. V.: Vw.: s. on-; Hw.: s. byr-g-a; E.: s. byr-g-a; L.: Hh 41
- byr-g-an** (3), ae., sw. V. (1): Vw.: s. bier-g-an
- \*byr-g-ed-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*byr-g-ed-nès-s

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

- \*byr-g-ed-nès-s**, **\*byr-g-ed-nès**, **\*byr-g-ed-nys-s**, **\*byr-g-ed-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-, ge-; E.: s. byr-g-an (1), -nès-s; L.: Hall/Meritt 62b, Lehnert 26b
- \*byr-g-ed-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. **\*byr-g-ed-nès-s**
- \*byr-g-ed-nys-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. **\*byr-g-ed-nès-s**
- byr-g-els**, ae., st. M. (a): nhd. Grab; Hw.: s. byr-g-an (1); E.: s. byr-g-an (1); L.: Hh 41
- byr-g-en** (1), ae., st. F. (jō): nhd. Begräbnis, Grab; ÜG.: lat. mausoleum Gl, monumentum Gl, sepulcrum Gl, sepultura Gl, tumba, tumulus; Vw.: s. be-, ge-, -léo-þ, -sang, -stō-w; Hw.: s. byr-g-els; E.: s. byr-g-an (1); L.: Hh 41, Hall/Meritt 62b
- byr-g-en** (2), ae., st. F. (ō): nhd. Netz; Vw.: s. ge-; Hw.: s. byr-g-an (1); E.: s. byr-g-an (1); L.: Hh 41, Hall/Meritt 62b
- byr-g-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Totengräber; E.: s. byr-g-an (1); L.: Hall/Meritt 62b
- byr-g-en-léo-þ**, ae., st. N. (a): nhd. Grabinschrift; ÜG.: lat. epitaphium; E.: s. byr-g-en (1), léo-þ; L.: Hall/Meritt 62b
- byr-g-en-sang**, ae., st. M. (a): nhd. Klagelied, Totenlied; E.: s. byr-g-en (1), sang; L.: Hall/Meritt 62b
- byr-g-en-stō-w**, ae., st. F. (wō): nhd. Begräbnisplatz; ÜG.: lat. locus; E.: s. byr-g-en (1), stō-w; L.: Hall/Meritt 62b
- byrg-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Leichenträger; ÜG.: lat. vespillo Gl; E.: s. byr-g-an (1); L.: Hall/Meritt 62b
- byr-g-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. byr-ian
- byr-h-t-m** (1), ae., st. M. (a): Vw.: s. bear-h-t-m (1)
- byr-h-t-m** (2), ae., st. M. (a): Vw.: s. brea-h-t-m (1)
- byr-ian**, **byr-g-ian**, **byr-ig-an**, ae., sw. V. (1): nhd. geschehen, sich ereignen, dazugehören, passen, gebühren; ÜG.: lat. pertinere Gl; Vw.: s. ge-, on-; Hw.: s. ber-an, byr-e (3); E.: germ. **\*burjōn**, sw. V., erheben, gebühren; s. idg. **\*b<sup>h</sup>er-** (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 41, Hall/Meritt 62b, Lehnert 41b
- byrig** (1), ae., st. N. (a): nhd. Maulbeerbaum; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 41
- byr-ig** (2), ae., F. (kons.): Vw.: s. bur-g
- byr-ig-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. byr-g-a
- byr-ig-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. byr-ian
- \*byr-ig-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. **\*byr-ig-nès-s**
- \*byr-ig-nès-s**, **\*byr-ig-nès**, **\*byr-ig-nys-s**, **\*byr-ig-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. be-; E.: s. byr-g-an (1), -nès-s; L.: Hall/Meritt 62b, Lehnert 26b
- \*byr-ig-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. **\*byr-ig-nès-s**
- \*byr-ig-nys-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. **\*byr-ig-nès-s**
- \*bȳr-il-d**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. néa-h-ge-; Hw.: s. bū-r (1), hil-d; E.: s. bū-r (1), hil-d; L.: Hh 41
- byr-l-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Körper, Rumpf; Hw.: s. bān-cof-a, bū-r (2), byr-el-e?; E.: s. ber-an?; L.: Hh 41
- byr-n-an**, ae., st. V. (3b): Vw.: s. bior-n-an
- byr-n-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Brünne, Panzerhemd; Vw.: s. heat-u-\*; E.: germ. **\*brunjō-**, **\*brunjōn**, sw. F. (n), Brünne, Brustharnisch; s. kelt. **\*brunni?**; idg. **\*b<sup>h</sup>reus-** (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; vgl. idg. **\*b<sup>h</sup>reu-**, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169; L.: Hh 41, Lehnert 42a, Obst/Schleburg 304a
- byrnet-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Entenmuschel, Bernikelgans; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 41
- byr-n-ham-a**, **byr-n-hom-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Brünne, Panzerhemd; E.: s. byr-n-e, ham-a; L.: Hall/Meritt 63a, Lehnert 42a

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**byr-n-hom-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. byr-n-ham-a

**\*byr-n-od**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. byr-n-e; E.: s. byr-n-e; L.: Hh 41

**byr-n-wīg-a**, byr-n-wig-a, ae., sw. M. (n): nhd. »Brünnekämpfer«, Kämpfer, Krieger; E.: s. byr-n-e, wīg-a; L.: Hall/Meritt 63a, Lehnert 42a

**byr-n-wīg-en-d**, byr-n-wīg-g-en-d, ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. »Brünnekämpfer«, Kämpfer, Krieger; E.: s. byr-n-e, wīg-en-d; L.: Hall/Meritt 63a, Lehnert 42a

**byr-n-wīg-g-en-d**, ae., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. byr-n-wīg-en-d

**byrs-t** (1), ae., st. M. (i): nhd. Verlust, Unglück, Beleidigung, Schaden; Hw.: s. bers-t-an; E.: germ. \*brusti-, \*brustiz, st. M. (i), st. F. (i), Bruch (M.) (1), Riss, Gebrechen; germ. \*brestu-, \*brestuz, st. M. (u), Gebrechen; s. idg. \*b<sup>h</sup>res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169; L.: Hh 41, Lehnert 42a

**byrs-t** (2), ae., st. N. (a): nhd. Landsturz; Hw.: s. byrs-t (1); E.: s. byrs-t (1); L.: Hh 41

**byr-st** (3), ae., st. F. (i): nhd. Borste; ÜG.: lat. iuba Gl, saeta Gl; Hw.: s. bear-s; E.: germ. \*bursti-, \*burstiz, st. F. (i), Borste, Spitze, Gipfel; germ. \*burstō, st. F. (ō), Borste, Spitze, Gipfel; idg. \*b<sup>h</sup>r̥sti-, Sb., Spitze, Ecke, Borste, Pokorny 109; s. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 41

**byrst-an**, ae., sw. V.: nhd. brüllen (?); E.: ?; L.: Hh 41

**\*byr-s-t-e**, ae., Adj.: nhd. ...spitzig; Vw.: s. fiþer-; Hw.: s. byr-s-t (3); E.: s. germ. \*bursti-, \*burstiz, st. F. (i), Borste, Spitze, Gipfel; germ. \*burstō, st. F. (ō), Borste, Spitze, Gipfel; idg. \*b<sup>h</sup>r̥sti-, Sb., Spitze, Ecke, Borste, Pokorny 109; s. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; L.: Hh 41

**byr-þ-en**, ae., st. F. (jō): nhd. Bürde, Last, Gewicht (N.) (1), Auftrag, Pflicht (F.) (1); ÜG.: lat. fasciculus Gl, (mola) Gl, (onerare) Gl, onus Gl, pondus Gl; Vw.: s. -stā-n, -stra-ng; Hw.: s. ber-an; E.: s. germ. \*burþī-, \*burþīn, \*burþjō-, \*burþjōn, sw. F. (n), Bürde; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; L.: Hh 41, Lehnert 42a

**byr-þ-en-stā-n**, ae., st. M. (a): nhd. Mühlstein; ÜG.: lat. (mola) Gl; E.: s. byr-þ-en, stā-n; L.: Hall/Meritt 63a

**byr-þ-en-stra-ng**, ae., Adj.: nhd. stark im Lastentragen; E.: s. byr-þ-en, stra-ng; L.: Hall/Meritt 63a

**bȳs-en**, bis-en, ae., st. F. (ō)?, st. F. (i)?, st. N. (a): nhd. Beispiel, Muster, Exemplar (Buch), Gleichnis, Regel, Befehl, Gebot, Zeichen, Vorbild; ÜG.: lat. exemplar Gl, exemplum Gl, gratia Gl, norma Gl, parabole Gl, sensus Gl, (similis) Gl; Hw.: s. béod-an; E.: germ. \*būsni-, \*būsniþ, st. F. (i), Gebot; s. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; R.: be þære bȳs-en, ae.: nhd. im Originalmanuskript; L.: Hh 41, Lehnert 42b, Obst/Schleburg 304

**bys-eg-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. bis-g-ian

**bys-g-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. bis-g-ian

**bys-g-u**, ae., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. bis-g-u

**bys-g-ung\***, ae., st. F. (ō): Vw.: s. bis-g-ung

**bys-ig**, ae., Adj.: Vw.: s. bis-ig

**bys-ig-u**, ae., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. bis-g-u

**by-smer**, ae., st. M. (a), F., st. N. (a): Vw.: s. bi-smer

**by-smer-lic**, ae., Adj.: Vw.: s. bi-smer-lic

**by-smer-līc-e**, ae., Adv.: Vw.: s. bi-smer-līc-e

**by-smer-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bi-smer-nēs-s

**by-smer-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. bi-smer-nēs-s

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**by-t-l-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. by-l-d-a

**by-t-l-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. by-l-d-an

**\*by-tl-e**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: s. by-l-d-an; E.: germ. \*budla-, \*budlam, st. N. (a), Haus, Wohnung, Hof; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eu<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; L.: Hh 41

**by-tl-ing**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. by-tl-ung

**by-tl-ung**, by-tl-ing, ae., st. F. (ō): nhd. Gebäude; Vw.: s. ge-; E.: s. by-l-d-an, \*by-tl-e; L.: Hall/Meritt 63a, Lehnert 42b

**bytm-e**, bytn-e, byþm-e, ae., Sb.: nhd. Kiel (M.) (2), Talhaupt; ÜG.: lat. carina Gl; Hw.: s. bot-m; E.: germ. \*budma-, \*budmaz, \*butma-, \*butmaz, st. M. (a), Boden; idg. \*b<sup>h</sup>ud<sup>h</sup>men, \*b<sup>h</sup>ud<sup>h</sup>mŋ, Sb., Boden, Pokorny 174; L.: Hh 42

**bytn-e**, ae., Sb.: Vw.: s. bytm-e

**bytn-ing**, ae., st. F. (ō): nhd. Schiffsraum, Schiffskiel; Hw.: s. bytm-e; E.: s. bytm-e; L.: Hh 42

**by-t-t** (1), ae., F.: nhd. kleines Landstück; Hw.: s. bu-t-t-uc; E.: germ. \*buta, \*butta, Sb., Abgehauenes, Ende; s. idg. \*b<sup>h</sup>āud-, \*b<sup>h</sup>ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>āu- (1), \*b<sup>h</sup>ū-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; L.: Hh 42

**by-t-t** (2), by-t-t-e, ae., sw. F. (n): nhd. Bütte (F.) (2), Fass, Schlauch, Flasche; ÜG.: lat. uter Gl; Vw.: s. æl-e-; I.: Lw. mlat. buttis; Hw.: s. byden; E.: s. mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch; vgl. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eū-, \*b<sup>h</sup>ū-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; L.: Hh 42

**by-t-t-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. by-t-t (2)

**byþm-e**, ae., Sb.: Vw.: s. bytm-e

**býw-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. bíew-an

**byx-en**, ae., Adj.: nhd. aus Buchsbaum; Hw.: s. box; I.: Lüs. lat. buxeus; E.: s. box; L.: Hh 42